

STAN POGODY
Dziś częściowe zachmurzenie. Skłonność do przelotnych opadów a nawet burz. Temperatura maksymalna blisko jeziora około 75 stopni, na południowo - zachodnich przedmieściach w granicach 90 stopni. Wiatry wiejące z północy z prędkością 15 mil na godzinę. Wieczorem temperatura spadnie do 60 stopni. Wiatry słabe z kierunku wschodniego.
W niedzielę częściowe rozpozgonienie. Upalnie, duża wilgotność w powietrzu. Temperatura maksymalna około 90 stopni.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA
20¢

No. 191 Rok (Vol.) LXIII

347

2 CZĘŚĆ PARTS

CHICAGO, ILL.,

Sobota i Niedziela 14 i 15 Sierpnia (Saturday & Sunday), 14 & 15 Aug. 1971

Telephone BR unswick 8-8700

INFLACJA I PODATKI TEMATEM OBRAD

Ucichły Walki Na Ulicach Belfastu

Z Dnia

—NALEPKA PARTYJNA
—O NICZYM
—NIE ŚWIADCZY

"Congressional Record" jest interesującą lekturą. Zawiera jednak zbyt wiele stron wypełnionych drobnym mactkiem i dzień jest za krótki, by go w całości przeczytać. Warto go jednak przeglądać, bo czasem przypadkowo można wyłowić pominięte przez prasę fragmenty oświadczeń naszych prawodawców, które mówią wiele o ich poglądach i charakterze.

Przykładem może być przemówienie sen. Edwarda Kennedy (D. z Mass.) do krajowej konwencji adwokatów zajmujących natchemniastowe zakończenie wojny w Wietnamie i odpowiedź sen. Huberta Humphreya (D. z Minn.). Przemówienie sen. Kennedy umieścił w "Congressional Record" sen. Philip Hart (D. z Mich.). Przytaczam fragment z przemówienia sen. Kennedy do którego nawiązał sen. Humphrey.

"Prezydent, mówił sen. Kennedy, powołuje się na swoje kwakerskie tradycje — mimo to na oślep bombardujemy niewinną ludność Azji... Ale wreszcie naród amerykański zaczyna dostrzegać niebawymy czynim naszą politykę zagraniczną. Wydaje mi się, że jedynym możliwym wytłumaczeniem polityki skompromitowanej wietnamiacji wojny, obecnie i w następnych miesiącach, jest chęć Prezydenta zagranią ostatnią kartą pokojową blisko wyborów w listopadzie 1972 r., gdy tego rodzaju akcja będzie mogła przynieść mu większe korzyści w dniu wyborów. Ilu jeszcze amerykańskich żołnierzy musi zginąć, ilu jeszcze niewinnych wietnamskich cywilów musi stracić życie po to by ostateczne zakończenie wojny mogło być ogłoszone w 1972 r. a nie w 1971 r."

Przemówienie sen. Kennedy było typowym kopnięciem poniżej pasa. Demagogie "rycerza z Chappaquiddick" przyjęli z niesmakami nawet jego partyjni koledzy. B. wiceprez. i b. kandydat na Prezydenta sen. H. Humphrey, nawiązując do przemówienia (Ciąg dalszy na str. 2-ej)

Uwięziony... w Bagażniku

Paryż. (UPI) — 19-letni pracownik lotniska w Dusseldorfie, został przez pomyłkę zamknięty w przedziale bagażowym, skąd wypuszczono go dopiero w Bordeaux. Po odlocie samolotu do Hiszpanii, zorientowano się, że młodzieniec nie wysiadł z samolotu, który natychmiast został skierowany do Francji aby go uwolnić.

Premiera Filmu 'W Pustyni i Puszczy' Jesienią, 1972 r.

Warszawa — Krescencja filmu "W pustyni i w puszczy" rozpoczęła w willi państwa Tarkowskich w miejscowości Barrage, 20 km na północ od Kairu. Po zakończeniu scen w willi, ekipa ma w planie kairską cytatę i w październiku wyjazd do Sudanu. W drugim, powie styczni nastąpi powrót do kraju. Premiera powinna się odbyć jesienią 1972 roku.

Obie Strony Głoszą Swe Zwycięstwo

IRA Zapowiada Wojnę Partyzancką o Unię Obu Irlandii

Belfast, Północna Irlandia. (UPI) — Spokój zapanował wczoraj na ulicach Belfastu. Gen. Mirston Tickell, — szef sztabu brytyjskich wojsk w Północnej Irlandii oświadczył, że nielegalna irlandzka katolicka organizacja "Ira" została całkowicie rozbita. Tymczasem na tajnej konferencji prasowej, zorganizowanej przez dowódców IRA, oświadczono, — że IRA "posiada jeszcze dość ludzi i broni", aby prowadzić walkę z angielskimi wojskami.

Gen. Tickell stwierdził, że straty IRA w ubiegłym tygodniu liczą 50 żołnierzy w tym 20 do 30 zabitych. Oficjalne cyfry są niższe. Podają one 25 zabitych cywilów i żołnierzy. Nie obejmują one jednak tych członków IRA, których towarzysze broni zabrali ze sobą. Ilość trzymany obecnie w więzieniu, podejrzanych o udział w demonstracjach wynosi 230 osób.

Tajna konferencja prasowa IRA odbywała się w jednej z szkół w katolickiej dzielnicy Belfastu. Wejścia do niej były obsadzone przez uzbrojonych terrorystów IRA. — Konferencję prowadził, jak sam się przedstawił, Joe Cahill, szef sztabu IRA.

Stwierdził on, że IRA ma dość broni i amunicji, mimo trudności z jej uzupełnieniem przez granicę z Południową Irlandią, do prowadzenia dalszej walki. Jak mówił Cahill, — IRA nie będzie prowadzić otwartej wojny z wojskiem angielskim, które przewyższa ich znacznie siłą uzbrojenia. Dlatego też nie ma nadziei na pobicie Anglików. Tym niemniej jednak zastosuje metodę walki partyzanckiej i podziemnej.

Dażeniem IRA jest połączenie katolickiej Irlandii z północną jej częścią protestancką, aby w ten sposób katolicy uzyskali większość w całej Irlandii.

Źródła dyplomatyczne twierdzą, że premier Heath pragnie doprowadzić — do wspólnego spotkania premiera Północnej Irlandii Faulknera z premierem Południowej Irlandii Lynch'em celem uzyskania porozumienia.

Lynch wczoraj oświadczył, że próba samodzielnego rządu w Północnej Irlandii całkowicie zbankrutowała i w rzeczywistości wszystkie decyzje ujął w swe ręce rząd londyński. W tej sytuacji Faulkner winien podać się do dymisji.

Zalogi "Apollo 16 i 17"

Ośrodek Badań Przestrzennych, Houston, Tex. (UPI) — Zalogę następnego lotu na Księżyc, statku "Apollo 16" jaki ma nastąpić w marcu r. 1972, stanowią będą — astronauta John W. Young, Thomas K. Mattingly i Charles M. Duke.

Zalogę statku "Apollo 17", ostatniego z programu "Apollo" lotu na Księżyc, stanowią będą — Eugene A. Cernan, jako komendant, Ronald E. Evans, jako pilot statku macierzystego gdy astronauta znajdować się będą na powierzchni Księżyca i geolog-astronauta Harrison H. Schmitt. Schmitt będzie pierwszym uczonym lądującym na powierzchni planety. Schmitt i Cernan mają wyładować w jednym z kraterów Księżyca.

Święto Żołnierza



Proklamacje Gubernatora Stanu Pa. i Mayora Pittsburgha

"Tygodnia Związku Narodowego Polskiego" w Dniach Od 19-go Do 25-go Września

Pittsburgh, Pa. (KW) — Gubernator stanu Pennsylvania, Milton J. Shapp, wydał proklamację wyznaczającą dni od 19-go do 25-go września, jako "Tygodniem Związku Narodowego Polskiego", dla uczczenia Sejmu 36-go ZNP jaki odbędzie się w tych dniach w Pittsburghu, Pa. w hotelu Pittsburgh-Hilton.

Proklamacja Gubernatora

Gub. Shapp podkreśla że Związek Narodowy Polski miał pierwsze swoje początki w Pennsylvania (Philadelphia), jak i utrzymuje Kolegium Związkowe, w Cambridge Springs, Pa. powstałe w roku 1912.

Proklamacja gub. Shapp brzmi następująco:

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
GOVERNOR'S HOUSE
HARRISBURG

PROCLAMATION
POLISH NATIONAL
ALLIANCE WEEK —
SEPTEMBER 19-25, 1971

The Polish National Alliance, founded in Philadelphia,

Korzystna Oferta NATO Dla Malty

Londyn (UPI) — Wielka Brytania i pozostałe państwa NATO przedstawiły Malcie korzystną ofertę, celem utrzymania na tej, kluczowo położonej, wyspie baz i urządzeń wojskowych NATO.

Państwa NATO obawiają się, że Sowieci prowadzące obecnie ekspansję w basenie Morza Śródziemnego, — będą chciały pochwycić ten strategiczny punkt, korzystając z objęcia władzy przez lewicowy rząd Dom Mintoffa.

Oferta ta jest połączona ze znacznym powiększeniem — wkładu Wielkiej Brytanii do ogólnej puli kosztów utrzymania wojsk i baz NATO.

will open its 36 Quadrennial Convention in Pittsburgh on Sunday, September 19, 1971.

Of the membership exceeding 330,000 in this fraternal organization of Americans of Polish origin, more than 100,000 live in our Commonwealth.

To them, Pennsylvania holds the distinction as the State where the Polish National Alliance was born and where the Alliance, founded in 1912, is supporting Alliance College in Cambridge Springs, Pennsylvania.

Pennsylvanians are proud to have these landmarks in the Polish National Alliance history, just as we are proud of having so many citizens of Polish ancestry, who are numbered among our most active and patriotic citizens, always ready to help in the preservation of our freedom and our American ideals.

Therefore, I, Milton J. Shapp, Governor of the Commonwealth of Pennsylvania, welcome the 36th National Convention and proclaim the week of September 19, 1971, as POLISH NATIONAL ALLIANCE WEEK in the Commonwealth and urge all our citizens to join in extending a warm welcome to the delegates and guests from other states who will come to Pittsburgh for the Convention.

GIVEN under my hand and the Great Seal of the State, at the City of Harrisburg, this twenty-ninth day of July, in the year of our Lord one thousand nine hundred and seventy-one, and of the Commonwealth the one hundred and ninety-sixth.

MILTON SHAPP
Governor
Proklamacja Mayora Pittsburgha

Mayor miasta Pittsburgha (Pa.) Pete Flaherty, gdzie obradować będzie Sejm 36 ZNP, wydał w związku zjazdem naszej organizacji, następującą proklamację.

I, MAYOR PETE FLAHERTY, do hereby proclaim September 19-25, 1971 as POLISH NATIONAL ALLIANCE OF AMERICA WEEK in the City of Pittsburgh to focus attention on the social and cultural contributions made by citizens of Polish ancestry to this community and to the preservation of their proud Polish heritage.

Done THIS DAY, July 15, 1971 at the office of the Mayor in witness whereof I have hereby set my signature, and cause the Seal of the City of Pittsburgh to be affixed.

PETE FLAHERTY
Mayor

Proklamacja Pow. Allegheny

Postępując śladami gubernatora Pennsylvania i mayora Pittsburgha, Rada Komisarzy Powiatowych (Pow. Allegheny) (Ciąg dalszy na str. 2-ej)

Almalrik Na Dalekiej Syberii

Moskwa. (UPI) — Znany opozycyjny pisarz sowiecki, Andrej Amalrik dostał w więzieniu zapalenia opon mózgowych a, po wyzdrowieniu, na rekonwalescencję został wysłany do obozu pracy na dalekiej Syberii, w kręgu Koła Podbiegunowego. Wiadomości te pochodzą od jego przyjaciół.

Amalrik jest autorem sensacyjnej książki pod tytułem: "Czy Sowieci jeszcze przetrwają do roku 1984". W książce tej Amalrik zapowiada wojnę między Rosją a Chinami. Za dzieło to, które zostało przesługowane na Zachód, Amalrik został skazany na trzy lata więzienia.

Przed wysłaniem do obozu pracy Amalrik przebywał w szpitalu więziennym w Nowosybirsku. Następnie uznany na rok czasu za inwalidę drugiej klasy, został wysłany do "ulgowego" obozu pracy na dalekiej Syberii.

5-Letni Chłopiec

Zenica, Jugosławia. (UPI) — Pięcioletni chłopiec dostał się do pozostawionej przez maszynistę pusty lokomotywy, pchnął lewarek i uruchomił parowóz. Szczęśliwie, po przejechaniu jednej mili, lokomotywa wpadła na stojący pociąg towarowy. Dwa wagony zostały rozbite. Strat w ludziach nie było. A maszynista popijał piwo w bufecie stacyjnym.

Nixonowa Zwiedzi Pięć Stanów

Washington (UPI) — Pat Nixon, żona prezydenta, w poniedziałek rozpocznie objazd pięciu stanów, gdzie przewodniczyć będzie uroczystościom przekazującym ziemie federalne władzom stanowym, dla celów rekreacyjnych.

Nixonowa zatrzyma się w McLean, Va. gdzie 230 akrów federalnych posiadłości przekazanych będzie w celach rekreacyjnych władzom stanu Virginia. Z McLean Nixonowa uda się do Battle Creek, Mich. gdzie 2,937 akrów ziem z Ft. Custer Military Reservation, przekazanych będzie na własność stanu, a następnie po przekazaniu władzom Michiganu mniejszych parceli ziemi, uda się do Minneapolis, Minn. przekazując 141 akrów ziemi z zbiegu rzek Mississippi i Minnesota. Prezydentowa później uda się do Medford, Oregon, a stąd do Border Field, Calif. przewodnicząc podobnym uroczystościom. Po zakończeniu objazdu pięciu stanów, Nixonowa połączy się z mężem w letniej rezydencji w San Clemente, Calif.

Protest Peru Do Francji

Lima. (UPI) — Peru wystosowało protest do Paryża, w związku z francuskimi próbami atomowymi na atolu Mururoa. Próby się odbywają 5,000 mil na zachód od brzołgu Południowej Ameryki. Jak stwierdzają badania przeprowadzone przez Wydział Rolny Uniwersytetu w Limie oraz Urząd Kontroli Energii Atomowej radioaktywność u roślin na plantacjach w tym rejonie przekroczyła dopuszczalny procent.

Z ostatniej chwili donoszą, że Francja odłożyła swą dalszą próbę atomową na 24 godziny.

Akcja Przeciw Narkomanii Przy Wyrzutniach Rakiet

Nowy Jork. (UPI) — W akcji przeciw narkomanii władze marynarki US przeprowadziły badania załóg łodzi podwodnych, posiadających wyrzutnie rakiet nuklearnych. Stwierdzono, że na okrętach tych zdarzają się dość liczne wypadki zarywania przez załogi różnego rodzaju narkotyków, zwłaszcza w czasie pobytu załóg na lądzie.

Na okręcie podwodnym USS Nathan Hale zostało zbzdanych 38 ze 140 członków załogi. 18 z nich zostało uwolnionych od podejrzeń. 12 zostało zwolnionych ze służby, a 8 ostrzeżonych przeniesionych ze służby na łodzi podwodnej.

Julie Rozpocznie Pracować Jako Nauczycielka

Atlantic Beach, Fla. (UPI) — Julie Nixon Eisenhower, córka prezydenta Nixona, rozpocznie pracę jako nauczycielka w trzeciej klasie szkoły publicznej w Atlantic Beach z dn. 7go września. Julie poprosiła kierownika szkoły aby postarał się o osobny pokój dla dwóch towarzyszących jej stale federalnych agentów bezpieczeństwa, gdyż nie chce odwracać uwagi swych uczniów przez ich obecność w klasie.

Dzieci przydzielone do klasy Julie, nie mogą doczekać się rozpoczęcia nauki. Rodzice dzieci są także podnieceni faktem że nauczycielką ich dzieci będzie córka prezydenta.

Pensja Julie wynosić będzie \$7,500 rocznie, czyli o \$200 rocznie więcej od pensji pobieranej przez jej męża podporucznika marynarki wojennej David Eisenhower. Pp. Eisenhower zamieszkali w skromnym mieszkaniu oddalonym o kilka bloków od szkoły.

Naglej Konferencji Prez. Nixona

Dziś, w Camp David z Doradcami Od Spraw Ekonomii

Washington. (UPI) — Prezydent Nixon wczoraj odwołał wszystkie swe planowane spotkania i nagle zwołał konferencję do Camp David, Md., swych najbliższych doradców od spraw ekonomicznych i gospodarczych.

Sekretarz Skarbu John B. Conally został odwołany ze swego urlopu, który spędzał w Teksasie. Ponadto w konferencji wezmą udział: George P. Shultz, dyrektor Biura Zarządzania i Budżetu, oraz główny twórca obecnej polityki fiskalnej: John Ehrlichman, przewodniczący Rady Doradczej Prezydenta od Spraw Krajowych oraz dr Arthur F. Burns, przewodniczący Rady Rezerw Federalnych.

Z Burnsem Prezydent będzie rozmawiał po raz pierwszy od miesiąca. Burns wywierał poprzednio nacisk na Nixona w sprawie przyjęcia jego specjalnej polityki podatkowej, celem złamania inflacji i wzrostu cen.

Jak przypuszczają w stolicy, celem konferencji w Camp David będzie sprawa przypieszenia redukcji podatków oraz odwołanie podwyżki Social Security, która miała wejść w życie z dniem 1-go stycznia. Mówi się jeszcze o podwyżce wydatków rządowych na cele zatrudnienia powszechnego i roboty publicznej.

Federalny Plan Założenia Szkoły Medycznej

Washington (UPI) — Przewodniczący Komitetu Spraw Wojskowych — Izby Niższej Kongresu, F. Edward Hebert, ma nadzieję że opracowany przez niego przed 21 laty plan powstania faderalnej szkoły medycznej, podobnej w administrowaniu do Akademii Wojskowej w West Point i Akademii Marynarki Wojennej w Annapolis, spotka się wreszcie z poparciem i aprobatą Kongresu.

Hebert zamierza przeprowadzić przeszukanie swego planu, poczynając od 14-go września. Plan Heberta przewiduje budowę kompleksu uniwersyteckiego niedaleko stolicy, jak i podobnych szkół medycznych w Portsmouth, Va., San Antonio, Tex., San Diego i San Francisco, Calif. jak i w innych lokalizacjach.

Siły zbrojne potrzebują lekarzy i chirurgów, a brak lekarzy w całym kraju, stoi na przeszkodzie powiększenia ich liczby drogą dobrowolnego wstąpienia do wojska.

Obecne siły zbrojne liczą 14,500 lekarzy i 6,000 dentyistów. W tym roku 1,531 lekarzy zostało pobranych do wojska, przyoznaczając się do zwiększenia zapotrzebowania o opiekę lekarską wśród ludności cywilnej.

Cesarz Japonii z Wizytą w Europie

Tokio. (UPI) — Rzecznik japońskiego dworu cesarskiego podał szczegóły zapowiedzianej na jesień wizyty cesarza Hirohito w Europie. Po drodze europejska cesarza i cesarzowej Nagako ma rozpoznać się 27 września wizytą w Kopenhadze. W październiku mają przybyć do Londynu. Będzie to pierwsza wizyta cesarza Japonii w Europie od 1921 roku, kiedy to Hirohito podróżował jeszcze jako następcę tronu. W programie podróży znajdują się poza W. Brytanią i Danią: Belgia, Niemcy Zachodnie, Holandia, oraz krótkie prywatne wizyty w Paryżu i Genewie.

Wykorzystajcie Resztę Lata w Popularnym Sweet Cherry Resort

Lato, na które tak długo i cierpliwie czekaliśmy w ciągu długich miesięcy zimowych, w czasie mrozów, śniegów, deszczów i pochmurnych ponurych dni nie dawno się zaczęło, a już właściwie zbliża się ku końcowi. Jesteśmy już w połowie sierpnia. Jeszcze parę tygodni i już będzie Labor Day i oficjalny koniec dziecięcego lata.

Właśnie dlatego należy wykorzystać tych ostatnich parę tygodni, aby wypocząć, nasycać się świeżym powietrzem, nasiąknąć słońcem, nabrać siły na następną zimę. A można to doskonale zrobić bez dalekich wyjazdów i wielkich kosztów. O niespełna dwie godziny jazdy samochodem z Chicago można dojechać do popularnego letniska polskiego SWEET CHERRY RESORT. Pojeździe Państwo tam na te ostatnie kilkanaście dni lata, albo na tydzień, a przynajmniej na weekend lub na kilka dni, a na pewno nie będziecie tego żałować.

Właściciele letniska pp. Jan i Helcia Tafiłowscy dbają o to, by goście mieli wszystko co jest potrzebne dla miłego spędzenia czasu w przyjemnym towarzystwie. Właśnie dlatego SWEET CHERRY RESORT cieszy się takim powodzeniem.

Jest to bowiem idealne miejsce na odpoczynek. Sweet Cherry Resort, położone jest w zacisznej kotlinie, za górką,

zdała od hałaśliwej drogi. Piękny rozległy teren, zadrzewiony stuletnimi lipami, świerkami i dębami, daje okazję do spacerów, lub zasympia się samotnie z książką.

Mieszkania w rozrzuconych na trawniku domkach, w cieniu drzew i otoczeniu kwiatów. Pokoje odświeżone i nowoczesnie urządzone. Jedzenie — palce liza! Gospościa Helcia Tafiłowska dba już o to, aby goście gołdnie nie byli. Nie przyrządza się tam potraw z puszek, ale tylko ze świeżych produktów. Jarzyny z ogrodu, owoce z drzewa i świeże mięsa.

Nikt też jeszcze nigdy nie narzekał na nudę w Sweet Cherry Resort. Plaża nad jeziorem Michigan, wspaniała kąpiel przyjemne spacer, różnego gry i zabawy, tańce w salonie, wspólne śpiewy przy ognisku. Nie od rzeczy będzie wspomnieć, że towarzystwo zbiera się zawsze tam przyjemnie, a coraz liczniej ścigając Chicagończyków do tego uroczego kąpieliska.

Ogrzewany basen z trampoliną jest także do dyspozycji gości.

Nie zwlekajcie więc, Drodzy Czytelnicy, ale telefonujcie, lub piszcie jeszcze dzisiaj po rezerwację: Telefon BENTON HARBOR, Michigan (616) — WALNUT 6-9378. Adres: P. O. Box 275, Benton Harbor, Mich. 49022.

(P.R.M.)

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Nerki i Pęcherz

Aby nerki przyswoić właściwe działanie, zestawiliśmy w najlepszej proporcji bardzo skutecznego mieszankę pod nazwą "Ziola No. 4" w celu zwiększenia odpływu moczowego i sprawnego wydalania trutyn, które jeśli w czasie nie są wydalone, spowodują groźne następstwa i sprawią często bolesne nie do zniesienia. Otóż "Ziola No. 4" oczyszcza nerki z brudu i piasku, usmierzając ból w nerkach.

Zapalenie pęcherza zwykle jest spowodowane przez bakterie przedostające się doń z zewnątrz. Aby skutecznie działać na zapalenie pęcherza, zastosowaliśmy specjalnie zioła o właściwościach odkładających i przeciwnowotworczych, jak

również zioła ułatwiające odpływ moczowy "Ziola No. 4" są zadziwiająco kojącym lekiem na zanieżenie, pieczenie, katar pęcherza.

Duża paczka kosztuje z przesyłką \$3.30.

Jeśli więc cierpicie na nerki i pęcherz, zamówcie sobie jeszcze dziś niezastąpione "Ziola No. 4".

Po wszelkie informacje tel.: HE 4-2766, lub piszcie Father Francis Herbs, 6951 So. Maplewood Ave., Chicago, Ill. 60629.

Pamiętajcie o tym dobrze Drodzy Czytelnicy! że nie ma nic lepszego dla zdrowia, jak świeże Ziola Ks. Franciszka zaparzone gotującą wodą.

(P.R.M.)

Proklamacje Gubernatora Stanu Pa. i Mayora Pittsburgha

(Dokończenie ze str. 1-ej)

ny) wydała także proklamację, "Tygodnia ZNP" o następującej treści:

WHEREAS, the Polish National Alliance of North America is one of this nation's best-known fraternal organizations; and

WHEREAS, The National Alliance, with more than 1,400 related lodges located in thirty-five states, has, in the course of its 91 years of activity, grown to become the best-known of the organizations operated by the Americans of Polish descent; and

WHEREAS, residents of Allegheny County have been both benefited and enriched by the presence of Alliance College in nearby Cambridge Springs, Pennsylvania, a fine institution of higher learning founded and maintained by the National Alliance; and

WHEREAS, Allegheny County citizens of Polish descent have contributed much to the cultural, patriotic, civic, business, and social life of this county;

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that this Board of County Commissioners does hereby proclaim September 19-25, 1971, as Polish National Alliance Week in Allegheny County, and calls on the citizens of the county to join in observance honoring that continuing demonstration of drive and purpose which has put the Polish National Alliance in the forefront of such fraternal organizations.

RESOLVED AND ENACTED this 1st day of July, 1971.

COUNTY OF ALLEGHENY

BY

LEONARD C. STASEY

THOMAS J. FOERSTER

WM. R. HUNT, M.D.

Board of County Commissioners

APPROVED:

T. B. CARPENTER

Chief Clerk

TANIE WAKACJE Wisconsin Dells

3 DNI 2 NOCE

OD OSOBY \$4135

KOLEJKA

TURA DO DISNEYLAND

3 DNI 2 NOCE

Już Od \$6500

Plus Przelot Samolotem

LAS VEGAS

HOLLYWOOD

SAN FRANCISCO

\$27900

Od Osoby

Podwójny Pokój

Organizowane Wyieczki

Do POLSKI

D & R TRAVEL

4059 S. Archer

254-5933

ELECTROLYSIS

Unwanted Hair Removed

Permanently

FREE CONSULTATION

Phone 583-1460

E & B Decorating

3 POKOLENIA

FACHOWEGO STROJENIA

ZEWNĄTRZ

TRYMOWANIE - OBICIA

STUCCO - MURARSTWO

WEWNĄTRZ

FACHOWE MALOWANIE

DOBRANIE KOLORÓW

ZAWIESZANIE TAPET

DARMO KOSZTORYSY

W PEŁNI UBEZPIECZENI

394-4239

Po Osobistą Obsługę Dzwonicie Do

ED JORNSON

Swinging SUEDE HOT PANTS

Many styles. Buy direct from

us the manufacturer and save.

We make many items from

chokers to complete matching

suede outfits. Need we say

more RUSH \$1.00 NOW FOR

CATALOG TO J. BEE CREATIONS—569 Spruce St.—

Aurora, Ill. 60006. Dept. P. You

get your \$1.00 back when you

make any purchase of \$5.00 or

more from catalog (you can't

lose). AND satisfaction Guaranteed or money back. CAN'T

BEAT THAT BABY.

• CHAIN LINK

• REDWOOD

• STOCKADE

We will not be undersold

ACE FENCE

Free Estimates 637-7437

NOWE RUB & TABLET

UWOLNIA OD BÓŁÓW

RHEUMATISM & ARTHRITIS

Ta nowa kombinacja AMERPOL

usuwaa sprężacze bóle, zrykio

AMERPOL, przyniesie wam ulgę

przy reumatyzmie, artretyzmie i

zwiększa czułość, opuchnięcie,

kolana i ramionach.

Musie stosujecie rano i wieczór dla

szybkiej ulgi: Tabletki 2 tabletki

3 razy dziennie po jedzeniu.

Masło, \$1.25, Tabletki, \$3.50

Do nabycia w Waszej Apteczce, lub

piszcie do:

GLASER APTEKA

AMERPOL ASSOCIATES

957 N. Ashland

Chicago, Ill. 60628

Suma

Według tradycji, Sejm rozpocznie się Sumą Pontyfikalską, która o 10-tej rano w niedzielę, 19-go września odprawi Ordynariusz Diecezji Pittsburgh, Ks. Biskup Vincent Leonard, w koncelebracji z wybitnymi przedstawicielami duchowieństwa polsko-amerykańskiego.

Kazanie sejmowe wygłosi Ks. Michał Zembruński, Wikariusz Generalny OO. Paulinów i założyciel-dyrektor klasztoru M. B. Czestochowskiej w Doylestown, Pa.

Suma odprawiona będzie przy okazji połowym w parku tuż obok hotelu Pittsburgh-Hilton. W razie niepoгоды, nabożeństwo odprawione będzie na sali sejmowej.

Urzędowe otwarcie Sejmu nastąpi w niedzielę po południu, w wielkiej sali balowej hotelu Hilton. Izbę Sejmową powita Przedwodniczący Komitetu Przedsejmowego i komisarz Okręgu 8-go, Franciszek Łysakowski.

Cenzor Dworakowski obejmie obowiązki przewodniczącego aż do czasu wyboru stałego przewodniczącego i sekretarza Sejmu.

Nastąpią przemówienia powitalne Cenzora Dworakowskiego i Prezesa Alojzego A. Mazewskiego, oraz przedstawienie wybitnych gości.

W niedzielę wieczorem o 8-tej rozpocznie się bankiet sejmowy w sali balowej hotelu Hilton.

Przygotowania do tego najważniejszego przedsięwzięcia towarzyskiego na okres Sejmu są już na ukończeniu pod przewodnictwem Komisarza 8-go Okręgu Anny Jasionowskiej.

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

KORESPONDENCI:

Eugenia i Jerzy Stolarczyk

9421 Alexander Road

Cleveland, Ohio 44125

Telef. Area Code 216; 641-7528

Od Redakcji: — Gminy i Grupy Z.N.P., oraz Towarzystwa i Kluby Polonijne proszone są o przysyłanie wszelkich wiadomości i wiadomości do Kroniki z Cleveland i okolicy wprost do korespondenta Dziennika Zw. pp. Eugenii i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres.

Posiedzenie Gminy 6 ZNP

Posiedzenie Gminy 6 ZNP odbędzie się w piątek, dnia 20-go sierpnia o godzinie 8-ej wieczorem w Gminie 6 przy Fullerton.

Obecność wszystkich delegatów jest bardzo pożądana ze względu na szereg ważnych spraw, które będą omawiane. Bolesław Piotrowski, prezes, L. Giziwicz, sekretarka.

Rekordowa Rejestracja Przed Głosowaniem

10-go sierpnia, podczas specjalnej rejestracji w udojędionych do tego celu 92 punktach w powiecie Cuyahoga, zarejestrowała się dotychczas rekordowa ilość osób 68,512.

Około 70% zarejestrowanych stanowią 18, 19, i 20-letni, ostatnio uprawnieni do głosowania. Obecnie uprawnionych do głosowania w naszym powiecie jest 815,512 osób z czego 311,721 przypada na Cleveland.

EUGENIA I JERZY STOLARCZYK

Polski Program Radiowy

Założony w 1927 roku

WXEN

106.5 FM—Cleveland, Ohio

Sroda i Piątek, 7:30 wiecz.

Niedziela, 10:30-11:30 rano

WYJAZD DO POLSKI

na 29 do 45 dni

NEW YORK — WARSZAWA \$335.00

TERAZ MOŻEcie SPRAWDZIĆ WASZYCH KREWNYCH

I ZNAJOMYCH Z POLSKI DO STANÓW ZJEDNOCZONYCH

możemy Wam pomóc w najlepszy możliwy sposób!

"PEKAO"

PACZKI, PRZEKAZY DO WYBORU

ORAZ AUTA MARKI "FIAT" i "VOLKSWAGEN"

GROGER TRAVEL BUREAU

152 The Old Arcade

Cleveland, Ohio 44114

Phone: 621-6036

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)

wienia sen, Kennedy powiedział m. in. "Niekiedy wśród nas sądzą, że należałoby ustalić datę naszego wycofania się z Wietnamu. Prezydent myśli inaczej. Jest to jego punkt widzenia. Nie sądzę, aby to świadczyło, że jest on złym człowiekiem lub cynikiem.

"Jestem przekonany, że Prezydent pragnie pokoju. Wszyscy ponosimy odpowiedzialność za wejście do wojny. Wydaje mi się, że wszyscy powinniśmy dzielić odpowiedzialność za wyjście z niej... Wierzę, że Prezydent Stanów Zjednoczonych chce skończyć tę wojnę. Nie myślę, że pragnie on, by Amerykanie ginęli. Jestem przekonany, że pragnie on pokoju i będę próbował pomagać mu w tym."

Obydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu, że ojciec zgromadził fortunę obliczaną na kilkaset milionów dolarów. Drugi własnym wysiłkiem znalazł się o krok od Białego Domu, bo był kandydatem swej partii na Prezydenta. W Białym Domu zasiada jego przeciwnik, który go pokonał w wyborach. Mimo to, gdy wymaga dobro państwa — potrafi wnieść się ponad osobistą zawiść i interesy swej partii. Jest to jeden z wielu dowodów, że nalepka partyjna o niczym nie świadczy. Brawo sen. Humphrey!

Bydwaj senatorowie należą do tej samej partii. Obydwaj marzą o zamieszkaniu w Białym Domu. Porównanie ich przemówień na ten sam temat wskazuje, że dzieli ich przepaść. Jeden pozwala sobie na demagogię nie licząc się z dobrem państwa, choć (a może właśnie dlatego) znajduje się w Senacie tylko dzięki temu

Kalendarz Zebrań Towarzystw Przy Gminie 143-ej Z.N.P.

Gmina 143 ZNP w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca, w sali im. Jul. Słowackiego, 1700 W. 48-a ul., o godz. 8-jej.

Tow. Ks. Kordeckiego, Gr. 353 ZNP w każdy 3-ci wtorek mies., w sali dolnej ŚŚ. Piotra i Pawła, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Bratniej Pomocy św. Józefa, Gr. 440 ZNP 3-ci poniedziałek mies., w sali im. Jul. Słowackiego o godz. 7-jej wieczorem.

Tow. Przemysłowców i Rzemieślników Gr. 621 ZNP w każdy 4-ty wtorek, w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Niepodległość Grupa 768 ZNP w każdy 2-gi poniedziałek

mies., w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Tadeusza Kościuszki, Gr. 913 ZNP 3-cia niedziela, w sali SWAP, Nr. 2 — 48-ma i S. Wood ulica, o godz. 2-jej popołudniu.

Tow. Wawel Gr. 1400 ZNP w każdy 3-ci poniedziałek miesiąca, w sali dolnej ŚŚ. Piotra i Pawła, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Bol. Chrobrego, Gr. 1577 ZNP w każdą 4-tą niedzielę mies., w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 1:30 popołudniu.

Tow. Wisła, Grupa 1919 ZNP, w każdą 3-cią niedzielę, miesiąca, w sali G. Martyka, pnr. 4645 So. Honore ul., o godz. 2-jej popołudniu.

Tow. Biała Róża, Grupa 2326 ZNP w każdy 1-szy czwartek miesiąca, w sali Marquette Field House, pnr. 6700 So. Kedzie Ave., o godzinie 7-jej wieczorem.

Tow. Town of Lake, Gr. 2635 ZNP, w każdą 2-gą sobotę, w sali Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Millennium, Gr. 3175 ZNP w każdą 2-gą niedzielę, w sali Cornet Park, 50-ta i S. Wood ul., o godz. 2-jej popołudniu.

Nemecek Bros. MĘSKIE UBRANIA i PŁASZCZE

Szyje do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

Od \$75 i wyżej

2700 SO. DRAKE
6908 Cermak Rd. Berwyn
oraz — 7534 W. North Ave.,
Elmwood Park
Tel. 522-0220

Jeśli jesteś zmęczony upałami,

bliski wyczerpania, pijesz więcej i jadasz mniej, wtedy organizm twój, aby utrzymać zdrowie i siłę, potrzebuje dodatkową ilość witamin i minerałów. Jedną kapsułką ZDRAVITAMIN dziennie pomoże ci zabezpieczyć się przeciwko wyczerpaniu. ZDRAVITAMIN także daje dodatkową siłę tym, którzy muszą ciężko pracować. To naprawdę pomagał 5-cio tygodniowe zapotrzebowanie w ZDRAVITAMIN, na krew i energię, kosztuje \$3.98 — 10-cio tygodniowa porcja tylko \$9.98. Wszyscy zmęczeni! — podnieście głowy — ZDRAVITAMIN da wam lepsze samopoczucie. Na zmęczone upałem ciało używaj MORAVIA płyn do nacierania, który natychmiast ochłodzi cię i odświeży, ale także oswoi cię od zewnętrznych napadów młotni i nerwów, pobudzi lokalny obieg krwi, odświeży zmęczone i palące stopy i da ci przyjemny zapach. Płynem MORAVIA LINIMENT do nacierania natychmiast przenika skórę i po kilku minutach przynosi ulgę, jest on wysoce polecany przeciw skurczom w nogach. Nigdzie nie znajdziesz liniment do weteranów, który działa tak dobrze i za tak małą sumę. Skoncentrowany ekstrakt MORAVIA na pół kwarty linimentu \$3.50 a na jedną kwartę tylko \$6.00.

Również: Czworakie lekarstwo BOLVEN tabletki na 5 tygodni \$2.30 na 10 tygodni \$5.00. DANEZ nowe europejskie tabletki na przeziębienie, nie, tabletki \$1.50 na miesiąc, lub na 3 miesiące tylko \$2.98. — LAGUNA KREM WITAMINOWY upiększający i gojący \$3.50. LAGUNA KREM OD-RADZAJĄCY — na podstarzałą i pomarszczoną skórę, \$3.50 z opłatą pocztową i z gwarancją. Zaliczcie pieniądze, money order, czek, lub na C.O.D. Wysyłamy również do Kanady i Polski, lecz nie na C.O.D.

EUROPEAN DRUGS, Bretysław Jelonek, Europejski Aptekarz,
Dept 1, P. O. Box 927, Laguna Beach, Calif. 92652

NIEMA PROBLEMU

gdy sprawy turystyczne, prawne, emigracyjne
paszportowe i wysyłkowe załatwiane są w

AMPOL TRAVEL

dwa biura

1282 N. Milwaukee Ave. oraz 4746 N. Milwaukee Ave.

Tel: 252-0661

Tel: 685-7756

EUGENIUSZ ŻŁOBIN - RYLSKI

Wyszukujcie Swoje Auto TERAZ! Specjalna Oferta

MILEX

Fachowcy u Milex sprawdzą aby
wasze auto chodziło sprawnie,
gładko, bezpiecznie i wygodnie...
miła za miłą. Wyszukujcie swoje
auto u Milex jeszcze dziś!

GWARANTOWANIE REGULOWANIE

- 40 fazowa Analiza Mech.
- Nowe świece, nowe points,
- nowy kondensator, regulacja
- i nastawienie karburatora.
- 6,000 mil/4 miesiące gwa-
- rancja.

\$29⁹⁵

Za Większość
Wozów

HAMULCE

- Zmiana wykładziny hamulcowej bardziej trwała wykładzina.
- Nastawienie bębnow hamulcowych.
- Sprawdzenie Cylin-drów w kołach.
- Zmiana płynu hamulcowego.
- Nastawienie hamulców.
- Sprawdzenie zawie-szenia kół z przodu.
- Zmiana smarów w osiach.
- Fachowa kontrola Milex.

\$49⁹⁵

Hamulce Tarczowe
Nieco Drożej

OCHŁADZANIE

- 10 punktów regulowanie.
- Sprawdzenie wszystkich pasków.
- Oliwa do kompresorów.
- Dodanie Freonu gdy trzeba.
- Gwarancja na piśmie.

\$19⁹⁵

WSZYSTKIE CZĘŚCI I OBSŁUGA MILEX GWARANTOWANA OD
WYBRZEŻA DO WYBRZEŻA NA 6,000 MIL LUB NA 4 MIESIĄCE.

J. P. ELECTRONIC
AUTOMOTIVE INC.
Mr. James Panzer
8131 Skokie Blvd., Skokie, Ill.
(Skokie Trust & Savings Bank)
Tel. 677-2280

MILEX TUNE UP
Mr. Velick & Mr. Robert Jacobs
900 West Washington Blvd.
Chicago, Ill.
(Mid City Bank)
Tel. 226-2160

MILEX TUNE UP
Mr. Richard Tepper
3820 N. Harlem Ave.
Chicago, Ill.
(Riverdale Bank)
Tel. 625-3666

Milex
PRECISION AUTO TUNE UP

KRONIKA Z TRÓJCOWA

Uroczystość Wniebowzięcia

Niedzielną Uroczystość Wniebowzięcia Najśw. Maryi Panny jest największym i najstarszym świętem Matki Boskiej. Fakt Wniebowzięcia jest największym triumfem Maryi i ukoronowaniem wszystkich Jej przywilejów. — Włącznie z Uroczystością poświęcenie kwiatów i ziół w niedzielę rano, po Mszy o godz. 9 i 10:30.

Nabożeństwa

Nowenna ku czci św. Józefa w środę wieczorem o 6:30 w dolnym kościele.

Kolekta Na Ligę Katolicką

W niedzielę rano będzie zbierana trzecia kolekta na apel Ligi Katolickiej w celu niesienia pomocy Polsce. Sprawa była wam przedstawiona zeszedł niedzielę w liście Ks. Biskupa Alfreda Abramowicza. Dla waszej hojnej ofiarności na rzecz Kościoła w Polsce rozdano specjalne kopertki zeszedł niedzielę.

Zapowiedzi

Kazimierz Gołębiowski, mł., z Elżbietą Karos, p. z par. Św. Jakuba, zap. I i II.

Józef Felk, mł. z par. Św. Michała, Plymouth, Ind. z Urszulą Żelazkiewicz, p. zap. III.

Na Utrzymanie Szkoły

W niedzielę, 22 sierpnia, zbierana będzie miesięczna kolekta na utrzymanie szkoły parafialnej. — Apelujemy do wszystkich w parafii aby składali hojną ofiarę miesięcznie oprócz ofiary niedzielnej. Przez tą ofiarność każdy przyczyni się do utrzymania szkoły parafialnej. Na ten cel będą wam rozdane specjalne kopertki przez naszych marszałków.

Serdeczne Gratulacje

W tych dniach szczęśliwie przeżywają 59-tą rocznicę zaślubin małżeńskich państwo Jan i Karolina Zwirowski. Składamy serdeczne gratulacje i szczerze życzenia. Szczęść im Boże!

Pożegnanie — "Open House"

Przyjęcie pożegnalne, czyli — "Open House", dla Ks. Bernarda Niemier, C.S.C., odbędzie się w sali szkolnej w niedzielę, 12-go września. Zarząd Stow. Połączonych Towarzystw na Trójcowie serdecznie zaprasza wszystkich w parafii, znajomych i przyjaciół Trójcowa.

Jest to sposobność dla parafian okazania swej wdzięczności Ks.

Niemierowi za moźną, życzliwą i cenną pracę, którą wykonywał jako proboszcz Trójcowa przez siedem lat. Po zasłużonych wakacjach powróci na przyjęcie pożegnalne i pozostanie z nami do czasu kiedy otrzyma nowe stanowisko od wyższych władz Zgromadzenia Świętego Krzyża.

Zapis Działu Na Rok Szkolny

Zapisy działu do naszej szkoły parafialnej odbędą się 31 sierpnia i 1 września od godziny 1 do 3 po południu w biurze szkolnym. Dzieci które będą zapisane do pierwszej klasy muszą mieć ukończone sześć lat przed 1 grudnia. Prosimy rodziców gdy przyjdą zapisać dzieci aby przynieśli metrykę chrztu.

Wziana Czasu Pierwszej Mszy

Podczas Tygodnia

Poczynając od poniedziałku rano (16 sierpnia), pierwsza Msza podczas tygodnia będzie odprawiona o godzinie 6:30 rano. Tylko trzy Msze przed jaski czas. Księża są na wakacjach.

**DOBRA ROBOTA
I NISKA CENA**

Zapewniamy
RICE
Plumbing
and
Heating
Co.

Firma
znana od
37 lat.

4157 W. 26th St. LA 1-3140

do POLSKI

**LEKARSTWA
Z WYNOC
PIENIAZE**

*naftalidowej
naftalidowej*

**PRZEZ APTEKĘ
W INGLES**

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3, ENGLAND

Kuhn

**POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIER
POLSKIE PIWO**

**POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE**

POLSKIE SER

Największy i najszerszy w Chicago wybór importowanych z Europy
wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

Kuhn's FOOD SHOP

Al's Shoe Repair & Orthopedic Work

Reparacja obuwia na poczekaniu. Kowbojskie długie buty reperuje i nadaje im styl (także długie buty do konnej jazdy i gry w Polo).

- Korekty Ortopedyczne i wkładki
- Farbowanie i matowanie
- Spacerowe obuwie przerabia na buty do golfa
- Reparacja torebek i wyrobów skórzanych

1 RIVERSIDE ROAD (Arcade Bldg. Pokój 110)
RIVERSIDE Tuż przy torach wyścigowych Burlington.

KAZDA PARA OBUWIA ZOSTANIE ODŚWIEŻONA.
NAJWYSZSZEGO GASTUNKU WYKONANIE.
MÓWIAMY PO POLSKU.

TEL. 442-9325
OTWARTE
Od Poniedział. do Sob.
8 do 7

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil, lub cokolwiek zaszekurować, prosimy przyjdź do naszego biura. Zabezpieczenie się. Zgłoszcie się do jednego z naszych agentów, lub maklerów, lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERAL AGENTS
222 W. ADAMS UL.
Pokój 800 — Telefon CEntral 6-5206
CHICAGO

Northwest MUSIC CENTER
— presents —
THE BEST IN LESSONS & ACCESSORIES

2 LESSONS FREE
with a 20 week course with this ad—beginning Sept. 10

- Sound Proof Studios
- Professional Instructors
- Private Lessons
- Rental of Instruments
- Sheet Music
- Method Books For All Instruments
- Pics, Reeds, Strings — All Accessories
- Complete Inventory On All Instruments

107 So. Northwest Highway, Park Ridge
Daily 9 to 9, Saturday 9 to 6 Phone 825-6614

CIEŚLA
20 LAT DOŚWIADCZENIA
Może Wszystko Zrobić Sam
CHARLES HOVEY
636-6556 lub 749-2250

NINA'S FLOWER SHOP
• WEDDING FLOWERS
• FUNERAL DESIGNS
• CORSAGES — ANNIVERSARIES
• PROM — GRADUATION, etc.
We wire flowers anywhere
We cater to clubs — Churches
and Organizations
Cammerford Accounts welcome.
3851 West 26th Street
Phone 522-2852

**APTEKA
GLASZERA**

957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429
U W A G A
Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-jej przed południem do 9:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10-jej rano do 9-jej wieczorem w niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wysycie Lekarstw do Polski w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli wy cierpiecie lub wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM - REUMATYZM
Nowa kombinacja MAŚC i TABLETOKI, zwane "AMERPOL" daje szybką ulgę w bólach przy zacierwienionych naczyniach i sztywnych mięśniach lub stawach. Maść 98c, Tabletki \$3.50, razem tylko \$3.95. Amerpol pomoże tysiącom cierpiących na Artretyzm i Reumatyzm.

SLABA CYRKULACJA KRWI
Zimne Ręce i Nogi
Nowe odkrycie U-PAL tabletki przyniosło uczucie ciepła do waszego ciała i poprawiło krążenie krwi. U-PAL zawiera 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpiecie od zimna na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zaliczcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$3.50.

KASZEL - ASTMA, HAY FEVER
DEMEX-syrup na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, usława rannego i duszności w pierś. Tylko \$2.00 za 4 uncje.

DECHKA - tabletki nowy środek na astmę i "Hay Fever" — przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 24 tabletki tylko \$2.00.

SZYTYNE STAWY - OBOLAŁE MUSKULY
Amerpol Maść da natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie maść Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko 98c tubka. Większy stoik \$3.50.

HEMOROIDY-PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzące i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$2.00. Poradzimy wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI, BRODAWKI
Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej skuteczne nagniotki odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$1.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU-OSŁABIE
Anemia, brak krwi, nerwowość i obojętność? — Zaliczcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wiatrobe i żelazo, potrzebne do odżykania się, lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$4.95.

ŁUPIEZ SPECJALNA FORMULA- TONIK I SHAMPOO
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncji, butelka Tonik \$2.50 — 8 uncji, butelka Shampoo \$2.00.

STAR-GLO KREM DO TWARZY
"Zawiera środki upiększające skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzem — Sucha, swędząca skórę i wargi. — Duży stoik \$2.50.

WARTOŚCIOWY KUPON
Z każdym zakupem za \$5.00 otrzymacie z tym kuponem JEDNEGO NOWEGO DOLARA. Za \$10.00—2 nowe dolary. Za \$15.00—3 itd. Przynieście ten kupon do naszej Apteki, przy 957 N. Ashland Ave. róg Augusta Blvd.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym.

**PODRÓŻE
PACZKI
EKAO**

**NAJLEPIEJ ZAŁATWIAĆ
DO POLSKI — PRZEZ
BALTIC TRAVEL**

1246 Milwaukee Ave. Tel. BE 5-2444
NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI
18 RÓŻNYCH DAT

**UWAGA! WIELKIE ZNIŻKI
NA AUTA PRZEZ PEKAO**

FIAT 125 P-1300 ccm . . . \$1,330.00
FIAT 125 P-1500 ccm . . . \$1,480.00

Informacji udziela:
INTERCONTINENTAL TRAVEL
828 N. State St. Chicago, Ill. 60610
Telf.: 787-4440-41

**SPECJALNA WYCIECZKA DO POLSKI NA
BOŻE NARODZENIE — NA TRZY TYGODNIE**
wyruszy w grudniu

Dalszych szczegółowych informacji udziela

**TRAVEL
BUREAU**
2615 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60647
Tel. 276-1451

Wysłał przez PEKAO paczki i przekazy do wyboru
a także auta marki Fiat, po niższej cenie.
Sprawdza rodziny na stałe lub z wizytą.
Załatwia wszelkie formalności związane
z paszportem i wizą oraz sprawy spadkowe.

WONDERLAND BALLROOM & HALL
2940 N. Milwaukee Ave.

2 PIĘKNE ODNOWIONE SALE NA PRZYJĘCIA,
BANKIETY, WESELA ORAZ WSZELKIE OKAZJE
OD 50 - 1,000 OSOB.

Wyśmienita Polsko-Amerykańska Kuchnia.
W Sercu Polonii Poleca Państwu Nowy Właściciel
TADEUSZ KOWALCZYK
252-9799

ARAGON BALLROOM
1106 Lawrence Ave.
Ballroom
DANCING

INSTRUCTION BY
The Internationally Famed
VITO BERTUCCI and MURIAL ARANBURU
THURSDAYS AT 8 P.M.

Witamy Naszych Polskich Przyjaciół i
Gości w CHERRY TREE RESTAURANT

ANTOINETTE
PRACUJE U NAS, PRZYGOTOWUJĄC
TE WYMIENIE POTRAWY DOMOWEJ
ROBOTY.

Podajemy • Brunch • Lunch • Obiad
7 dni w tygodniu.

**POTRAWY AMERYKAŃSKIE I CZESKIE
TAK JAK MAMA GOTOWAŁA**

CHERRY TREE RESTAURANT
2537 S. PULASKI ROAD
Wasi Gospodarze: George i Marie Danek

Teraz Możecie Łatwo Lecieć Do Warszawy

Wsiadacie na transatlantycki odrzutowiec Lufthansa w Chicago. We Frankfurcie macie bezprzystankowy lot Lufthansa do Warszawy trwający 1 godzinę i 40 minut. Droga powrotna jest tak samo łatwa: bezprzystankowy lot spowrotem do Chicago.

Obecnie, łatwiej jest niż kiedykolwiek przedtem odwiedzić rodzinę, przyjaciół i znane Wam miejscowości — Lufthansa przewiezie Was do Warszawy. W sprawie rozkładu lotów, rezerwacji i biletów odwiedźcie biuro Lufthansa German Airlines lub powiedzcie swemu agentowi podróży, by Wam zarezerwował przelot na Lufthansa.

Lufthansa German Airlines

81 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
Tel.: 236-5385

Apel Do Członków Koła SPK Nr. 15

Zarząd Koła Nr. 15 — prosi Kolegów o wzięcie jaknajwiększego udziału w Święcie Zolnierza Polskiego, jakie odbędzie się w najbliższą niedzielę, dn. 15-go sierpnia r.b. Zbiórka o godz. 10:30 na parkowisku koło Kościoła Pięciu Braci Męczenników, 4327 S. Richmond Ave.

Msze św. Pontyfikalną celebrować będzie J.E. Ks. Biskup Alfred Abramowicz, Kazanie wygłosi Ks. Franciszek Domański. Bezpośrednio po Mszy św. w sali parafialnej przy kościele odbędzie się okolicznościowy Poranek Artystyczny.

Za Zarząd Koła
K. Iwanicki, prezes
K. Stawicki, sekr.

Castro Liczy 45 Lat

Miami, Fla. (UPI) — Fidel Castro, komunistyczny premier Kuby, obchodził w piątek 13-go sierpnia, 45 rocznicę swych urodzin. Castro doszedł do władzy w roku 1959, licząc zaledwie 32 lata.

Czy Cierpicie Na Słabe Krażenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy krażenie naszej krwi staje się w mniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krażenia krwi, oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych chroniących je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krażenie krwi w nogach i stopach, w rękach i re-

Apel Komendanta Wydz. Kawalerii A. K.

Komendant Wydziału Kawalerii Armii Krajowej, przygotowuje do druku Historię Kawalerii w szeregach Armii Krajowej. Prosi Koleżanki i Kolegów o pilne nadsyłanie relacji o swoich pułkach, a więc: nazwisk, dat i akcji bojowych, w akcjach "BURZA" i Powstaniu Warszawskim. Pisać na adres: V. JEDIGAR, Florida (prow. Buen Aires) C. LIBERTAD 2117, ARGENTYNA.

Syn Gomulki Nadal Dygnitarzem

Warszawa (DP) — Dyktor generalny chilijskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych Cubillos odbył w Warszawie rozmowy w sprawie "pogłębienia współpracy gospodarczej między Chile a Polską".

Przyjmował go wiceminister Handlu Zagranicznego Ryszard Strzelecki, syn Gomulki.

Krajowy Turniej Golfowy ZNP w Monaca, Pa. z Udziałem Prez. ZNP Alojzego Mazewskiego

W Dniach 21-go i 22-go Sierpnia Pod Egidą Komisji Sportowej i Młodzieży ZNP Na Boisku Rolling Acres Golf Club

Za kilka dni odbędzie się 9-ty doroczny turniej dla Związkowców i Związkowczyń na boisku Golfowym Rolling Acres Golf Course w Beaver Falls, Pa. Turniej rozpocznie się w sobotę rano, 21-go sierpnia i skończy się w niedzielę po południu, 22-go sierpnia 1971 r. W Turnieju bierze udział Prezes ZNP Alojzy Mazewski wraz z synem. Po skończonym turnieju odbędzie się ceremonia wręczenia pucharów i innych nagród zwycięzcom, które ufundowała Komisja Sportu i Młodzieży ZNP, której przewodniczącym jest Wiceprezes ZNP F. M. Prochot, a w skład której wchodzi: skarbnik Edward Moskal i dyrektorzy: Melania Winiecka, Dr. Edward Rózański i Florentyna Wiatrowska, którzy są również członkami Komisji Golfowej ZNP.

Przyjeżdża do uczestników i uczestniczek Turnieju odbędzie się w siedzibie Gr. 841 ZNP w Monaca, Pa., która jest gospodarzem Turnieju, a której prezesem jest Stanley Juszcak, Mistrz Turnieju; a sekr. fin. jest Joseph Pinksaw, asystent Mistrza Turnieju. Dalszy komitet stanowią: Andy Wis, Frank Jergons, Richard Kaszer, Henry Renzo, Tony Olshanski, Stella Cultury, Mrs. Wilczek, Mrs. Popko, Rose Zobek, Sadie Trella, Paul Vacich, Frank Reed, Ed Trella, John Borkovic, Lou Delebosich, Joe Trella, Tom Kraus i John Olshanski.

OBESLANIE TURNIEJU

Turniej wzbudził wielkie zainteresowanie w Grupach i Gminach szczególnie u naszych graczy i miłośników golfa należących do Z. N. P. Uczestnicy reprezentują przeszło 35 grup związkowych z 25-ciu Gmin z Okręgów 1, 2, 4, 8, 9, 10, 13.

Ze stanu Connecticut biorą udział zawodnicy z miasta Shelton. Ze stanu Illinois biorą udział zawodnicy z Evanston i Northbrook.

Ze stanu Michigan biorą udział zawodnicy z Dearborn Heights, Inkster, Kalamazoo i Ypsilanti.

Ze stanu New York biorą udział zawodnicy z Blasdell, Buffalo, Lackawanna, Syracuse, Elmira, Dunkirk, Woodlawn.

Ze stanu Ohio biorą udział zawodnicy z Broadview Heights, Brookfield, Cleveland, Lakewood, Wickliffe, Youngstown, Brecksville.

Ze stanu Pennsylvania biorą udział zawodnicy z Ambridge, Ba-

SHIPLEY'S TV INC.

SALES - SERVICE
5659 West Addison
Phone 777-8483
We Specialize in Motorola - RCA Zenith TV's - Radio - Phonographs and Tape Recorders
This Ad worth \$10 towards service call.

"ALWAYS FRESH" CANDIES

HOME MADE
HAND DIPPED
Also Featuring
12 Varieties of Hard Candies
All Flavors To Choose From.
French Creams Our Specialty
762-1134

OLD FASHIONED CANDIES
3444 W. 26th Street

SPANISH CONVERSATIONAL INSTRUCTION

FOR TRAVEL, BUSINESS
OR PLEASURE
FREE SAMPLE LESSON,
9 A.M. TO 8 P.M.
TALK & CHAT IN SPANISH
127 N. DEARBORN, ROOM 537
263-2067

ASTMA

Gorączka Sienna, Kaszel Szpitala i lekarze wynaleźli ostatnio nową formułę, zwaną "DECHA" na różne przypadki astmy, gorączki siennej, bóle głowy z powodu sinus i kaszlu. Tabletki DECHA wstrzymują bóle i kichanie przy astmie i gorączce siennej w 15 minutach, oraz dają ulgę na ciężkie oddychanie i wstrzymują kaszel w kilku zaledwie godzinach. — Tylko \$3.00
\$3.50 przez pocztę w
APTECE GLASERA
957 N. Ashland, Chicago, Ill.

Film Na T.V. o Millenium Polski

Znany wśród Polonii anonsier radiowy i telewizyjny Sig Sakowicz, właściciel firmy Sig Sakowicz Enterprises — 100 E. Bellevue Place, Suite 21 B, Chicago, 60611, wyświetli film dokumentarny pod tytułem "Millennium plus 5," w dniu 29 sierpnia od godz. 6 do 8 P.M. na WSNS, kanał 44.

Film potrwa 2 godziny. Oprócz uroczystości "Tysiąclecia Polski" na Soldier Field w Chicago 1966 roku, gdzie dla około 100,000 tłumy kard. Cody odprawił uroczystą Mszę św. na intencję Polski, w asyście biskupa Rubina, jako reprezentanta Prymasa Polski i liczego Duchowieństwa, film przedstawia także wydarzenia 5-letnie po II Soborze Watykańskim w różnych diecezjach w Ameryce.

Gości mi Sig Sakowicza na tym pokazie będą biskupi polonijni: A. Wycisło i A. Abramowicz.

HEATING and AIR CONDITIONING

Also
SHEET METAL WORK
FREE ESTIMATES
Call 964-5473

CHOROBY SKÓRNE —

OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszło 40 lat, wstrzymuje swierzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbiąca rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używana na Oparzenia, Spalenia, PSORIASIS (choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, Bolaca, Palaca Skóra od Mocz (Diaper Rash), ŚWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie, swierzbienie pomiędzy palcami u nóg) na SUCHĄ i POPEKANĄ SKÓRĘ, "HEMOROIDY, WYSTAJĄCE I ŚWIERZBIĄCE" i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnątrznych przyczyn. Po 98c, \$1.80 i \$5.00 w APTEKACH.

Lub przysłać "Money Order" do:
LEGULO (Z) 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO, ILL. 60634

Józef i Lorraine Stroka — zapraszają do LONE TREE INN

7710 Milwaukee Ave., Niles Tel. 967-8939
5 min. od kina Mill Run (Za emmentarem Św. Wojciecha)

DOSKONAŁA POLSKA KUCHNIA PIEROGI — GOLĄBKI

CZARNINA oraz wyśmienite dania kontynentalne.

• Sala do wynajęcia na przyjęcia i uroczystości rodzinne.

W piątek i sobotę do tańca przegrywa "Executives"

Jeśli pragniesz zjeść coś dobrego i zabawić się, to wstąp do LONE TREE INN

Zapraszamy Wszystkich Słowian

Sale Na Wesela, Bankiety i Przyjęcia

Podajemy Polskie Potrawy i Polskie Trunki

COFFEE BLEND

Rozsądne Ceny

1902 W. CERMAK RD.

TEL. 523-5335

A Profitable Partnership

Your Savings and Our Interest

Whether you save something from your pay check regularly or put a large sum into a savings account. Standard Federal adds its interest and you have a partnership that is sure to make your savings grow larger. We add interest at the highest rate permitted under current Federal Regulations — compounded daily and paid quarterly. At the end of each calendar quarter you find that your savings are suddenly larger and the longer you continue this partnership, the larger your savings grow. A profitable partnership for you — and remember when you need your savings you may have them. 100 cents on the dollar plus all accrued interest and that makes your partnership dependable.

5% TO 6%

PER ANNUM
DEPENDENT ON TYPE,
AMOUNT AND TERM
COMPOUNDED DAILY,
PAID QUARTERLY

STANDARD FEDERAL



SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

4192 Archer Avenue at Sacramento
Chicago, Ill. 60632 • 847-1140

ASSETS OVER \$155,000,000.
RESERVES OVER \$13,500,000.

OFFICE HOURS Monday, Tuesday, Thursday and Friday, 9 A.M. to 8 P.M.
Saturday 9 A.M. to Noon • Wednesday, No Business Transacted

Nowa Obniżka Cen Na Auta

KUPOWANE PRZEZ PEKAO

FIAT—125 P (1200) z \$1,500 do \$1,330

FIAT—125 P (1500) z \$1,650 do \$1,480

WARSZAWA 223 } z \$1,400 do \$1,250

WARSZAWA 224 } z \$1,550 do \$1,350

WARSZAWA Combi 223 z \$1,550 do \$1,350

FALCON TRAVEL BUREAU

2735 N. Milwaukee 276-2100

Zastanówcie Sie Nad Studiowaniem Sztuki Piękności

Jest To Wspaniały
Zawód

Specjalna Oferta!

ZNIŻKA \$225 OD NASZEJ ZWY-
KLEJ CENY WYNOSZĄCEJ \$325

Po Okazaniu Tego Ogłoszenia

Całkowite
Czesne \$100.00

Włączając w to wszelkie
przybory i wyposażenie

CAPRI SCHOOL
of Beauty Culture

2653 W. 63rd St. 778-1077

3728 W. 79th St. 581-6081

6398 W. Archer Ave. 581-2130

Wiadomości z Town Of Lake

Franciszek J. Lassa Nie Żyje. — Pielgrzymki, Wycieczki, Posiedzenia Towarzystw

Dnia 9-go sierpnia o godz. 2:30 w nocy zmarł śp. Franciszek Lassa, mąż śp. Wiktorii (z domu Stronczek, członek Tow. M.B. Czeszotowskiej, Gr. 119 Unii Polskiej w Ameryce i Klubu Maków Podhalańskich.

Pogrzeb odbył się 12-go sierpnia z kościoła św. Jana Bożego gdzie o godz. 10-ej rano została odprawiona Msza św. za spokój jego duszy. Złotki spoczywają na Cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego w grobie rodzinnym.

Zmarły pozostawił w żalu Emilię (Irene) Wandę, (Otto Matthew) Manke i Diane Culik, synów i córki, synowe i zięciów, 6 wnucząt, 12 prawnucząt oraz liczną dalszą rodzinę.

Cześć jego pamięci!

Z Klubu Marynarskiego Morskie Oko

W niedzielę dnia 22-go sierpnia, Klub Marynarski Morskie Oko urządza pielgrzymkę do La Salette Seminary, w Olivet, Ill. Autobus odjeżdża z 48-ej i Western o godzinie 6-ej rano, z 47-ej i Wolcott o 6:15, a o 6:30 z 51-ej i Ashland Ave. Cena biletu za podróż i obiad \$9.00 od osoby. Ojcowie przywitają nas kawa, później można iść do spowiedzi, potem Msza św. i obiad, a później Droga Krzyżowa, wolny czas i kawa i powrót do domu. Prosimy telefonować przed czwartkiem bo musimy dać księżom znać ile

MIKE ART STUDIO
Open House Discount 20% OFF
• Weddings Candida
• Fine Portraits
• Photo Finishing
Call 929-3436
3324 N. CLARK ST.
Chicago, Ill. 60657

KLAUS BEAUTY SHOP
Najładniejsze ułożenie fryzury przy Nowej Trwałej Ondulacji Klaus.
Barwienie włosów: wszelkie odcienie ostatniej mody wykonywane przez specjalistów kolorystów. Najnowsze style układania włosów. Strzyżenie panów, pań i dzieci w naszym zakładzie fryzjerskim, i blok na północ od Diversey i Kimball
Otwarte wieczorami w Poniedziałek i Czwartek.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku.

DLA WYGODY MIESZKAŃCÓW Południowej Części Miasta
SPECJALNY KURS SZKOŁY JAZDY AUTEM
St. Jaworskiego
LEKCJE
ODBYWAĆ SIĘ BĘDĄ NA TOWN OF LAKE
Zapisy codziennie
DZWOŃCIE: 685-3344

COSMOPOLITAN DRIVING SCHOOL
4501 N. Milwaukee Ave.
róg Sunnyside

ENJOY SUMMER WITH A Faehrich FOLDING BICYCLE
Made by FALTER—West Germany
Deluxe 26" and 20"

See our large selections of
BAVARIAN CHINA - CRYSTAL GIFTS

FAEHRICH Imports

2605 W. 51st St. RE 7-2436
7319 N. Western Ave. 338-6254

LOU BRYK STUDIO
Photographers
• PORTRAIT • BRIDAL
• COMMERCIAL • CANDID WEDDINGS
• GLAMOUR • CHILD STUDIES
2056 WEST IRVING PARK ROAD
Hours: Tues., Wed., Fri. & Sat. 9-6
Mon. & Thurs. 9-9
HI 8-4880
1 HOUR PASSPORT PHOTO SERVICE

TERAZ ZARABIAJCIE 6%
CERTYFIKATY OSZCZĘDNOŚCIOWE
NA TERMINY 2 - 4 LATA.
PROCENTY WYPŁACANE OD DATY
ZŁOŻENIA DEPOZYTU.

LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
1359 West 51st St. • Chicago 60609 • YArds 7-6700



TRAGICZNA KATASTROFA helikoptera jaka miała niedawno miejsce w Bellwood, zachodnim przedmieściu Chicago, spowodowała śmierć dwóch osób. Zginęli policjant Irwin Hayden, sprawozdawca drogowy dla rozgłośni radiowej WGN, oraz pilot David Demarest. Helikopter uderzył w słup z liniami wysokiego napięcia.

Kalendarzyk Posiedzeń

Niedziela, 15 Sierpnia

Wiadomości z Kensington
Zawiadamiam że posiedzenie Towarzystwa Naród Polski Gr. 132 Z.N.P. odbędzie się 15-go sierpnia, 1971 r., w sali Domu Polskiego, 11937 S. Michigan Ave., Chicago, o godzinie 2-ej po południu.
Ze względu na ważne sprawy członkowie Grupy proszeni są o liczne przybycie.
F. Kabat, prezes
M. Szklarski, sekr. prot.

Koło Przyjaciół Małopolan zaprasza wszystkich swych członków na posiedzenie 15 sierpnia 2:30 po poł. 1239 N. Wood ul. — W. Sidor, prez.; H. Kostrzewa, sekr.

Wtorek, 17 Sierpnia

Tow. Wolna Myśl, Gr. 2660 ZNP zawiadamia, że posiedzenie Tow. odbędzie się we wtorek 17 sierpnia, w sali PLAV 3024 N. Laramie Ave. o godzinie 7:30 wiecz.
Członkowie i członkinie proszeni są o przybycie, ponieważ mamy wiele spraw do załatwienia. — Edward Pankowiak, prez.; Jan Zielinski, sekr.

Kalendarzyk Zabaw

Niedz., 15 Sierpnia

Klub Wola Przemysłowa urządza doroczny piknik w lasku po wiatowym, przy Milwaukee i De van na platformie 20-ej już w tą niedzielę, 15-go sierpnia. Początek od godz. 12-ej w południe.
od godz. 12 w poł. Komitet wraz z Zarządem serdecznie zapraszają wszystkich członków wraz z rodzinami sąsiednie Kluby oraz całą Polonię. Do tańca przygrywać będzie piękna orkiestra pod dyrykcją Fredzi i Krysi Przybylskich. Bufet obficie zaopatrzone. Cały dochód przeznaczony na budowę Domu Ludowego w Woli Przemysłowej, w Polsce.
Za Zarząd:
Józef Sowa, prezes
Józef Modliński, przew. kom.
W. Łatuszek, sekr. prot.

Barry Goldwater: "Przebaczam Wam"

Po publikacji t.zw. "raportów Pentagonu", Senator Barry Goldwater został dosłownie zalany listami z całego kraju od wyborców, spośród których bardzo wielu przyznaje, że zrobiło "okropny błąd", nie głosując na niego w 1964 roku. Standartowa odpowiedź sen. Goldwater'a: — "Przebaczam wam".

Rola i Zadanie Nauki Polskiej w Przyspieszeniu Produkcji Rolnej

Warszawa (Ż.W.) — Podjęte w ostatnich miesiącach przez najwyższe władze państwowe w Polsce decyzje dotyczące wsi nie tylko usuwają wszelkie przeszkody hamujące szybki rozwój produkcji rolnej, ale i stwarzają warunki dla rekonstrukcji, a więc unowocześnienia naszego rolnictwa. Praktyczna realizacja tych zamierzeń wymagać więc będzie większej niż dotychczas pomocy nauki rolnej dla praktyki.

Tym sprawom poświęcone było obradujące plenarne posiedzenie Rady Naukowo-Technicznej przy ministrze rolnictwa, w którym uczestniczył zastępca przewodniczącego Komitetu Nauki i Techniki — J. Metera.

Rolę nauki obecnie i w następnych latach określają, jak stwierdził min. rolnictwa — J. Okuniewski, zadania produkcyjne postawione przed rolnictwem w tym pięcioleciu, które są prawie dwukrotnie większe niż w poprzednim. Wynikają one z programu partii i rządu rozwoju całej gospodarki narodowej, w którym głównym celem jest poprawa warunków życia ludzi pracy wyrażająca się planowanym 20 proc. wzrostem dochodów. Stawia to przed rolnictwem zadanie dostarczenia znacznie większej niż dotychczas ilości produktów rolnych na rynek i dla przemysłu spożywczego, a więc konieczność maksymalnej intensyfikacji produkcji, zwłaszcza zwierzęcej.

Dla wykonania tych zwiększonych zadań stworzono odpowiednie warunki ekonomiczne, które — jak podkreślił min. Okuniewski — dają już oczekiwane rezultaty w formie ożywienia produkcji rolnej, głównie zwierzęcej. Chodzi teraz o to, aby nauka rolnicza, która dała już niemały wkład w intensyfikację produkcji rolnej, jeszcze bardziej zwiększyła swą pomoc dla praktyki.

Przed wszystkim konieczne jest, jak podkreślano, opracowanie nowoczesnych metod chowu i żywienia zwierząt hodowlanych oraz wzmoczenia prac badawczych zmierzających do obniżenia kosztów produkcji rolnej, głównie produkcji zwierzęcej, zwłaszcza brojlerów. Praktyka rolnicza oczekuje też od nauki dalszych wysoko wydajnych odmian roślin uprawnych, nowych rozwiązań technicznych i materiałowych w meliora-

cjach oraz wyższej jakości ciągników i maszyn rolniczych, jak również materiałów budowlanych, na co nie mały wpływ może mieć nauka.

W szerokiej dyskusji, która była wyrazem troski i zaangażowania pracowników nauki w realizację polityki rolnej i zadań produkcyjnych rolnictwa w tym pięcioleciu, podkreślano szczególną rolę, jaką dla przyspieszenia postępu produkcji rolnej mieć będzie właściwy rozwój usług dla rolnictwa.

Nie mniej pilnym zadaniem rady, co stwierdzono zgodnie, jest zajęcie się problemem przygotowania kadr specjalistów dla rolnictwa, upowszechnienia wiedzy rolniczej oraz nie tylko koordynacja prac badawczych, ale też kontrola ich realizacji i wdrażania wyników do praktyki rolniczej.

W podjętej uchwale nakreślono główne kierunki dalszego działania rady i w związku z upływem kadencji dokonano wyboru nowego prezydium rady. Przewodniczącym rady został ponownie prof. dr. K. Boratyński.

Koncert w Parku Grant 20 Sierpnia

Chicago'ski Dystrykt Parkowy podaje, że koncert muzyczny odbędzie się w Parku Grant w piątek, dnia 20-go sierpnia, od godz. 7 po poł.

"Noc Wenecka" z pokazem ogni sztucznych rozpocznie się o godz. 9-ej. Koncert odbędzie się przed "Nocą Wenecką", wobec czego publiczność będzie mogła tak wysłuchać pięknego koncertu, jak i rozkoszować się pokazami w "Nocy Weneckiej". W koncercie wystąpi "solo" pianista Horacio Gutierrez.

J. Szajna Dyrektorem Teatru Klasycznego

Prezydium Rady Narodowej m. st. Warszawy powołało na stanowisko dyrektora i kierownika artystycznego w Teatrze Klasycznym — J. Szajnę, znanego reżysera i scenografa. Warto przypomnieć, że J. Szajna dał się poznać warszawskiej publiczności niezwykle oryginalną reżyserią wielkiego dzieła Goethego "Faust" na scenie Teatru Polskiego.

Sprzedaż Ziemi Chłopom Czy Tylko Szumne Zapowiedzi?

(FEI) Radio Warszawa (26.6) podało, że ponad ćwierć miliona hektarów gruntów Państwowego Funduszu Ziemi "zamierza państwo sprzedać rolnikom indywidualnym". Uwzględniane będą przy tym "różne ulgi", zwłaszcza na Ziemiach Zchodnich i Północnych, gdzie najwięcej użytków rolnych jest na sprzedaż — jak informuje wspomniane Radio. — Zapowiedzi te przypominają pierwszy okres rządów Gomułki, kiedy to Edward Ochab, ówczesny minister rolnictwa, obiecał nie tylko zwrócić chłopom ziemię zabraną im w poprzednich latach przez PGR-y ale jednocześnie wydzielić z PGR-ów 200,000 hektarów dla repatriantów jak również przynależną część ziemi na sprzedaż dla indywidualnych rolników. Następnie Ministerstwo rolnictwa ogłosiło komunikat, w którym informowano, że "państwo zamierza sprzedać prywatnym właścicielom około pół miliona hektarów użytków rolnych" z Państwowego Funduszu Ziemi.

Powołując się na te zapowiedzi prawie po upływie dwu lat, warszawskie "Słowo Powszechne" (nr. 302-1958 r.) donosiło, że chłopci mają stałe trudności z kupnem ziemi. W okresie tym — jak informował ów dziennik — o zakup ziemi państwowej ubiegało się ponad 45,000 osób, a sprzedaż na zaledwie 8,700 hektarów, choć zainteresowanie chłopów kupnem ziemi stale wzrastało. W latach następnych chłopcy przekonali się, że szumne zapowiedzi o sprzedaży przez reżym około 500,000 hektarów użytków rolnych przeznaczone były chyba dla celów propagandowych. Państwo bowiem nie spieszyło się

ze sprzedażą nawet kilku hektarów na upełnornienie gospodarstw i to po dość wysokich cenach, bo 46,000 zł. za hektar w strefie miejskiej i 36,000 zł. w strefie wiejskiej. Przyszłość pokaże, jak obecne zapowiedzi będą realizowane.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"
Stacja WXRT-FM 93.1 KC

W Każdą Niedzielę 10-11 rano

REF-REN
Właściciel

"FRANKIE & TONY SHOW"

Stacja WOPA—1490 KC
Co Sobotę 7—7:30 rano

"KONCERT NIEDZIELNY"

Stacja WXRT-FM 93.1

W Każdą Niedzielę 11-12 w Poł.

Kierownik Programu
STAN ŁOBODZINSKI

"FRANK LAS POLISH PROGRAM"

W Każdą Sobotę 9:30-10 wiecz.

Stacja WOPA—1490 KC

"POLSKA FALA"
Stacja WEAW-FM 105.1 KC

w Piątki od godz. 8-ej do 8:30 rano

DAWID KOSA,
kierownik

JANINA KOSA,
Spikerka

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-BYLSKICH"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Niedzielę 3-3:30 po poł.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdy Wtorek 9-10 wiecz.

Kierownik Programu
ROMUALD MATUSZCZAK

"WRÓBLE NA DACHU"

REF-REN
i Z. KWIATKOWSKI
z udziałem

NINY OLEŃSKIEJ

Stacja WOPA—1490 KC

W Każdą Sobotę 1:00-2:00 po poł.

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1490 KC

W Sobotę od 6:30 wiecz.

Kierownik

TADEUSZ KUCZEWSKI

ZENON KWIATKOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Sobotę 6-7 wiecz. "Polska

Godzina Rozrywkowa"

7-7:30 wiecz. "Polka Party"

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę 5-6 popoł.

Versatile!

PRINTED PATTERN



4717 8-16

by Anne Adams

ZIP INTO this streamlined pantsuit that's perfect for so many times and places! The dress version has the same great shape and band collar.

Printed Pattern 4717: NEW

Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16.

Size 12 (bust 34) tunic 2 1/2 yards

45-inch; pants 2 1/2 yards.

SEVENTY FIVE CENTS — for

each pattern; add 25 cents for each

Pattern for Air Mail and Special

Handling.

Send to Anne Adams c/o POLISH DAILY ZGODA, 10 Pattern

Dept., 243 West 17th Street, New

York, N. Y. 10011. Print NAME,

ADDRESS, with ZIP, SIZE and

STYLIST NUMBER.

FREE! Choose one new pattern

from 150 styles in new Fall-

Winter Pattern Catalog. All sizes!

Catalog 50c.

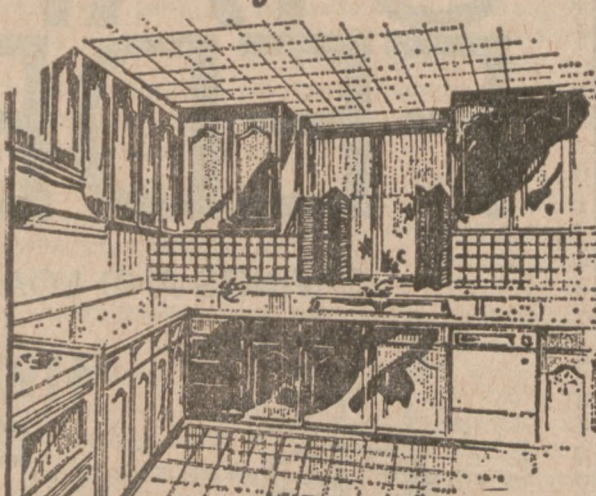
INSTANT SEWING BOOK —

cut, fit, sew modern way. \$1.00

INSTANT FASHION BOOK —

what-to-wear answers. \$1.00.

Schrock formica KUCHNIE



Kupujemy w większych ilościach i mamy własnych instalatorów i dlatego liczymy taniej. Jesteśmy w tym samym miejscu ponad 45 lat. Wstąp do naszego salonu wystawowego lub telefonujcie do nas po bezpłatne kosztorysy na przeróbkę kuchni lub łazienki.



Piece Gasowe Sunray Gotują Automatycznie.
GAZ GOTUJE LEPIJ I TANIEJ.

OTWARTE
W PONIEDZ. I CZWARTKI
DO 9 WIECZ.
2293 Milwaukee Ave.
Dickens 2-7600

CAŁKOWITE PRZERÓBKŁ ŁAZIENEK

MAX Gerber INC.
PLUMBING • HEATING • MAJOR APPLIANCES

National PNA Golf Tourney Lures Entries

From Connecticut, Illinois, Michigan, New York, Ohio, Pennsylvania, Rhode Island, And West Virginia. — PNA Pres. Aloysius Mazewski Among Entrants.

A large field of Polish National Alliance golfers including, PNA President A. A. Mazewski from the states of Connecticut, Illinois, Michigan, New York, Ohio, Pennsylvania, Rhode Island, and West Virginia will invade the Rolling Acres Golf Course in Beaver Falls, Pa. on Aug. 21-22, 1971 to compete in the 9th Annual National Golf Tournament under the sponsorship of the National PNA Golf Commission, which is headed by PNA Vice-President Frank M. Prochot, and which also includes PNA Treas. Edward Moskal, and PNA Directors, Melanie Winiecki, Dr. Edward Rozanski, and Florence Wiatrowski (all of whom comprise the P.N.A. Sports-Youth Commission).

STANLEY JUSCZAK — JOSEPH PINKSAW — CO-TOURNAMENT MANAGERS.

Hosting the tourney will be Lodge 841 PNA of Monaca Pa. whose Pres. Stanley Jusczak is the Tournament Mgr. and the lodge Sec. Joseph Pinksaw his assistant. Other general committee members are: Andy Wis and Frank Jergons: Starters-Joe Pinksaw and Richard Kaszer: Entertainment-Henry Renzo and Tony Olshanski: Food & Kitchen: Stella Calury, Mrs. Wilczek, Mrs. Popko and Rose Zobeck: Women's Division-Sadie Trella: Scoreboard-Paul Vacich, Frank Reed, Ed Trella and John Borkovic. Cocktail Hours on Sat. Evening-Lou Delebosich and Joe Trella-Bar-tenders-Tom Kraus and John Olshanski.

SIX DIVISIONS OF COMPETITION.

Golfers in this years tourney represent over 35 Lodges from 35 cities in Districts: 1-4-8-9-10-12, and will compete in 6 Divisions: Championship-A-B-C-D-E. Starting time has been set as 8:00 A.M. on both Sat. and Sun. Aug. 21-22 with USGA and Rolling Acres rules prevailing all times.

The lodge 841 PNA Club in Monaca has been designated as the official headquarters for the meet, and it will be there that the handsome trophies and prizes offered by the PNA Sports-Youth Dept. will be awarded to the winners in the 6 flights. A meeting of the golf tournament committee with representatives of the various clubs will be held at the Lodge 841 Club on Friday Aug. 20 at 8:00 P.M.

There will be dance music on Saturday, and food will be served on Friday, Saturday, and Sunday. On Sunday a reception will be held at the club where the winners will be announced and trophies and prizes given to the winners by PNA Vice-President Frank M. Prochot, who will be assisted by PNA Directors Melanie Winiecki and Florence Wiatrowski.

A schedule has been prepared by the Sports-Youth Dept. and forwarded to all contestants.

FORMER WINNERS

The first tournament (1963) staged at the University of Notre Dame, South Bend, Ind., with Lodge 83 PNA serving as the host, saw Walt Krol capture the Championship Flight title with a glittering 73-68-141. Richard Zmyslo prevailed in the "A" Flight with 80-77-175. John Zenka and Frank Cerjeski triumphed in the "B" Flight with exact 90-89-179 totals. Adrain Sargent made it a clean sweep for South Bend by winning the "C" Flight, with 100-100-200 total.

The 1964 meet was held at the Binder Municipal Golf Course at Battle Creek, Mich., with Lodge 2416 in the role of the host, Bernie Kot of Kalamazoo, Mich., shot 73-73 to capture the championship flight crown. Bob Slidak, Jackson Mich. took the "A" Flight crown with 85-73-158. Stanley Jusczak, Monaca, Pa., triumphed in the "B" Flight with 94-89-183.

The 1965 tourney was held at the Cedarbrook Course in Smith-on, Pa., with Lodge 1146 PNA of Monessen, Pa. in the role of the host. In this tourney another flight was added. Dudy Dolny, Natrona Heights, Pa., shot a 76-75-151 to tie Joseph Pomykala, Glassport, Pa., who shot a 69-82 total for top honors in the Championship Class. Joseph Stetz, Lackawanna, N.Y., won the "A" Flight championship with 83-79-162 score. In the "B" Flight, Thomas Maeshalek came in first with 85-85-170. The winner in the "C" Flight was Charles Wilczek, Monaca, Pa., 101-98-199. Stanley Carr, Baden, Pa., 106-109-215 prevailed in the "D" Flight division. In a 9 hole competition among women, Agnes Nowosielski emerged as the winner.

The 1966 tournament was held at the Seneca "A" Course in Cleveland, Ohio, with Council 6 PNA i the role of host: In this tourney one more Flight, "E" was added, making a total of six flights. Joe Stetz, Lackawanna, N.Y., 76-73-149 won the Championship Flight title. Louis Delebo-lish, Monaca, Pa., 80-77-157 took the "A" Flight crown. Ed Gorski,

Pittsburgh, Pa., 94-87-181 and Phil Pluta, Lackawanna, N.Y. 92-89-181 tied for top honors in the "B" Flight. Stan Mieszkowski, Natrona, Pa., 102-88-190 emerged the victor in the "C" Flight competition. Kaz Zienderski, Natrona Pa., 99-99-108 won the "D" Flight competition. Bill Guzowski, Garfield Heights, Ohio., 113-96-209 took the "E" Flight top honors. In the competition among the women, Olga Wroblewski of South Bend, Ind., won the championship with a 117-125-242 score. Many of the afore-mentioned winners will be participating in this years classic in Monaca, Pa.

In 1967 the tournament was held on the Riverside Golf Course in Cambridge Springs, Pa., with Lodge 1540 acting as host. Due to a steady downpour the night before, play was limited to 14 holes on Saturday and on Sunday 18 holes were played. In the Championship Division there was a triple tie, with Bernard Kot of Kalamazoo, Mich., shooting 60-71-131, Richard Plonka, New Castle, Pa., 59-72-131, and John Emery, Pittsburgh, Pa., 58-73-131. Brownie Mach of Lackawanna, N.Y., copped the top honors in "A" Flight. In the "B" Flight Division, Walter Jusczak came thru with a 60-77-137 score to take first place honors. Frank Zandar-ski, Natrona Pa., shot a 64-80-144 score to win the "C" Flight championship. Ken Scoff, of Breckenridge, Pa., prevailed in the "D" Flight competition with 76-84-160 score. Joseph Ludwig of Jackson, Mich., got a 72-87-159 score to ake top honors in the "E" Flight competition.

In the women's division, Betty Fisher of Cleveland, Ohio, got a 108-134-159 score to win the women's championship.

In the 1968 tournament held on the Black Hawk Course in Monaca, Pa., with Lodge 841 acting as host, Joe Stetz regained his championship which he won in 1966, with a 73-75-148 score. In the "A" Flight, Felix Juzwiak of Kalamazoo, Mich., was the winner with a 76-76-152 total. Mike Garula of Natrona Heights, Pa., took top honors in the "B" Flight, shooting an 80-77-157. Shooting an 83-91-174, Conrad Kern earned first place honors in the "C" Flight division, Ted Laskowski, Canonsburg, Pa., prevailed in the "D" Flight competition with a 90-85-175 score. Bill Pavick of Ell-wood City, Pa., got a 92-92-184 to win the crown in the "E" Flight competition.

In the women's division, Dorothy Porter of Ellwood City shot 110-100-210 to win the championship. Sadie Trella was the runner-up with 122-117-239 score.

The 1969 tournament was held in the Cascades Golf Course in Jackson, Michigan. Frank Rule-wicz won the championship flight. Rulewicz laced hooks around sharp corners and drove through forests on the front nine—marking up a score of 38. He spewed wild slices over prodigious hills, and then practically stared puts into the cups on the back nine for a 34 score and a total of 72.

Because of a heavy downpour and rough going on Saturday, August 16, only Sunday scores were tallied.

Dick Loring beat out Ken Soler in a sudden death playoff for second place. Both finished their regular round with 74's.

Bob Slidak won the "A" Flight class hands down scoring a 73. Second place honors went to Earl Schielke 77, and Stan Dean came in third with an 80 score.

Thomas Cha eked out a one stroke victory and a score of 83 to beat Connie Oczek who carded an 84, for the championship of the "B" Flight Division.

Adam Dlutowski stroked an 88 for third place.

Ed Kapuscinski, with an 89, barely beat out Peter Zinchak who tallied a 90 for the "C" Flight Championship. John Lem-ane placed third with a 91.

Joseph Kogut beat out Ron Kogut and Joseph Dudek with a score of 85 to win the "E" Flight Championship. Ron Kogut placed second with a 95 and Dudek third with a score of 103.

Sadie Trella of Beaver, Pa., with a 113 won the women's championship beating out Dorothy Kowall who tallied a 116 score.

At age 16, Frank Szymkowicz Jr., was the youngest golfer ever to win the PNA National Golf Tournament. He shot a 67-71 for a total of 138 to take first place in the Championship Flight at Hillview Golf Course, Dunkirk, N.Y., on August 16-17.

A member of Lodge 677, young Szymkowicz hails from Warwick, R.I.

In second place, with a 145, was Alfred Stulak. Shooting 149 for the third spot was Ted Szymkowicz Jr.

The most hotly contested battle was in the "A" Flight division. After the lead changed a number

of times the final outcome was: 1st place, Robert Navalance, 150, 2nd, John Golonka 151; Ronald Rys, 152.

Stanley Mieszkowski with a 164, won the first place honors in the "B" Flight. Second was Steve Sydlak at 167 and the third spot was won by Joe Plocki with a 168. John Ogarek copped the "C" Flight Championship with a 160, followed by Ed Marzec and Ed Nigborowicz tied for second with 166, the tie was broken by a sudden-death playoff.

August Bem ran away with the field in the "D" Flight division with 170. Ted Swiech placed sec-

News and Views...

By Ken Konrad

THE WONDERFUL sight of dancers whirling gracefully to stirring Polka music will again fill the air over Chicago, without a doubt the "Polka capital of the world". Last weekend it was the International Polka Association convention doing its thing at Polonia Grove. Next Tuesday Aug. 17, it will be the National Polka Championship, in the Buckingham Fountain area, as part of this year's Lakefront Festival program. This 14th annual "Ten Days of Summer Magic" will be held from Aug. 14 to Aug. 22. All Polka dancers from the Chicago area are invited to participate in the Polka championship. Contestants will be judged on style, variety, execution, originality and appearance. Also, contestants must have reached or passed their 18th birthday. This will be the second straight year for the Polka event at the Lakefront Festival, which again this year will feature many outstanding events, including the famed Venetian Water Parade started by Mayor Daley 14 years ago.... One of the most inspiring sights we've seen in a long time were the over 1,000 young athletes from all over Illinois participating in the 1971 Chicago Park District Special Olympics for Mental-ly Retarded in Grant Park.

TWO CHICAGO aldermen have been appointed to the Northeastern Planning Commission by Mayor Daley and one of them is Theris M. Gabinski, the 32nd Ward. The other is Wilson Frost, the 34th Ward. The NIPC was created by legislative act in 1957 to coordinate planning in the six northeastern counties: Cook, DuPage, Will, Kane, Lake and McHenry. Alderman Gabinski, a former administrative aide to Congressman Daniel Rostenkowski, was elected in 1969 and is chairman of the Council's Planning and Housing Committee. A graduate of Weber High School, Gabinski holds a Bachelor of Science degree from Northern Illinois University; a Master's degree in education from Loyola University, and is a former high school teacher. He is a member of the Polish Roman Catholic Union and the Chicago Society of the Polish National Alliance.... Some are all set to attend the 36th Quadrennial Convention of the Polish National Alliance in Pittsburgh, Pa., Sept. 19-25, at the Pittsburgh Hilton Hotel. Arrangements are being handled by a 30-member pre-convention committee, which is chaired by Francis Lysakowski, commissioner of District 8, PNA. Opening day of the convention there will be a banquet in the evening, and those who would like to get their tickets in advance can do so by writing to Mrs. Anna Jasionowski, lady commissioner of District 8 and a vice chairman of the committee. Her address is 1137 Charles St., McKees Rocks, Pa., and the per ticket price is \$15.00.

AIR FORCE Staff Sgt. Casimir F. Kempksi, son of Mrs. Elizabeth Kempksi of N. Laramie Ave., has been named outstanding noncommissioned officer in his unit at Lajes Field, Azores. A radio relay technician, Sergeant Kempksi was honored for his leadership, exemplary conduct and duty performance. He is assigned to a unit of the Air Force Communications Service which provides global communications and air traf-

ford with 181 and third position went to Bill Pugliano shooting a 190.

Walter Olash stroked a 187 to win the "E" Flight championship. In second place was Brownie Chester Mach, and in third was Martin Finklestine iwth a 193.

Tallying a score of 187, Alice Gilbert was the winner in the Women's Division round. Stella Bondos, at 291, placed second and Sadie Trella, the 1969 winner, was in third position scoring 254.

The 8th National PNA Golf Tournament was hosted by PNA Council 52, whose President is Ed Gornikiewicz: Vice-President Ed Graminski: Sec'y Angeline Domanski and Treas. Michael Woloszn. Co-Chairmen of the local golf committee were Srt Gestwicki, who was the toastmaster at the banquet and Edward Kapuscinski, assisted by Adrain Kilian, Ron Terczynski, John Woloszyn and Leonard Gasiewicz, the District 4 PNA Sports Chairman.

Corruption Rocks Israel Soccer

Spurred by a sensational inquiry into corruption in Israeli League soccer, the country's football association recently barred three players for life because they allegedly fixed a match.

Five other players of the Maccabi Ramat Amidar team were barred from games for three years on the same charges.

A special court of inquiry for the past month has been probing charges of match-fixing, and has uncovered widespread corruption in the country's leagues.

The football association's move was unprecedented, being the heaviest penalty so far imposed on players.

Oak Park Hosts Swimming Meet

The Central AAU Junior Olympics long-course swimming championships will be conducted Saturday and Sunday at the Ridgeland Commons Pool, Lake and Ridge-land in Oak Park.

Preliminary events will be held on Saturday and Sunday after conclusion of the prelims each day.

The Oak Park Swimming Assn. sponsors the meet which features youngsters 12 and under Saturday and swimmers 13 and over Sunday.

European Track Group Won't Run Against U.S.

Helsinki (UPI) — The European Athletic Assn. decided Wednesday not to take part in indoor track and field meets against the United States national team next winter.

The EAA said that in the future the general principle will be adopted "that any match between Europe and the United States will be dependent upon precise financial terms being settled."

Such indoor dual meets between the United States and Europe are usually held in March.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

TYGMUNT P. BOBIE

KIBICE piłkarzy tutejszego terenu ostatnio odczuwają jak gdyby przesyty piłkarstwa międzynarodowego, po ostatnim łatwym zwycięstwie 5:1 Santosu Brazylii nad reprezentacją Chicago All-Stars. Rozegrano to już kilka meczy międzynarodowych, jednak nie dużo z nich pozostanie kibicom w pamięci, za wyjątkiem może meczu Wisła — Reprezentacja Grecji i Santos — Reprezentacja Chicago. — Ten ostatni mecz wyłącznie za przepiękną grę zespołu Santosu z Pelem na czele.

INNE zespoły zagraniczne, które występowały gościnnie na tutejszym terenie gra swoją nie mogły zachwycić i zadowolić wybrednych kibiców chicagowskich. Nie mamy jeszcze w Chicago takiej drużyny, by sprostaa jakiemukolwiek zagranicznemu zespołowi, odnosi się to również i do zespołu greckiego Olympics, który rozegra na tutejszym terenie spotkanie z drugą Bangu, Brazylii. Jest to towarzyskie spotkanie, w którym goście nie potrzebują się wysilać i dlatego nie można liczyć na wysoki poziom spotkania.

EAGLES GRA MECZ PUCHAROWY

JEDEN z najwybitniejszych klubów sportowych "Eagles", który doskonale spisał się w dwudniowym turnieju piłkarskim w Milwaukee, zdobywając piękny puchar, rozegra już w niedzielę kolejne spotkanie o Puchar Gubernatora. Przeciwnikiem zespołu polskiego będzie b. ambitnie grająca drużyna litewska "Liths".

SPOTKANIE tych dwóch zespołów nastąpi o godzinie 1-ej po południu na boisku Marquette Park. Mecz ten zapowiada się niezwykle interesująco, gdyż zespół litewski pokonał na Soldier Field przedmecz Santos — Reprezentacja Chicago — silną drugą Hansa-Fortuna United w ramach meczu pucharowego, wykazując niezwykle ambitną grę.

NATOMIAST Eagles — jak już nadmieniam poprzednio spisał się doskonale w Mil-

waukee, w turnieju 8-miu drużyn, i dlatego mecz powinien zainteresować kibiców polskich. Trener zespołu polskiego Wł. Kościelny starał się jeszcze w tym tygodniu usunąć usterki, jakie zauważył w niektórych zagraniach swego zespołu.

MY ZE swej strony musimy stwierdzić, że drużyna — która naszpikowana jest tak doskonałymi zawodnikami (b. gracze ekstraklasy piłkarskiej w Polsce), powinna włożyć dużo więcej serca w grę zespołową i wtenczas na pewno zanotuje niejednen sukces, a w parze za sukcesami i ambitną grą, na pewno znajdzie się cała plejada nowych kibiców piłkarskich.

ZAWODNICZY tej klasy co Kawula, Piecyk, Gasz, Gacka, Baczyński, a ostatnio i Guzik powinni ściągnąć zawsze komplet widzów na boisko. Jednak gra jaką pokazali jeszcze w meczu z Hercules odstrasza kibiców. Nie zapomnijmy że mecz Liths — Eagles rozegrany zostanie już w niedzielę na boisku Marquette Park o godzinie 1-ej po południu. Kibice powinni zrobić niespodziankę zespołowi polskiemu i stawić się gromadnie na to spotkanie by dopingować "swoich". Boisko to znajduje się w obrębie Califfornia i 69-ta ulica.

KTO WINIEN

DZIWNIE rzeczy dzieją się w Illinois State Soccer Association, gdyż władza piłkarska tutejszego terenu, która ma czuć nad rozwojem piłki nożnej, sama jakoś kuleje. Illinois State Soccer Association, a raczej Cup Commissioner mają pod swymi opiekami skrzydłami i rozgrywkami pucharowe, obecnie Governors Cup, — w którym również bierze udział zespół polski Eagles, — jednak Cup Commissioner nie poczuwa się do obowiązku powiadomić naszą prasę o kolejnych rozgrywkach, na które czekamy z tygodnia na tydzień. Coś tu szwankuje, ale mamy nadzieję, że w przyszłości ujemna ta strona władz piłkarskich zostanie jakoś pozytywnie załatwiona.



THROUGH THE YEARS—

THE NATIONAL SECURITY BANK CONTINUES TO SERVE AS GUARDIAN FOR CHICAGOLAND SAVERS...

we invite you to join with the many thousands who have placed their confidence in—

The **NATIONAL SECURITY BANK** of Chicago

you save with security while receiving the highest bank interest allowable

• SAVINGS PASSBOOK ACCOUNTS OR • SAVINGS CERTIFICATES

• Your Deposits Insured Up to \$20,000.00. MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

The **NATIONAL SECURITY BANK** of Chicago

Chicago-Ogden and Milwaukee Avenues **PHONE 666-8000**

• FREE TRANSFER OF FUNDS
We will transfer accounts from any other Financial Institution to our bank at no cost to you.

• BANK BY MAIL (We pay postage both ways)

OPEN SIX DAYS A WEEK
Daily: 9:00 A.M. to 2:00 P.M.
Wednesday and Saturday: 9:00 A.M. to 12:30 P.M.
Friday Evenings: 4:00 P.M. to 7:00 P.M.

• SIDEWALK WALK-UP WINDOW
Monday, Tuesday, Thursday: 2:00 P.M. to 5:00 P.M.
Wednesday: 12:30 P.M. to 2:00 P.M.
Friday: 2:00 P.M. to 4:00 P.M.

Apel o Pamiętniki z Gdyni!

Gdynia. — Dział Historii miasta Gdyni prowadzi akcję zbierania eksponatów, zdjęć, wydawnictw, czasopism itp., związanych z historią miasta i portu. Historia Gdyni przekształconej z wioski rybackiej w nowoczesne miasto portowe obfituje w szereg wydarzeń, których utrwalenie, zapisanie i przekazanie następnym pokoleniom warte jest wysiłku. Niestety wiele pamiątek pozostaje w rękach prywatnych, niektóre z nich niszczeją niedostępne dla badaczy i szerzego ogółu. Dział Historii

Zebranie Stowarzyszenia Dobroczynności Przy ZNP

Zebranie Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP odbędzie się we wtorek, dnia 7go września, w sali biblioteki Domu Związkowego pnr. 1520 W. Division ulica.

miasta Gdyni apeluje o udostępnienie, przekazanie lub oddanie w depozyt materiałów dotyczących historii Gdyni, jeśli chodzi o przedmioty cenniejsze, użytkowe — za wynagrodzeniem pieniężnym. Zgłoszenie i informacje — Gdynia, ul. Starowiejska 30.

Pp. Delegatki są proszone o przyniesienie zebranych ogłoszeń do pamiętnika Balu Stow. Dobroczynności, jaki odbędzie się w dniu 20 listopada br. Prosimy także pp. Delegatki aby do tego czasu postarały się o debutantki, spośród których zostanie na Balu wybrana królowa Okr. 12 i 13 ZNP.

Irena Wallace
wiceprzeska ZNP
Prezesa Stow. Dobroczynności.

Wiktoria Kolman sekr. prot.

Swank Przewiduje Obcięcie Zasiłków

Harold Swank, dyrektor stanowego Wydz. Pomocy Publicznej powiedział podczas przesłuchów Ustawodawczej Komisji Doradczej do Spraw Pomocy, że obcięcie zasiłków może stać się koniecznością w ciągu najbliższych 30 do 60 dni. Ilość osób otrzymujących zasiłki — zwiększa się z każdym tygodniem — powiedział Swank — i znacznie przewyższa sumę przewidzianą budżetem. Przydział \$1.2 bln. na roczne wydatki nie jest już obecnie wystarczający. Swank powiedział, że Wydział Pomocy czyni wszelkie możliwe starania by uniknąć obcięć zasiłków dla otrzymujących zasiłki, ale jeżeli nie otrzymamy pomocy finansowej od rządu federalnego, nie będziemy mieli innego wyjścia. Jeżeli warunki gospodarcze nie ulegną poprawie — mówił Swank — i nie znajdzie się zatrudnienia dla tych osób, które otrzymują zasiłki a są zdolne do pracy, będziemy zmuszeni do ograniczenia wydatków.

Nawiązując do ustawy, uprawniającej do otrzymania zasiłków dopiero po roku zamieszkania w stanie Illinois, Swank powiedział, że to nie

rozwiązuje sytuacji. Wprawdzie 800 spośród 8,000 pobierających zasiłki przebywa w Illinois od kilku miesięcy, stanowi to jednak tylko 10 procent. W miesiącu czerwcu liczba pobierających zasiłki przekroczyła 850,000, w tym 580,000 tylko w powiecie Cook. Swank przewiduje brak \$150-300 mln. jeżeli nie poczyni się odpowiednich cięć.

Dyrektor Komisji, stanowy senator John W. Carroll, powiedział, że cięcia nie powinny przekraczać 10 do 15 procent.

Swank podkreślił, że Dept. Opieki Społecznej odmówił zwiększenia przydziału na wydatki medyczne, Komisja Doradcza natomiast odmówiła zwiększenia o 3 procent, dla wyrównania kosztów utrzymania.

Statek Imienia "Piewcy Podhala"

Gdańsk — W Stoczni Gdańskiej im. Lenina odbyło się wodowanie drobnicowca przeznaczonego dla PLO. Jest to siódma jednostka typu B-442 o nośności 12,500 ton. Statek otrzymał imię piewcy Podhala — Władysława Orkana.

Pielgrzymka Na Uroczystości Beatyfikacyjne

O. MAKSYMILIANA KOLBE

do

RZYMU i POLSKI

14 Października — Na 3 Tygodnie

TYLKO \$649.00

Cena obejmuje: przelot samolotami, transportację na lądzie, hotele i posiłki, opłaty za zwiedzanie i przewodników.

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

INTERCONTINENTAL TRAVEL

828 N. State St. Chicago, Ill. 60610

Telefon: 787-4440-41

Stanisław Łobodziński, Właściciel

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

WIELKA WYPRZEDAŻ LETNIA

UBRANIA TROPIKALNE

- CZYSTO WEŁNIANE ORAZ WEŁNA i DACRON
- NAJMODNIEJSZE FASONY

CENA WYPRZEDAŻOWA

Były \$65.00 - \$75.00

TERAZ **\$38.95 - \$49.50** i wyżej



PASUJĄCE DO TYCH MARYNAREK SPODNIE
• "Wash & Wear"
\$9.95
DO
\$12.95
• LEPSZE GATUNKOWO
• TROPIKALNE CZYSTO WEŁNIANE
\$14.95
i wyżej

MARYNARKI SPORTOWE

- NAJNOWSZE FASONY
- W JEDNYM KOLORZE ORAZ W KRĄTĘ i PASKI
- NAJBARDZIEJ ZNANYCH FIRM



TERAZ OD **\$22.95** DO **\$28.95**

KAPELUSZE SŁOMKOWE \$1.95, \$2.95 i wyżej

STARSIĄK — 1205 MILWAUKEE

CLOTHING CO.

DAJEMY ZNACZKI S & B

BR 8-1230

WIELKA OKAZJA !!!

PEKAO TRADING CORPORATION zawiadamia swoich Klientów, że ostatnio została obniżona cena ekonomicznych i popularnych w Polsce samochodów osobowych FIAT 125P a mianowicie:

FIAT 125P — 1300 ccm z \$1,500 — na \$1,330

FIAT 125P — 1500 ccm z \$1,650 — na \$1,480

Obniżono również ceny praktycznych i poszukiwanych samochodów "WARSZAWA", które można obecnie nabyć po następujących cenach:

"WARSZAWA 223" w cenie \$1,250

"WARSZAWA 224" w cenie \$1,250

"WARSZAWA KOMBI 223" w cenie \$1,350

Samochody sprzedawane przez PEKAO są wolne od opłat CELNYCH

Blizszych informacji udzielają i zamówienia przyjmują miejscowi Dealerzy oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Avenue South

New York, N. Y. 10003

LIGA KATOLICKA DLA NIESIENIA RELIGIJNEJ POMOCY POLSCE



DOROCZNA ZBIORKA FUNDUSZÓW

W SOBOTĘ i NIEDZIELĘ, 14 i 15 SIERPNIA

"Liga Katolicka nie zniża lotu. Pomoc religijna jest nadal potrzebna kościołowi w Polsce. Tylko mu tutaj w Ameryce możemy nadal spieszyć z doraźną pomocą Kościołowi w Polsce. W duchu wdzięczności za dar wiary, który odziedziczyliśmy od praojców naszych, spieszymy z pomocą Kościołowi w Polsce.

Złóżcie Ofiary na Ligę Katolicką. Przekazując Je w Waszych Parafiach lub Przesyłając Bezpośrednio na Adres:

CATHOLIC LEAGUE FOR RELIGIOUS ASSISTANCE TO POLAND

KS. BISKUP ALFRED L. ABRAMOWICZ
Dyrektor Wykonawczy

KS. MIECZYSLAW BEDNARZ
Asystent Dyrektora

1200 N. ASHLAND AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

KAŻDEGO WIECZORA

Od Środy, dnia 4-go do 16-go SIERPNIA

WŁĄCZNIE

w Dnie Powstanie od 7 do 11 wiecz.
w Niedziele od 2 po poł. do 11 wiecz.

KARNAWAŁ

PARAFII ŚW. STANISŁAWA B. M.

NA GRUNTACH PARAFIALNYCH

5400 W. FULLERTON, W CRAGIN (Róg Fullerton i Long Aves.)

Dochód Przeznaczony Na Pokrycie Kosztów Odnowienia Gmachów Parafialnych
Jak Również Na Pokrycie Kosztów Prowadzenia Szkoły Parafialnej Przy Naszej Parafii.

PIENIĘŻNE NAGRODY

Aż Do \$2,000

Spróbujcie szczęścia

Specjalny Program Dla Dzieci

w Niedziele 8-go i 15-go Sierpnia, od 2 do 5 po poł.
Jazdy po Zniżonych Cenach.

Zabawy - Gry Jazdy - Kioski Urozmaicenia Sztuczne Ognie

(FIRE WORKS)

Zabawy i Rozrywki dla Młodych i Starszych
Codziennie Przygrywają do Tańca

2 NAJLEPSZE ORKIESTRY
Cała Polonia Jest Proszona
• Przybycie.

Święto Żołnierza —

Czy Emigracja Żołnierska Spełnia Zadania?

Dnia 15-go sierpnia mija pięćdziesiąt jeden lat od chwili gdy na przedmurzu Warszawy, na polach Radzymina i nad środkową Wisłą rozegrał się dramat największej i najbardziej decydującej bitwy we współczesnej historii Polski.

Oto polski żołnierz pod wodzą Marszałka Józefa Piłsudskiego, po wielotygodniowym odwrocie przeszedł nagle do kontrofensywy i zadał nieprzyjacielowi decydującą klęskę, która przesądziła, o tym, że zwycięski do tej pory pochód bolszewików ku Warszawie i sercu Europy został zatrzymany. Tym sposobem, dziełem polskiego oręża i polskiego Naczelnego Wodza nie tylko została wywalczona niepodległość Polski, ale Europa została ocalona od zalewu imperializmu bolszewicko-rosyjskiego.

Zwycięstwo to było tak wielkie i tak znamienne, że słusznie, iż dzień 15-go sierpnia stał się dniem święta żołnierza polskiego. — Niestety trzeba to sobie powiedzieć jasno, nie cały naród w tej decydującej bitwie stał po stronie polskiego żołnierza i polskiego Naczelnego Wodza.

Polska prawica, która zawsze popierała Rosję i związek Polski z Moskwą, w tej decydującej dla Narodu chwili zajęła wrogie stanowisko do Naczelnego Wodza, zamiast go popierać.

W dzienniku Rzeczpospolita, Stanisław Stroński, posądził Marszałka Piłsudskiego o zdradę i tohórstwo, a gdy wojna z Rosją została wygrana, Stroński i jego pro-rosyjscy kamraci — przypisywali zwycięstwo cudowi i Francuzom, byle tylko odmówić zasługi polskiemu Naczelnemu Wodzowi i Armii Polskiej!

Dzisiaj po upływie z górą pół wieku już nikt nie wątpi w wielkość czynu żołnierza polskiego. Już nikt nie wątpi, że zwycięstwo było dziełem geniusza polskiego Naczelnego Wodza i krwi przelanej ofiarnie przez polskiego żołnierza.

Wydarzenia II Wojny Światowej sprawiły, że żołnierz polski po zwycięskich kampaniach na frontach Europy i Afryki nie powrócił do Polski, ale wybrał raczej tułaczę życie emigranta. Fakt, że byli żołnierze corocznie zbierają się aby uczcić rocznicę bitwy warszawskiej, świadczy o ich przywiązaniu do polskiej tradycji historycznej i żołnierskiej. Z powtarzanych do znużenia sloganów różnych emigracyjnych polityków, którzy często wygłaszają długie mowy w czasie uroczystości żołnierskich dowiadujemy się zawsze, — że żołnierz polski znajduje się na emigracji, bo nie uważa swej ojczyzny za wolną i zamierza walczyć dalej o jej pełną niepodległość.

Po dwudziestu sześciu latach pobytu na emigracji jednak trzeba chyba się zastanowić co też takiego żołnierz polski tu na emigracji zrobił, czy poza słowami i sloganami dokonano czegoś więcej. Potrzebne to jest zwłaszcza, — gdyż szeregi żołnierskie zaczynają się powoli przerzedzać, a skronie tych co jeszcze pozostali pokrywają się siwizną.

Czy Przedłużenie Sesji Kongresu?

Zaniepokojeni tendencją demokratów do zakończenia obecnej sesji Kongresu w dn. 15 października br., przywódca Partii Republikańskiej zamierzała prosić Prezydenta o interwencję, celem nakłonienia przywódcy senackiej większości — sen. Mike Mansfielda i Speaker'a Izby, Carl Alberta do kontynuowania sesji przynajmniej do Dnia Dziękczynienia (25 listopada br.).

Republikanie obawiają się, że krótsza sesja może spowodować, iż tak kluczowe i politycznie kontrowersyjne projekty ustawy w programie Nixona, jak reforma zasiłków społecznych (welfare), podział dochodów między rząd federalny a stany i miasta oraz ubezpieczenia medyczne wejdą pod obrady dopiero w roku wyborczym.

Jest rzeczą niewątpliwą, że o ile emigracja nazywa się żołnierską i o ile ma przed sobą jakiś cel polityczny do osiągnięcia, to musi o ten cel walczyć. Jest także rzeczą oczywistą, że walczyć musi innymi niż wojskowymi środkami, gdyż oddziały wojskowe przestały istnieć w roku 1946, gdy żołnierz polski oddał Anglikom swą broń. Ta cywilna walka, rzecz prosta nie może polegać jedynie na zbieraniu się od czasu do czasu i słuchaniu coraz bardziej bezdusznych i oderwanych od życia przemówień.

Nie może polegać na wydawaniu oświadczeń i zakazów, których już nikt nie słucha, bo organizacje wydające te zakazy niczego nie zrobiły co by usprawiedliwiło szumne ale bez pokrycia hasła, którymi operują.

Walka emigracji wojskowej powinna polegać przede wszystkim na zaznajomieniu świata z osiągnięciami żołnierza polskiego w walce za "Waszą wolność i naszą". A tu niestety żadna z organizacji byłych żołnierzy drugiej wojny światowej w Ameryce nie zdobyła się na wydanie bodaj jednej pracy naukowej w języku angielskim na ten temat.

Powinna ona dalej polegać na uświadamianiu młodzieży kraju zamieszkania, zwłaszcza akademickiej, i zachęcania do studiowania i pisania na tematy polskie, zwłaszcza dotyczące wkładu żołnierza polskiego do historii drugiej wojny.

Niestety i na tym polu nie zrobiono dosłownie nic. — Na przykład, gdy jeden z doktorantów Uniwersytetu Chicagowskiego chciał napisać pracę doktorską o generale Sikorskim, nie znalazła się ani jedna organizacja byłych wojskowych aby mu w tym pomogła. Na szczęście otrzymał on stypendium od Polskiej Fundacji Kulturalnej z Bufalo i dzięki temu pracę swą napisał, ale nie została ona jeszcze wydana drukiem. Jak więc widać liczna i dziś już zamożna emigracja żołnierska nie potrafiła stworzyć ani jednego funduszu stypendialnego dla popierania celów związanych z istnieniem emigracji żołnierskiej.

Wreszcie liczna i zamożna emigracja żołnierska z drugiej wojny światowej powinna była stworzyć w swej organizacji kombatancję trwałej fundamencie finansowe, aby umożliwić jej jak najdłuższe trwanie.

I na tym polu kombatanci nie mogą się poszczycić wielkimi osiągnięciami. Zarząd główny największej organizacji kombatancji z drugiej wojny światowej nie posiada nawet swej własnej siedziby, a tylko niewiele kół terenowych dorobiło się własnych domów. Kombatanci nie potrafili stworzyć podstaw finansowych najcenniejszego skarbu, archiwum Instytutu im. J. Piłsudskiego, — gdzie przechowywane są bezcenne wprost relikwie dotyczące walki Polski o wolność.

Słowem więc konkretne osiągnięcia byłych polskich żołnierzy z drugiej wojny światowej w ciągu dwudziestu sześciu lat ich pobytu na emigracji są niestety minimalne.

Pięćdziesiąt pierwszą więc rocznicę bitwy warszawskiej i dwudziestą szóstą zakończenia nieszczejnej drugiej wojny światowej uswiecić powinniśmy postanowieniem, że oddać nie będziemy się ograniczać jedynie do słów i pochodów, iż wreszcie wejdziemy w nurt prawdziwej i konstruktywnej pracy dla Polski, której dotąd niestety było brak, zostawiając jałową emigracyjną politykę, politykom.

Jeśli tego nie zrobimy nie zaskarbimy sobie, my byli żołnierze honorowego miejsca w historii emigracji, tak jak nie zaskarbili go już sobie niestety politycy, którzy zamiast walczyć ze wspólnym wrogiem o wspólny cel, podobnie do Arabów, walczą jedynie między sobą.

Dr W. M. D.



Kościół w Niepokalanowie

Ostatni Etap Życia O. Maksymiliana Kolbe

W dniu 14 sierpnia br. przypada 30 rocznica bohaterskiej śmierci O. Maksymiliana Kolbe w oświęcimskim bunkrze zagłady. Oddanie życia za ojca rodziny wstrząsnęło wówczas całym obozem. Niemcy osłupiali. To było ponad szablony. ... Dzwoniło w uszach, a myśli zdawały się rozrywać czaszkę. ... Czyż to możliwe? Człowiek oddaje — nie kawałek chleba, nie kilka łyżek zupy z dna miski, ale oddaje swoje życie, by uratować życie ojca rodziny. W blaskach męczeńskiej śmierci O. Kolbe oświeca się wielu więźniom oświęcimskim wizją nowego życia.

Ostatni etap życia, etap cierpienia, rozpoczął się dla O. Kolbe z chwilą wybuchu II wojny światowej. Poprzez obozy prewencyjne i różne przeżycia wojenne zbliżał się do kresu swej pielgrzymki.

O. Kolbe był jedną z ofiar kampanii niszczenia przez okupanta polskiej inteligencji. Jakby przezuwając to, co miało nastąpić, tak powiedział na początku 1941 roku do braci: "... Drogie dzieci, ja tej wojny już nie przeżyję". Podobnie powiedział ks. Janowi Krawczyńskiemu na 3 dni przed aresztowaniem: "... Ksiądz tej wojny przeżyje, ale ja na pewno jej nie przeżyję".

W ostatnią niedzielę przed aresztowaniem O. Maksymilian wygłosił Braciom przepiękną konferencję o pokorze. Wieczorem zaś mówił o tym, że Pan Bóg spełnia wszystkie pragnienia i życzenia duszy szczerze Go miłującej; wskazywał przy tym na życie św. Teresy od Dz. Jezus i innych świętych. Kończąc przemówienie, zaznaczył: Największą łaską Boga i szczęściem dla człowieka — to przypieczętowanie swego ideału własną krwią.

Następnego dnia, tj. 17 lutego 1941 r., z rana O. Maksymilian dyktował stenotypiście br. Arnoldowi Wędrowskiemu fragment traktatu o Niepokalanem. W pewnej chwili O. Maksymilian ukląkł pokornie na podłodze i z głową pochyloną ku ziemi odmówił trzy "Zdrowaś Maryjo" i 3 "Chwała Ojcu". W tym czasie brat furtian powiadomił go telefonem, że na teren kłostrowy wjechały dwa samochody ze znakiem "Pol". Był zaskoczony. Po chwili jednak powiedział spokojnie: "Dobrze, dobrze, dzieko!"

Z samochodów wysiadli pięciu Niemców z mundurach SS i jeden cywil, szef całej grupy. O. Kolbe wyszedł im naprzeciw. Wspólnie zszedli na dziedzińce. W tym czasie brat furtian powiadomił go telefonem, że na teren kłostrowy wjechały dwa samochody ze znakiem "Pol". Był zaskoczony. Po chwili jednak powiedział spokojnie: "Dobrze, dobrze, dzieko!"

Fakt ten wstrząsnął całym Niepokalanowem. Osieroceni bracia poruszają niebo i ziemię, by wyjednać uwolnienie ukochanego Ojca. Dwudziestu zgłasza się dobrowolnie jako zakładnicy. Gestapo odrzuca prośbę. Gdy br. Hieronim Wierzbica wręczał podanie o zwolnienie O. Kolbe, jeden z ge-

stapowców powiedział mu: "My musimy bracia Polaków za głowy, bo inaczej oni wezmą nas".

Przed wojną Niepokalanów, jako ośrodek wydawniczy, miał duży wpływ na społeczeństwo i często w swoich pismach stawiał w obronie Kościoła i Narodu polskiego. To nie podobało się Niemcom.

Konrad Henlein, zastępca gubernatora Franka, odpowiadając w roku 1942 na pytanie, dlaczego Niemcy niszczą duchowieństwo polskie, zaznaczył wobec biskupów polskich: "Czynimy to ze względów zasadniczych. Bo u was w Polsce jest tak: Kościół i naród to jedno. Musimy to rozzerwać. Dlatego bijemy raz w Kościół, raz w naród, aby was zniszczyć".

W Pawliaku umieszczono O. Kolbe na oddziale piątym, w celu nr 103. Według zeznań naocznego świadka Edwarda Gniadka, O. Kolbe już na początku pobytu w tym więzieniu dał wspaniałe świadectwo wiary w Chrystusa. Zanim otrzymał ubranie więzienne nosił habit. U paska zwieszała się koronka franciszkańska z krzyżykiem. Esemman w randze Scharfuhrera na widok habitu wpadł w furję. Szarpając za krzyżyk, pytał: — Ty to wierzysz? — Tak, wierzę — odpowiadał spokojnie O. Kolbe. Otrzymał pięścią w twarz. Pytania się powtarzały. Za każdym razem Niemiec usłyszał niezmiennie: Wierzę! Każdemu wierzę towarzyszyło uderzenie pięścią w twarz. Wreszcie esesman, widząc, że O. Kolbe jest niewzruszony, trzasnął drzwiami i odszedł.

Na Pawliaku O. Kolbe nie przestał być apostołem. Był dla drugich uczynny i życzliwy. To mu zjednywało ogólną sympatię współwięźniów. Jak zeznają świadkowie, dużo się modlił i innych do modlitwy zachęcał. Bo modlitwa — twierdził — daje siły w najcięższych próbach życia.

Z Pawliaka wysłał O. Maksymilian listy do Niepokalanowa. Oto co pisze w dniu 13 marca 1941 r.: "Niech wszyscy Bracia dużo się modlą, pilnie pracują i niech się nie martwią, ponieważ bez wiedzy i woli dobrego Boga i Niepokalanem Dziewicy nie się stać nie może". W ostatnim liście z dnia 12 maja 1941 r. pisze: "... Pozwólm się Niepokalanem Dziewicy coraz doskonale prowadzić, gdziekolwiek i jakkolwiek Ona nas zechce postawić, aby przez dobre spełnienie naszych obowiązków przyczynić się do tego, by dla Jej miłości wszystkie dusze były pozyskane".

W dniu 28 maja 1941 r. przewieziono O. Kolbe wraz z 304 więźniami do Oświęcimia. O tej podróży mówi Brat Władysław Świątek, pallotyn: Gdy pociąg ruszył, ktoś zaczął śpiewać pieśń do Matki Bożej. Przylączyli się inni więźniowie. Inicjator — jak się później dowiedziałem — był O. Kolbe.

W obozie oświęcimskim O. Kolbe otrzymał numer 16670. Ironicznie przywitał O. Kolbe i jego współtowarzyszy komendant obozu Fritsch: "Zapowiadam wam, że przy-

jechaliście tutaj nie do sanatorium, tylko do niemieckiego obozu koncentracyjnego, z którego jest wyjście tylko komiennym krematorium. Jeśli się to komuś nie podoba, to może iść zaraz na druty wysokiego napięcia. Jeśli są w transporcie Żydzi, to nie mają prawa żyć dłużej niż dwa tygodnie, jeśli zaś księża, to mogą żyć jeden miesiąc, reszta trzy miesiące".

Trzeciego dnia na blok nowo przybyłych więźniów przychodzi komendant obozu i daje rozkaz: Pfaffen raus (Klechy, wystąpić). Poprowadził ich przed kuchnię do komanda pracy "Babice". Kapo tego komanda Krott, kryminalista budzący postrach wśród więźniów, z miejsca wziął się na O. Kolbe. Ale za co? Może za to, że był bardziej skupiony. A może dlatego, że na jego widok budziło się w nim jeszcze sumienie? Chciał go wykończyć: W czasie pracy poza obozem nakładał mu potrójną ilość gałęzi i kazał biec. Kiedy indziej tak go zbił, że w pół żywego przynieśli go koledzy do obozu, gdzie dostał się na izbę chorych.

Mimo surowego zakazu wszelkich praktyk religijnych, O. Kolbe spowiadał, udzielał porad duchowych, zachęcał do przetrwania. Mówi współwięźniom: Zaufajcie Niepokalanem, a Ona pozwoli wam przetrwać.

Pielęgniarki obozowe ks. Konrad Szweda tak mówi o Ojcu Kolbe: "Poznałem go bliżej na bloku 28. Był wtedy bardzo posiniaczony i miał wysoką gorączkę. Często z nim rozmawiałem i spowiadałem się u niego. W chwilach ciężkich pocieszał mnie i podnosił na duchu. Wiele od niego doznałem serca matczynego".

Henryk Sienkiewicz, krewny wielkiego pisarza, tak opisywał spotkanie z Ojcem Maksymilianem Kolbem: "Przypomniałem sobie pierwszą noc w obozie. O. Kolbe modlił się. Zwróciłem się do niego z łagodną zachętą, by się położył, gdyż był wycieńczony pobylem na Pawliaku i w czasie transportu. O. Kolbe odpowiedział: 'Śpij, dziecko, gdyż czeka cię ciężka praca, musisz wypocząć. Ja jestem stary, będę się za was modlił. Przybyłem tu, by dzielić z wami niedolę obozową'".

O. Kolbe posiadał jakiś nadzwyczajny dar oddziaływania na otoczenie. Na kilka dni przed pójściem do bunkra głodowego O. Kolbe miał do współwięźniów pogadankę o Matce Bożej i Trójcy Przenajświętszej. Mówił na ogół to samo co do mieszkańców Niepokalanowa, dodając jedynie, że poznanie Niepokalanem można pogłębiać tylko na kolanach.

Wielkość duszy O. Maksymiliana Kolbe okazała się w całej pełni w chwili, gdy dla ratowania ojca rodziny oddał swe życie w mękach głodu i pragnienia. Ideę całkowitego oddania się Niepokalanem, którą szerzył, przypieczętował męczeńską śmiercią w bunkrze głodowym. Przed wojną mówił mieszkańcom Niepokalanowa: Pragnę, by po mnie nie pozostało, by wiatr rozniósł moje prochy po świecie. To jego pragnienie speł-

Augustyn Necel

Król Kaszubów

...Ks. prałat Dąbrowski, Kaszub z krwi i kości, pochodzący z Gowina, wioski leżącej pod Wejherowem, objął ogromną parafię w Wejherowie. Miał on już za sobą chlubną przeszłość. Przez wiele lat był prefektem gimnazjum w Lubawie, uczył tam jednocześnie języka polskiego. Uczniowie jego byli później wielkimi patriotami i działaczami polskimi. Ks. Dąbrowski, który był szambelanem papieskim nazywany był w parafii wejherowskiej "Królem Kaszubów".

Do niego to właśnie udali się Ojciec Ambroży i Jan Liwow. Ks. Dąbrowski przyjął Ojca wielkim sercem. Gawędził z nim długo. Nagle ktoś zapukał do drzwi. Ksiądz prałat zerwał się pośpiesznie i otworzył. W drzwiach ukazał się jakiś człowiek. Ks. Dąbrowski poznał go; był to Miotk, makołolny chłop z Przetoczyna.

— Z czymżeś, Miotku, przyszedł? — zapytał zartobliwie ks. prałat Dąbrowski.

— Jegomość, księżu prałacie...

— Na co mi tyle tytułów! Powiedz, z czymżeś przyszedł?

— Checza mi się spaliła!

— A dlaczego nie ugasiliś jej z sąsiadami?

— Księżu doktorze szambelanie!...

— Zostaw tytuły, i gadaj, czego chcesz?

— Chcę pożyczyc od księdza pięćdziesiąt marek.

— Uciekaj człowieku! Pięćdziesiąt marek chce pożyczyc na checzę! To niesłychana rzecz!

Miotk przerażony ruszył ku drzwiom. Ale gdy był już na progu ks. Dąbrowski zawołał:

— Wracaj z powrotem!

Chłop na drżących nogach podszedł znów do biurka księdza. Ojciec Ambroży przypomniał sobie, milcząc, tej scenie.

— Z czego chcesz budować?

— Księżu doktorze prefekcie...

— Przestań z tytułami i gadaj po ludzku!

— Z gliny i odrobiny z drzewa. A dach chce pokryć słomą — odpowiedział wystraszony Miotk.

— Zeby ci się jeszcze raz buda spaliła! — rzekł prałat.

— Panie, "Królu Kaszubów, ja..."

— Natychmiast wynoś mi się z izby! Miotk znowu cofnął się ku drzwiom, ale ks. Dąbrowski zatrzymał go.

— Siadaj i powiedz mi spokojnie, co ty chcesz za te pięćdziesiąt marek zrobić?

niło się dosłownie: jego ciało spalone w samą uroczystość Wniebowzięcia Niepokalanem, która była dla niego zawsze bardzo drogą. Prochy O. Kolbe jednak nie przonują. Oto co pisze J. z Warszawy:

"... Przeklinałem Boga, zlorzezyłem Matce Najświętszej, naigrawałem się ze Świętych Pańskich, przeklinałem swoje życie i nosiłem się z zamiarem samobójstwa. Modlić się już dawno przestałem. W takiej depresji duchowej dostał mi się "Rycerz" z fotografią O. Kolbe. Przeczytałem opis jego śmierci i w swej nienawiści do Świętych zacząłem w myśli i jemu uragać i śmiać się, iż świętym nie zostanie, bo nie będzie cudów przy jego grobie, gdyż wiatr rozniósł jego prochy. ... Jednak nieprawda. Te prochy dziś naprowadzają mnie na drogę do Niepokalanem, a wiatr rozwiął je po świecie, by wyszukiwać mogły podobnych do mnie grzeszników i wskazywać Te, które przysięgam teraz wiernie służyć. ..."

O. Kolbe nie żyje, ale duch jego jest wciąż żywy.

Br. Juwentyn
M. L. Młodzień

*)Martyrologia i działalność duchowieństwa polskiego w latach 1939-1945. "Wierni Ojczyźnie". Warszawa 1966 s. 10.

*)Biuletyn Głównej Komisji Badania Zbrodni Niemieckich w Polsce.

Przerażony Miotk przez chwilę milczał. Nie wiedział już, jak ma tak znanego księdza tytułować. Z trudem wyjął:

— Checzę...

— Za pięćdziesiąt marek możesz twojemu Burkowi zbudować budę, a nie checzę. Dam ci pięćset marek. Pójdiesz do cegielni i kupisz sobie dwadzieścia tysięcy sztuk cegły.

— Aż dwadzieścia tysięcy?

— zdziwił się chłop. — To przecież więcej, niż fura na dwie krowy...

— Co ty, chłopie gadasz? Byłeś kiedyś w szkole?

— Nie byłem.

— No, bo Przetoczono to mała wieś, tam szkoły nie ma, a do Szemudu dla ciebie było za daleko!...

— Byłem tam kilka razy, ale jak zaczęli po lutersku uczyć, to więcej nie poszedłem — wyznał Miotk.

— To rozumie! A więc słuchaj: dwadzieścia tysięcy sztuk cegły to jest pięćdziesiąt fur na dwa konie. Jak przywieziesz cegły, kamieni z pola sobie zbierzesz, znajdziesz mistrza murarskiego i przyjdiesz z nim do mnie, bo inaczej nie ci więcej nie dam! Murarstwo sam powiem, jaki to ma być dom. A jak mury już staną, przyjdiesz do mnie z cieslą. Dam ci jeszcze pięćset marek i powiem ciesli, jaki ma być dach, żeby ci się znów nie zapalił. Rozumiesz? Bierz pięćset marek i uciekaj! Chłop zerwał się.

— Wracaj jeszcze raz! Musisz zaraz przystąpić do budowy domu, żeby na zimę stanął. Wtedy chciałbym w jednej izbie urządzić szkołę i dla starszych i dla młodszych, żebyś się wreszcie dowiedział, ile pieniędzy potrzeba na budowę checzy, i na ilu furach można przywieźć dwadzieścia tysięcy cegieł!

Chłop nie mógł wyrzucić ani słowa. Jeszcze raz ukłonił się swemu dobroczyńcy i uradowany wrócił do Przetoczyna.

— Spodziewałem się tego, że mu, bracie, udzielisz pomocy — uśmiechnął się Ojciec Ambroży. — Myślę, że doceni teraz ten dar, bo poznał, jak źle, gdy się nie nie otrzyma i jeszcze z domu wypędzają. Tylko, czy on zrozumiał, co to jest pięćset marek? Wydaje się, że nie miał pojęcia o większych sumach pieniędzy.

— Pójdzie w Przytoczynie do krawca i ten mu wytłumaczy we własny sposób. Jedno w każdym razie pojął, że ma budować dom murowany z dachem, kryty papą lub dachówką — odpowiedział ks. Dąbrowski.

Więść o dobrodziejstwie ks. prałata Dąbrowskiego, proboszcza wejherowskiego, rozeszła się po całej olbrzymiej parafii. Toteż, gdy kogośkolwiek spotkały jakieś nieszcześcia — wszyscy udawali się do niego po pomoc i poradę. Zнали już także wszyscy jego żartobliwy sposób bycia. Ks. Dąbrowski chował za darmo biednych, wspomagał sieroty. Przede wszystkim jednak szerzył oświatę. Objężdżał wieś, i podobnie jak Ojciec Ambroży, zakładał biblioteki, przywoził polską prasę i wygłaszał patriotyczne przemówienia.

"Hejnal Mariacki"

Sen. Scott Na Ambasadora w Pekinie?

Senator Hugh Scott z Pensylwanii, przywódca Senackiej Mniejszości Parlamentarnej, wybitny znawca chińskiej kultury i kolektor chińskich dzieł sztuki, uchodzi za przypuszczalnego kandydata na stanowisko pierwszego ambasadora Stanów Zjednoczonych przy rządzie chińskim w Pekinie, jeżeli oczywiście w czasie spotkania Nixon - Chou En-lai dojdzie do wstępnego układu w sprawie dyplomatycznego uznania Pekinu przez Washington.

Wiadomości z Kalifornii

Korespondentka Halina Wyszynska

1518 E. 3rd St., Apt. 36, Long Beach, Calif. 98012

Tel. 436-9545

Kalendarzyk Posiedzeń

Gminy i Grupy Z.N.P. oraz Towarzystwa i Kluby polonijne z terenów Kalifornii i Arizony proszone są o przesyłanie wszelkich zawiadomień i wiadomości wprost do korespondentki Dziennika Związkowego Haliny Wyszynskiej, pod wyżej wymieniony adres.

Posiedzenia Gminy 73-iej w Los Angeles, odbywają się w 1-szą niedzielę każdego drugiego miesiąca w Domu Związkowym—Polish Auditorium, 4434 Crenshaw Blvd., Los Angeles, o godz. 2-iej po południu. — B. Rensky, prezes.

Posiedzenia Tow. Białego Orła, Grupy 3123 ZNP odbywają się w każdy drugi piątek miesiąca, o godz. 7:30, Sepulveda Womens Club, 15236 Parthenia, Sepulveda, Calif. — Henry Gula, prezes; Lee Rensky, sekr. fin.

Posiedzenia Grupy 3139 Tow. im. I. J. Paderewskiego, odbywają się w każdy drugi piątek miesiąca, o godz. 7-iej wieczorem w Mission Room of the Mortuary, przy ul. 3-iej i Alamos w Long Beach. — Frank Mazurek, prezes; George Ząbek, sekr. finansowy.

Posiedzenia Tow. Czytelni Polskiej, Grupy 700 ZNP odbywają się w trzecią niedzielę miesiąca w sali pnr. 4434 Crenshaw Blvd. Początek o godz. 2:30 po poł. — Jan Marosz, prezes; Józef Obrzut, sekr. fin.

Posiedzenia Tow. Nowe Życie, Grupa 2644 Z.N.P., odbywają się w każdą 3-cią niedzielę miesiąca o godzinie 2:30 po południu w Domu Polskim, 1312 W. 3-cia ulica, Los Angeles; Izidor Brudziński, prezes; St. Kaźmierski, sekr. fin.

Posiedzenia Tow. Heleny Modrzejewskiej, Gr. 3112 ZNP odbywają się w czwartki piątego miesiąca o godzinie 7:30 wieczorem w Vasa Temple, pn. 2031 E. Villa w Pasadena. Prezeska Grupy jest kom. Estelle M. Nieder; Sophie Kantor, sekr. fin.

Posiedzenia Grupy 3193 im. K. Pułaskiego odbywają się w "Dancer's Corner", 1438 S. Main Street, Santa Ana. — Prezes Mike Czuba, sekr. fin. Regina Kobzi.

Tow. Fontana, Grupa 3118 ZNP odbywa swoje posiedzenia w każdą 1-szą sobotę miesiąca o godz. 7:30 wieczorem w Goodfellow's Hall, Locust i Merrill w Fontana. — Matt Kosicki, prezes; Walter Madaj, sekr. fin.

Tow. Pomona, Grupa 3138 ZNP odbywa swoje posiedzenia w każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 2:30 po południu w Palomar Park, Arrow Highway. — D. Evans, prezes; M. Sidur, sekr. fin.

Grupa 3168 ZNP, Tow. Santa Ana odbywa swe posiedzenia w każdą czwartą niedzielę miesiąca w St. Beatitudes, La Mirada, Calif. — J. Chudy, prezes; F. Shupenko, sekr. fin.

Tydzień Narodów Ujarmionych w Los Angeles

W uzupełnieniu relacji podanej w Dz. Zw. dnia 31-go lipca br., podajemy następujące poprawki. Profesor Antoni Butkovich (nie Rutkovich) podkreślił, że największą siłą wstrzymującą Sowiety w ich agresywnej ekspansji są same Narody Ujarmione wewnątrz bloku sowieckiego. Rozmowy Stanów Zjednoczonych z Chinami nie były określone jako pozytywne objawy, lecz jako zarys nowej "unholy alliance" między potęgami numer dwa i trzy, w czasie gdy Rosja Sowiecka

przedstawia już największą siłę militarną świata.

Uchwalona na obchodzie rezolucja uprasza u prezydenta Stanów Zjednoczonych przedstawienie sprawy uwolnienia ujarmionych przez Sowietów narodów na forum Organizacji Narodów Zjednoczonych. Końcowy jej rozdział brzmi:

WHEREAS, the Captive Nations seized by the Soviet Union languish under a barbaric colonial rule; and

WHEREAS, these Captive Nations had their independence taken from them by mass murder, aggression and other illegal means; and

WHEREAS, the notorious treaty-breaking Soviets tricked this country into illegal agreements, violating the rights of the presently Captive Nations,

NOW, THEREFORE

We, citizens of the City and County of Los Angeles, assembled in the Civic Center Mall in Los Angeles to commemorate the glorious traditions of freedom-loving peoples in accordance with the Presidential Proclamation of Captive Nations Week, respectively request the President of the United States to bring the question of the liberation of the Captive Nations before the United Nations.

We Welcome Our International Polka Club Members at
SLUGS ZELINS
4358 S. California
VI 7-8289
RINGSIDE INN
Now serving 35 Brands of Imported Beers from all over the world served at all times.
SHOT & BEER 35 CENTS
Any Bar Whiskey
Try our delicious Home - Made Chili Stereo Music played by the Big Bands at all times.

CZARNE JAGODY OGROMNE!
Louis P. Farina Farms, New Baffio, Mich. Zbieracie sami jagody. Celem otrzymania dokładnego położenia telefonować:
616 - 469-0234

MECHANIC ON DUTY—7 DAYS A WEEK
Complete Repairs — Towing and Road Service — Welding and Air-Conditioning Service
Phones: 767-9774 or 581-9736
JERRY'S STANDARD SERVICE CENTER
4401 West 55th Street — Chicago, Illinois

RUDY'S Old-Mexico Imports
Everything in Spanish Decor Lamps, Furniture, Paintings, Gifts, etc.
RUDY RODRIGUEZ, Proprietor
Tel. 247-2417
5005 S. Ashland Chicago, Ill. 60609

We Welcome Our POLISH FRIENDS and VISITORS at
TOYSUN Chinese Food RESTAURANT
CHINESE FOOD OUR SPECIALTY
ALSO SERVING AMERICAN STYLE DISHES
TABLE SERVICE AND CARRY-OUT HOURS: 11 a.m. to 8:30 p.m.
1537 W. 4TH ST 523-8114

GOLDEN BELL PANCAKE HOUSE
2356 West 63rd Street
Selections To Choose All Appetizers FAMILY DINING
Specializing in All Kinds of Pancakes from Stacks to Snacks.
BREAKFAST - LUNCH - DINNER
Open 24 Hours Monday thru Saturday.
Closed Sunday — Phone 778-9661

THE DIPLOMAT
Specjalność Stejki — Restauracja — Bar Koktajlowy
Sala Bankietowa na Wszelkie Okazje.
5600 W. FULLERTON AVE.
Chicago, Ill. Tel. 889-8000

Krzysztof Penderecki-Chwila Zadumy Nad Fortepianem Mistrza Paderewskiego



W listopadzie 1967 sławny polski kompozytor Krzysztof Penderecki, na zaproszenie dra Aleksandra Ryty, przebywał w Chicago, gdzie między innymi odwiedził Muzeum Polonijne a w nim pokój pamiętek po Paderewskim. O Krzysztofie Pendereckim piszemy obszernie w dzisiejszym numerze w "Naszym Kalejdoskopie", na str. 4-tej. Na zdjęciu od lewej: Red. Zygmunt Stefanowicz, dr Irena Rytel, red. Wiesław Bieleński z Dziennika Związkowego, ówczesny kustosz Muzeum Jerzy Walter, dr Aleksander Rytel i wiceprezesa ZPRK Stanisław Nowak.

Murzyni Grożą Sparalizowaniem Poczty w Całym Kraju

Jeden z przywódców związku zawodowego pocztowców oświadczył, iż Murzyni zatrudnieni w tym resorcie są zdolni do kompletnego zahamowania funkcjonowania poczty w całym kraju. Countee Abbott, przewodniczący 7-go dystryktu zw. zawodowego, powiedział, iż we wszystkich większych miastach przeważający procent zatrudnionych na pocztach to pracownicy murzyńscy.

"Przez zamknięcie urzędów pocztowych w Nowym Yorku, Detroit, Chicago, Los Angeles, Washington, D.C., San Francisco, Atlanta, St. Louis, Dallas, Gary i innych miastach, możemy wstrzymać gospodarkę. Jest to jedyny resort gdzie Murzyni są silni i się tę wykorzystują", powiedział Abbott.

W związku z planowaną reorganizacją systemu pocztowego oraz Departamentu Poczty Murzyni mogą stracić 91,000 stanowisk, co jak twierdzi Abbott, pozabawi murzyńskie społeczeństwo \$9-ju miliardów, obliczając, że przeciętne wynagrodzenie pracownika pocztowego wynosi \$9,000 rocznie.

"My na taką stratę się nie zgodzimy" powiedział Abbott. Organizując się do lokalnej sytuacji Murzyni stracili już 6,000 posad ze względu decentralizację systemu pocztowego oraz przenoszenie urzędów na

przedmieścia. Obecnie przewidyje się przeniesienie kilku urzędów do Forest Park i River Grove, co oznacza, że około 16,000 posad utracą znów Murzyni na rzecz białych, twierdzi Abbott.

Współpracując z Black Labor Leaders of Operation Breadbasket i z innymi socjalnymi grupami murzyńskimi, Abbott zagroził: "Pracownicy pocztowi tysiącami udadzą do Forest Park i River Grove zabaczyć, czy będą mogli tam zamieszkać. Jeżeli nie, to zamknijemy pocztę. Idziemy z pocztą albo poczta zostaje tutaj".

Ogółem w całym kraju Departament Poczty zatrudnia 136,000 stałych pracowników z czego blisko 100,000 to Murzyni.

Walka z Narkomanią We Francji

Paryż (UPI) — Władze francuskie weszły w nową fazę walki z plagą narkomanii; zapowiedziana akcja ma przebiegać przy współpracy całego społeczeństwa, zwłaszcza nauczycieli i wychowawców. Przedstawiono rządowy projekt przepisów mających skuteczenie zwalczać nielegalny handel narkotykami i przemysł, rozwinięty zwłaszcza na południu kraju.

Proponowano m.in. po raz pierwszy wprowadzenie kary śmierci w wypadkach udowodnienia ożerpania zysków z propagowania narkotyków wśród młodzieży i ich dostawy. Mają też być wzmocnione wydziały policji zajmujące się tropieniem punktów wydawania narkotyków i ich zażywania.

Niezwykły Zbieg z Rosji Sowieckiej

(Ciąg dalszy ze str. 4-iej)

sztywnej partyjnej linii ideologicznej i prawdopodobnie ta uległość nauki wobec partii będzie trwała jeszcze dosyć długo. Ale być może młode pokolenie sowieckich naukowców będzie już inne i bardziej uodpornione na nieustanną presję partyjnych dogmatów leninizmu i marksizmu.

Nowe Pokolenie Sowieckie

Nie przewiduję nagłego i głębokiego kryzysu w Rosji, o ile do jakiegokolwiek zwrotu nie przyczynią się zewnętrzne wypadki, jak na przykład wojna.

Raczej przewidywałbym stopniowe lecz nieustanne pogarszanie się klimatu politycznego, z możliwymi zmianami w formie "pałacowych rewolucji" tak jak to miało miejsce, — kiedy usunięto Chruszczewa. Ale pewne zmiany zaczynają występować na dołach, z nową generacją młodzieży, raczej cyniczną, nie łatwą do indoktrynacji i szybko dojrzewającą.

Reasumując swoje uwagi o życiu w Sowietach i horoskopu na przyszłość, Fedosiejew stawia pytanie: "Co świat zewnętrzny powinien zrobić, — aby przyspieszyć proces tych zmian?"

Odpowiedź wydaje się być dla Fedosiejewa prosta. "Powiększyć przyływ informacji. Nie ma potrzeby żeby sowieckich obywateli uczyć jak mają myśleć. Ale w kraju istnieje potężny i nienasycony głód wiadomości, faktów o świecie, od którego są odgródzeni niemal hermetycznie, wiadomości o innych komunistycznych krajach i o samym Związku Sowieckim.

Społeczeństwo sowieckie — jest bardzo często ostatnie, które dowiaduje się o ważnych faktach i wydarzeniach

w ich własnym kraju ze źródeł zagranicznych.

Państwa zachodnie powinny wytworzyć bardziej efektywny system przenikania tego muru fmlizacji i izolacji dookoła świata komunistycznego, za pośrednictwem programów radiowych, literatury, i bezpośrednich kontaktów. Nowoczesna technologia i osiągnięcia techniczne na pewno umożliwiają Zachodowi informowanie sowieckich obywateli o mało im znanym życiu na Zachodzie i o prawdziwych demokratycznych i praworządnych systemach i wolności słowa i myśli.

x x x

Wszystko co Fedosiejew powiedział o życiu w Rosji Sowieckiej, o systemie rządów komunistycznych i nastrojach społecznych może być oczywiście wzięte pod lupę sowiektologów i znawców Rosji i skomentowane, skrytykowane lub negowane w taki czy inny sposób. Co jednak zakrawa na ironię, — to fakt, że w tym samym czasie, kiedy Fedosiejew apeluje do Zachodu o rpenikanie muru sowieckiego większym dopływem wiadomości i informacji — w Ameryce myśli się i mówi o likwidowaniu dwóch najważniejszych źródeł tego dopływu: Radia Wolnej Europy i Radia Liberty.

A. L.

HENRY'S AUTO SERVICE
OFFERS QUALITY WORK AND REASONABLE PRICES.
Electronic TUNE UP: Only \$11.50
MUFFLER INSTALLATION: You Pay for Parts Only — Installation Free.
We Set Up Carburetors, Repair Starters, Generators and Do All Other Work for Lower Prices Than Anywhere Else.
3249 S. Pulaski Rd.
BI 7-9578
Open from 7 A.M. to 9 P.M.
Ask for Henry (speaks Polish)



LIDIA FUCIŃSKA

ZAPRASZAMY
NA PIĘKNĄ OPERĘ W TRZECH AKTACH
„Madame Butterfly”
BOGACTWO ŚPIEWU — MUZYKI — DOBOROWI ŚPIEWACY
GOŚCINNY WYSTĘP
ANTONINY KAWECKIEJ
PRIMADONNY OPERY POZNAŃSKIEJ
w Niedziele, 12 Września o 2:30 Po Poł.
w AUD. ŚW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION
Bilety w Przedsprzedaży — lub — Tel. HU 6-8399



BOLESŁAW WOLSKI

Recital Zespołu Lira 20 Sierpnia

Członkinie popularnego i cenionego zespołu śpiewaczego "Lira" wystąpią z recitalem w dniu 20 sierpnia, piątek, w Chicago Conservatory, 410 S. Michigan ul. w sali koncertowej na 7-ym piętrze. Początek o godz. 7:30 wieczorem.

Jedenaście członkiń zespołu wykona duety i partie solowe, oraz kwartety w ramach recitalu uczniów profesora Konserwatorium, Alicji Stephens. P. Stephens jest dyrektorką zespołu Lira oraz kilku innych popularnych zespołów śpiewających w obrębie m. Chicago.

Lira składa się z grupy dziewcząt polskiego pochodzenia, specjalizujących się w polskiej muzyce i polskich pieśniach. Tym razem zespół wystąpi w klasycznym repertuarze.

Ponieważ recital jest imprezą urządzaną przez szkołę, wstęp dla publiczności bezpłatny. Następujące członkinie zespołu wezmą udział w recitalu: Lucyna Migala (założycielka i kierowniczka zespołu "Lira"), Diane Busko, Marilyn Bykowski, Patricia Kaye, Cathie Kogut, Diana Migala, Audrey Nycz, Christine Saliga, Regina Szeligowski, Kathy Wengelewski, Denise Wieloch.

Rejestracja Chłopców Do Szkoły "Footbalu"

Chicago'ski Dystrykt Parkowy podaje, że w 12 parkach odbędzie się rejestracja chłopców w wieku od 11 do 14 lat do szkoły "footbalowej".

Rejestracje będą się odbywały w poniedziałki, wtorki, środy i czwartki od godz. 4 do 6 po poł. Nauka gry w "footbal" potrwa 6 tygodni i rozpocznie się 25 września.

Po bliższe informacje telefonować—HA 7-5252, Ext. 307 i pytać się o Marvina Thomas.

OSZCZĘDŹCIE PIENIĄDZE i CZAS
Za Pomocą Wysokogatunkowych Farb, Które Otrzymacie u Swojego Sprzedawcy
Dutch Boy Paint w 2,460 żywych Kolorach...

Dutch Boy NALPLEX

Dutch Boy Naplex R jest gładką farbą latex do ścian na drugą wartwę.

Dutch Boy SATIN EGGSHELL

Używajcie Satin Eggshell tam, gdzie wasi "specjaliści od odcisków palców" bawią się najchętniej. Zwykle mycie przywraca jej wygląd nowej. Nakładajcie tę mocną lśniącą farbę tam gdzie jest wymagana trwałość.

Dutch Boy SASH & TRIM COLORS

Żywa, błyszcząca emalia jest jasna, nie traci barwy, wytrzymuje wodę, wiatr i złą pogodę, aby wasz dom wyglądał dużo lepiej.

\$1.00 oszczędności na Galonie z tym Ogłoszeniem w składach wymienionych poniżej. Ważne do Dnia Pracy.



"Pokrywa Jak Szalona"

Dutch Boy Latex SATIN GLOSS ENAMEL

NÓWA akryliczna LATEX SATIN LŚNIĄCA EMALIA łączy jasność trwałą nie zółknącą pół-szklistej emalii z łatwością jej mycia i wygodę mydła i wody przy myciu kuchni.

Dutch Boy SHAKE & SHINGLE PAINT

Oto piękno połączone z trwałością. Ta wytrzymała, odporna na pogodę pełno wartościowa olejna farba jest wyróżniana przez wielu naszych klientów — ponieważ jej piękno jest trwalsze.

Dutch Boy Latex House Paint

Rozprowadza się lekko, bez znaków pędzla i szniele w ciągu godziny; oto w jaki sposób Dutch Boy Latex Farba Domowa skracą wam czas malowania do połowy. Jest to Czysty Akryliczny latex. Wygląda on dużo świeżo, a więc nie musicie tak często malować. Będzie to najlepszy przyjaciel, jakiego miały zewnętrzne ściany waszego domu. Wasz też.

Dutch Boy PORCH & FLOOR ENAMEL

Utrzymuje gładką powierzchnię nawet przy najczęstszym użyciu i jest lśniącą pomimo działania pogody i częstego mycia. Szniele szybko również, a więc wasze podłogi wracają "do służby" w krótkim czasie.

Lista Składów Biorących Udział w tej Ofercie:

GRAHAM PAINT & WALLCOVERING CENTER 2243-45 W. 39TH ST. CHICAGO, ILL. 233-8282	PETERSON PAINT & VARNISH CO. 5007 W. Addison Ave., Chicago, Ill. 283-2211	H. BURROWS & CO. 2439 W. Division St., Chicago, Ill. 486-6999
MARKIZ PAINT & WALLPAPER CO. 1826 W. Division St., Chicago, Ill. 486-3638	LAWRENCE HARDWARE & PAINT CO. 3440 W. Lawrence Ave., Chicago, Ill. 588-9307	J. O'TOOL PAINT & SUPPLY CO. 10610 S. Ewing, Chicago, Ill. 375-7514
RALPH D. KELLY PAINT & WALLPAPER CO. 4918 W. Irving Park, Chicago, Ill. 685-4600	ASHBURN PAINT & WALLPAPER 8304 S. Kedzie Ave., Chicago, Ill. 925-7780	UNIVERSAL PAINT & WALLPAPER CO. 1818 N. Waukegan Rd., Glenview, Ill. 724-1674
STONE PAINT & WALLPAPER CO. 5938 W. Lawrence Ave., Chicago, Ill. 545-4320	CENTRAL PAINT CO. 5400 W. Fullerton Ave., Chicago, Ill. 237-6616	OSCAR E. CARLSON PAINT CO., INC. 104 Main St., Park Ridge, Ill. 823-5166

Pomoc Dla Sierot Policjantów i Strażaków

Gubernator Ogilvie podpisał w czwartek ustawę, na mocy której dzieci policjantów i strażaków, — zabitych podczas pełnienia służby — otrzymają stypendia do Kolegium Stanowego, lub uniwersytetu według swego wyboru.

Na mocy ustawy (Senate Bill 162) subsydia przysługujące sierotom po policjantach i członkach straży pożarnej, zatrudnionych przez władze stanowe lub lokalne w Illinois, którzy ponieśli śmierć spełniając swoje obowiązki.

Dla rodzin, które straciły bliskie osoby — powiedział gubernator — nie ma dostatecznego zadośćuczynienia, ale od dziś policjanci i strażacy będą przynajmniej mieli pewność, że w razie nieszczęśliwego wypadku dzieciom ich zostanie udzielona pomoc do kontynuowania wykształcenia.

Stypendia, według nowej ustawy, będą przysługujące sierotom w wieku lat 25 i niżej.

Tragiczny Wypadek Na Edens Expwy. Czworo Dzieci Poniosło Śmierć

W piątek po północy, około 12:30, wydarzył się tragiczny wypadek na Edens Expressway, w wyniku którego cztery osoby poniosły śmierć i 4 zostały ciężko ranne. Jest to jeden z najgorszych wypadków — jakie miały miejsce w Chicago w ciągu ostatnich lat. Samochód ciężarowy, prowadzony przez 40-letniego Leonarda Andersona, wpadł na zaparkowany samochód "station wagon" na autostradzie niedaleko Dundee Road. Samochód pasażerski, w którym znajdowało się siedmiorgo dzieci i ojciec, stał na bocznym pasie obok szosy w kierunku północnym. Istnieje przypuszczenie, że Leonard Zinken zjechał z szosy na chwilę żeby sprawdzić kierunek, w którym powinien jechać, jadąc do Libertyville, gdzie miał odwiedzić z dziećmi swoją bratową.

Ekspert z policji drogowej twierdzi, iż ciężarówka ciągnęła za sobą samochód przez 132 stopy zanim Anderson zaczął hamować. Anderson, kierowca ciężarówki, oświadczył, iż dokładnie nie pamięta jak zdarzył się wypadek ale nie wykluczone, sam przyznał, że zasnął nad kierownicą. Badania śladów hamowania wykazały, iż Anderson jechał z prędkością 60 mil na godzinę. Nie odniósł on żadnych obrażeń oprócz kilku siniaków.

Zinken, kierowca Buick'a Skylark, znajduje się w krytycznym stanie. Śmierć ponieśli: 17-letnia córka Pamela, uczennica szkoły średniej; 13-letni syn Larry, uczeń szkoły średniej; 6-letni syn Terry, uczeń szkoły podstawowej; 2-letnia córka Lisa. Ciężkie obrażenia odniósł: 14-letnia córka Sandra, uczennica szkoły średniej; syn Michael, lat 8, oraz 4-letni syn Richard.

Najstarsza córka Zinkena została w domu ponieważ musiała przygotować się do egzaminów. Deborah ma 19 lat.

W sprawie wypadku zostanie przeprowadzone dokładne śledztwo. Tymczasowo kierowca ciężarówki, ojciec siedmiorga dzieci, został zwolniony przez policję.

Sowieckie Poczyny Na Kubie

Moskwa (DP) — Kuba ześła ostatnio ze szpalt prasy sowieckiej i mało się na ogół o niej słyszy na forum międzynarodowym ale nie oznacza to jakoby Moskwa miała zamiar przynajmniej w chwili obecnej wycofać się z tej polityki. Wprost przeciwnie.

Nowa Organizacja Oferuje Pomoc w Spędzaniu Płodu

Korporacja nie obliczona na zys powstała w Chicago na czele z pastorem Metodystów W. L. Gustinem, której działalność będzie polegała na pomocy dla kobiet w Chicago do legalnego spędzania płodu. Pastor Gustin oznajmił, że jego organizacja podjęła w ten sposób walkę "z multilionowym nielegalnym racketem dla spędzania płodu w Chicago".

Organizacja będzie pomagała finansowo kobietom, gdy będą chciały spędzić płód legalnie w New Yorku.

Sowiecka polityka w tej materii stara się z jednej strony (choćby bardzo ostrożnie) podminować wpływy Fidela Castro, a z drugiej przygotować posłuszne sobie kadry w ramach planów długofalowego przejęcia władzy na Hawanie przez kubańskich komunistów, całkowicie podporządkowanych Moskwie.

Kuba kosztuje skarb sowiecki 1 mln dol. dziennie. Stąd też wynika silne zainteresowanie się sprawami kształcenia personelu technicznego Kuby przez sowiecką ambasadę w Hawanie.

Sowiecki statek "Gruzja" opuścił Kuba z 370 studentami obijać płuć udającymi się do Sowietów i Bułgarii. Mają się oni kształcić na pracownikach budowlanych i przemysłu chemicznego i metalowego, pilotów oraz personel lotnictwa cywilnego.

Selekcję kandydatów zajmowało się nie kubańskie ministerstwo, ale sowieccy specjaliści w ambasadzie.

"Gruzja", nowoczesny i szybki statek pasażerski, jest "bratnim darem" gdańskiej stoczni, wymuszonym od PRL w ramach Komekonu przez sowieckie ministerstwo żeglugi.

J. T. Brunner Dyrektorem BGA

W czwartek mianowano na stanowisko naczelnego dyrektora Better Government Association w Chicago 34-letniego adwokata Depart. Sprawiedliwości w Washingtonie o nazwisku J. Terrence Brunner. Obecnie Brunner jest naczelnikiem specjalnego działu do walki z organizowanym przestępstwem w Pittsburghu, które to stanowisko objął w październiku 1970 r. Uprzednio zajmował on stanowisko naczelnika działu walki z przestępczością w Cleveland, przez dwa lata był radcą prawnym w Wisconsin. Od roku 1964, tj. od chwili ukończenia studiów prawnych na Loyola University, do roku 1967 był zastępcą federalnego prokuratora w Chicago. Swego czasu Brunner brał aktywny udział w organizowaniu kampanii wyborczej na rzecz kongresmana z Illinois, Sidney R. Yates.

Wieża Telekomunikacyjna w Dolinie Dawida

Jerozolima, (DP) — Rząd izraelski buduje ultranowoczesną wieżę telekomunikacyjną w słynnej z biblii Dolinie Elah, gdzie Dawid zabił Goliata około 3000 lat temu. Wieża będzie kosztowała 5 milionów funtów, będzie mieściła wszelkie udogodnienia telekomunikacyjne i przekazywała programy telewizyjne za pomocą satelity.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i prababcia nasza ś.p.

Rozalia Gorak
(z domu Hujar)
żona ś.p. Tomasza
matka ś.p. Marii (Bettner)

po ciężkiej chorobie, pożyła się z tym światem, opatrzoną Św. Sakramentami, dnia 13-go sierpnia, 1971 r., o godzinie 9:10 wieczorem w starszym wieku. Zwiłki można odwiedzić w niedzielę, od godziny 2-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 17-go sierpnia, o godzinie 9-jej rano z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Śś. Młodzianków a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Mieczysław, Bronisława, Wojciech, Edward, Alfons i Anna, dzieci: Rozalia i Władysław, synowie: Stefan De Lonka i Michał Pettrillo, zięciowie: Wiktor Zakułska, siostra: Stefan Hujar, brat w Polsce; wnuki, wnuczki i prawnuczka wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, Telefon 774-4100.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz ś.p.

Florian Majka
Czł. ZPRK; Catholic Order of Foresters i Tow. Kawalerii Polskiej po długiej chorobie, zasnął w Panu, opatrzoną Św. Sakramentami, dnia 13-go sierpnia, 1971 roku, o godzinie 5:15 po południu w starszym wieku. Zwiłki można odwiedzić w niedzielę, od godziny 2-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 17-go sierpnia, o godzinie 9:15 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 3060-64 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Jana Kantego a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Aniela (z domu Kubisz) żona; Adolf (Helena) i Edward (Yvonne) synowie i synowie: Florence (Michael) O'Grady córka i zięć; 9 wnucząt wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stanley Funeral Home Brodzinski Bracia, — Telefon DI 2-3330. (14, 16)

KALENDARZYK

Dziś — sobota, dnia 14-go sierpnia, Euzebiusza, Wigilia Wniebowzięcia.

Jutro — niedziela, dnia 15 sierpnia, Wniebowzięcie NMP., Święto Żołnierza Polskiego.

Pojutrze — poniedziałek, dnia 16 sierpnia, Joachima, Rocha, Ambrożego.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza ś.p.

Ewa Sitko
(z domu Masto)
żona ś.p. Franciszka

Członkini Stow. Niezłomnych Różańcowych Róża 12, Tow. Zgromadzenie Polskiej Choroży Grupa 1424 ZNP, nagłe, pożyła się z tym światem, opatrzoną Św. Sakramentami, dnia 13-go sierpnia, 1971 r., o godzinie 5:00 rano w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 16-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 834 North Ashland Ave., do kościoła Śś. Młodzianków a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Weronika, Eugeniusz i Loreta, dzieci: Józef Kopycki i Józef Freeman, zięciowie: La Verne, synowa; Franciszek Kopycki z żoną Nancy, wnuczek; Karen Freeman, wnuczka; Kelli Ann, prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, Telefon HA 1-5800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i brat nasz, ś.p.

Marian J. Kolanski
Czł. Tow. Niepodległość Gr. 768 ZNP

po krótkiej chorobie, pożyła się z tym światem, opatrzoną Św. Sakramentami, dnia 11-go sierpnia 1971 r., o godz. 12:30 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 16 sierpnia, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego, pnr. 1256-58 W. 51-sza ul. do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Stanisław (z domu Kmiec), żona; Czesław i Antoni, synowie; Alicja, synowa; (Aleksandra) Zamiatała, siostra i Antoni Kolanski, brat w Polsce, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Jan Patka, Tel.: BO 8-5257



IN MEMORIAM OF:
SP/4 Leslie Karsznia

Husband, son, brother, son-in-law, brother-in-law, uncle and friend. Who, 1 year ago on August 14, 1970, was killed in Viet Nam.

Long and lonely has been this year
Except for the dreams I hold so dear.
Sorrowful am I, that I cannot hear
Laughing and joking, bringing cheer.
Ironic the way of life
Escaping us from out of sight.

Kinder and gentler a man there'll never be
Always thinking of someone other than he.
Remembering the joys he brought to me
Saddens my heart that no longer will they be.
Zealous was he to reach up high
Nothing can stop him now, he's there — in the sky.
If I think his life has come to an end
Alas, I am wrong, for his life has just begun.

ALWAYS WILL I REMEMBER THIS MAN:
THIS MAN THAT I LOVED
THIS MAN THAT I MARRIED
THIS MAN THAT I BURIED.

Your loving wife — JOANNE

You are loved, missed and will always be remembered:
mom and dad, Diane and John, mom-in-law Sophie, your brothers and sisters-in-law, nieces and nephews and friends.



In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, syna, brata, zięcia, szwagra, wnuczka i siostrzeńca naszego, ś.p.

SP/4 Leszka Karsznia

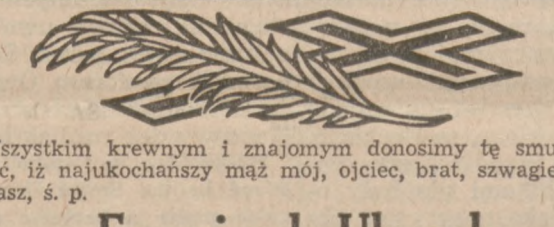
odprawiona została żałobna Msza św. w sobotę, dnia 14go sierpnia, 1971 roku, o godzinie 8:00 rano, w kościele Św. Pankracego.



Lesiu, Drogie Nasze dziecko
Krótko żyłeś na tym świecie
Bóg Cię zabrał do swej chwały
A my w smutku pozostali.

Wspominamy Twoje imię, zawsze
dla nas drogę
I Twoje chwile z nami szczęśliwe
i błogie
Choć opuściłeś nas spiesząc po
niebieską chwałę
Pozostawiasz nam w sercu przez
to życie całe.

Do łaskawego współudziału w modlitwach za duszę ś.p. Zmarłego zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:
Żona, Matka, Ojciec, Siostra, Brat, Teściowa i Babcia; wraz z całą rodziną w Ameryce i w Polsce.



Franciszek Ulaszek

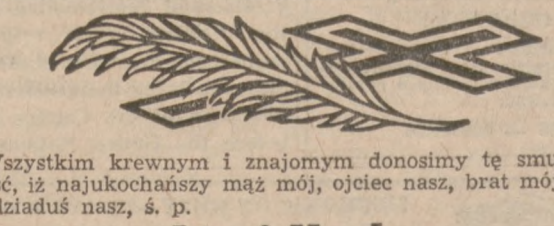
Członek Najśw. Imienia Jezus i Tow. Boskiego Serca Jezusa Nr. 533 ZPRK, przy parafii Św. Barbary; po długiej i ciężkiej chorobie, pożyła się z tym światem, opatrzoną Św. Sakramentami, dnia 12go sierpnia, 1971 roku, o godzinie 4:10 po południu, przeżywszy lat 66.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 16go sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1705-09 West 18-ta ulica, do kościoła Św. Wojciecha, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Zofia (z domu Kot), żona; Marianna, córka; Józef, Tadeusz i Ryszard, synowie; Helena, synowa; 5 wnucząt, Bronisław (Honora) brat i bratowa; (Władysław (Wiktor), Jadwiga i Jan (Helena), bracia, siostra i bratowie w Polsce; Michał (Marta) Kott, szwagier i szwagierka; Antonina Dombkowska, ciocia; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Lubejko Funeral Home.
Telefon: — CA 6-1246.



Józef Kaplan

Członek Bractwa Męczenników Różańca Św.; po krótkiej, lecz ciężkiej chorobie, pożyła się z tym światem, opatrzoną Św. Sakramentami, dnia 13go sierpnia, 1971 roku, o godzinie 8-jej rano, w starszym wieku.

Zwiłki odwiedzić można w sobotę, po 7-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 16go sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5735-43 West Fullerton Ave., (narożnik Mango) do kościoła Św. Jakuba a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Rozalia (z domu Solarz) żona; Edward, Roman, Jan i Kazimierz synowie; Janina, Maria i Cecylia, córki; George Ann, Mary i Lydia synowie; Edwin Lewon, Czesław Howanice i Jerome Gielarski zięciowie; Władysław brat, wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi Poterek. — Telefon BE 7-6400.



Florence Majcher

(z domu Kazunas; córka ś.p. Michała i Katarzyny)

po krótkiej, lecz ciężkiej chorobie, pożyła się z tym światem, opatrzoną Św. Sakramentami dnia 12-go sierpnia 1971 roku, o godzinie 12:01 w południe, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 16-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła Śś. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Casimir, mąż; Barbara, córka; Gerald Pfeifenroth, zięć; Helena, siostra; Stanisław Cywinski, szwagier; Joseph i Thaddeus Kazunas, bracia; Helena i Lottie, bratowa; 2 wnucząt; siostrzenice, brataniki i brataniczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home.
Telefon: LA 3-7781. (13, 14)

DO POLSKI
WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE:
SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH
WYSYLKA PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU:
DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary)

zatrudni najlepszych biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu

ZALATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie sprawy spadkowe i majątkowe na terenie Polski

SPRZEDAJEMY: auta "Fiat" w Polsce.

PODRÓŻE KRAJOWE:
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku

Edward i Bronisława Troike Gorell, Zarządcy

DLA MŁODZIEŻY SPECJALNIE ZNIŻONE CENY PRZY WYJAZDACH DO POLSKI I EUROPY.

5129 S. Ashland Ave. Tel. YA 7-4440



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cybortium (puszka na komunię) wyprawowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybieriecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i niewyczerpanym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym Ornata Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiętki.

WATRA MEMORIAL CENTER

2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623

247-2425 Area Code 312

Po Zakup Wartościowego

NAGROBKA
Lub POMNIKA

Udajcie się Do

CZARNIKA

JEDYNA POLSKA FIRMA

Naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania Pańskiego

Otwarte w Niedzielę i Święta

7300 Archer Road, Justice, Ill. Tel. GLobe 8-4443

UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

Szybkość! Punktualność! Wygoda!

eto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW

W myśl naszego hasła — czy chcecie

By Chłopiec Przynosił Wam
DZIENNIK ZWĄZKOWY
DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu.

Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesać go na adres:

DZIENNIK ZWĄZKOWY
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

UWAGA!
Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczymy OSOBOM KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIELNICĘ MIASTA OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

KUPON
Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu (za opłatą \$1.20 tygodniowo) sześć razy w tygodniu, a za który zobowiązuję się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu _____ Nazwa ulicy _____ Piętro _____
Numer Telefonu _____
Miasto _____ Zone _____ Stan _____

Podpis zamawiającego _____

"Sears Tower"
Zaczyna Już
Rósć w Górę

Planowany w Chicago największy w świecie drapacz chmur, zwany "Sears Tower" przy zbiegu ulic — Jackson Blvd., Wacker Drive i Franklin Street, zaczyna już rósć w górę. Zbudowano już fundamenty i żelazny szkielet dwóch pierwszych pięter.

"Sears Tower" będzie miał 100 pięter. Ukończenie tej gigantycznej budowli jest planowane w 1974 roku.

Wojna w Eterze

Kreml wzniósł obecnie swoje wysiłki celem zmuszenia Stanów Zjednoczonych do likwidacji zarówno Radia Wolnej Europy jak i Radia Liberty, nadających swoje programy do Rosji i bloku sowieckiego. Propaganda przeciwko obu radiostacjom została obecnie bardzo zintensyfikowana w rozmowach oficjalnych i półoficjalnych na cocktailach i przyjęciach towarzyskich, z różnego rodzaju aluzjami i sugestiami dla Willy Brandta, kanclerza Niemiec, skąd obie radiostacje nadają swoje programy. Wydaje się, że Rosjanie wybrali czas do wzmożenia swojej presji w kierunku likwidacji RFE i RL akurat w okresie, kiedy Kongres debatuje nad tym jak finansować obie stacje (sponsowane obecnie przez CIA), jeśli w ogóle ich nie zamknąć.

PATKA
Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. BOulevard 8-5257

URBANEK
FUNERAL HOME

Nowoczesne, Wygodne
Ochładzane Kaplice

51st i ADA
1335 W. 51st Street
YArds 7-6112

BAFIA
Funeral Homes

1810 W. 18 ulica
Tel. CAanal 6-2298

1745 W. 47ma ulica
Tel. YArds 7-8407

KOZERA
Funeral Home

1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła Św. Józefa)

Tel. YArds 7-3388

WALTER L. SOJKA
FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice
Ochładzane

1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

★ AUTA

CZY MACIE KŁOPOTY Z TRANSMISJĄ?

AAMCO TRANSMISSIONS

NASZ RODAK "HUGH" KUBAK
mówi po polsku—możecie mu zaufać.

2164 N. California Ave.
Telefon 772-3300

Prywatny Sektor w Polsce

Podatki, Sankcje Karne i Egzekucje

(FEI). Z końcem 1970 roku — jak informuje wydany niedawno w Warszawie "Mały Rocznik Statystyczny 1971 r." — było w Polsce 223,500 podatników w prywatnym sektorze gospodarki pozarolniczej, w tym 12,900 właścicieli małych zakładów przemysłowych, 127,400 właścicieli warsztatów rzemieślniczych, 15,700 właścicieli placówek handlowych i 38,800 placówek usługowych. Od 1960 roku liczba tych podatników wzrosła zaledwie o 1,800, natomiast podatek obrotowy i dochodowy zwiększył się z 2 miliardów 722,4 miliona złotych do 4 miliardów 322 milionów zł. Największy wzrost podatków w okresie tych dziesięciu lat nastąpił w prywatnym rzemiośle z 1 miliona 414,6 miliona zł do 2 miliardów 648,5 miliona zł.

Z artykułu "Dochody i podatki w gospodarce prywatnej", który zamieszcza "Trybuna Ludu" (nr. 170), dowiadujemy się, że "w 1970 roku za występek skarbowe wydziały finansowe ukarały 37,602 osoby, z tego 4,964 osoby w związku z całkowitym uchylaniem się od opodatkowania oraz 19,909 podatników narażających Skarb Państwa na uszczuplenie podatkowe przez podawanie organom finansowym niezgodnych z prawdą danych co do wysokości rzeczywiste uzyskanych obrotów i dochodów". Nałożono na nich dodatkowe "sankcje karne" w wysokości wielu milionów złotych. W ten sposób — pisze "Trybuna Ludu" — "wydziały finansowe rokrocznie ujawniają miliardowe kwoty niezrealizowanych dochodów i obrotów i wymierzają dodatkowo około miliard złotych należnych podatków". Po nie wpłaceniu tych sum w określonym czasie, wydziały finansowe przeprowadzają "planowo egzekucje".

Za Gierka Tak Samo Jak Za Gomułki

Jak widać z tych informacji prywatne rzemioło, handel i "przemysł" (przeważnie małe zakłady chemiczne, produkujące atrament, farby, klej, naczynia kuchenne, wy-



KSIĄŻNICZKA ANNA (na zdjęciu), córka brytyjskiej królowej Elżbiety II, kończy jutro 21-szy rok życia. W związku z osiągnięciem pełnoletniości księżniczka będzie niezależna od swoich rodziców. Blask "wolności" przyniesie jej nie tylko fakt, że Anna będzie musiała obecnie sama pokrywać swoje wydatki z dochodów wynoszących "tylko" \$14,400 rocznie.

roby szklarskie, meble itp.) znajdują się pod ścisłą kontrolą reżymowych inspektorów i komisji. W Polsce mówi się od dawna, że odkrywania one różne "uchylenia i nadużycia" często tam, gdzie ich nie ma i nie było. Mimo tego prywatni właściciele i zatrudniani przez nich pracownicy nie rezygnują z dalszej działalności. Wolą zarobić mniej, ale "u siebie". Jest to element bardzo przedsiębiorczy.

Po tak zwanych "zmianach grudniowych" prywatny sektor znajduje się nadal pod ostrzałem stałych rewizji i kontroli. Obowiązują obecnie tak samo jak za Gomułki te same zwyczaje. Według zapowiedzi cytowanej wyżej "Trybuna Ludu" kontrola nad podatnikami prywatnego sektora gospodarki ma być jeszcze ściszejsza. "W zadaniach na rok 1971 — pisze ów dziennik — w dziedzinie poboru podatków zostały zwiększone w zakresie ścigania zaległości podatkowych. Przydziały rad narodowych zobowiązane zostały do opracowania szczegółowych planów egzekucyjnych i konsekwentnej ich realizacji".

Walny Zjazd Osiemnastaków

Na niedzielę, dnia 19 września br., zapowiedziany jest do Chicago Zjazd byłych żołnierzy 18 Lwowskiego Baonu Strzelców. — Już wielu zgłosiło swój udział nie tylko z terenów USA, ale z Kanady, a nawet Anglii. — Gości honorowymi będą: były dowódca 18 LBS ppłk. Leon Gnatowski i prezes Koła Macierzystego Osiemnastaków w Londynie kol. W. Szczepniński. Również zapowiedzieli swój udział: wiceprezes na USA kol. K. Świątoch, S. Korcył i szereg innych.

Ramowy obchód przewiduje:
a) godzina 10:00 uroczysta Msza święta w kaplicy Księży Jezuitów — 4105 N. Avers — na intencję Poległych, Zmarłych i żyjących Osiemnastaków;
b) godzina 10:45 odsłonięcie i przekazanie Księgom Jezuitów WITRAŻU ufundowanego przez członków Chicagojskiej Sekcji Osiemnastaków;
c) godzina 11:11 wpisy do Księgi Pamiątkowej Księży Jezuitów;
d) godzina 12:30 wspólny posiłek żołnierski w dużej sali Domu Kombatantów — 2914 North Ave. — oraz wpisy do Księgi Pamiątkowej Koła SPK im. 2 Korpusu.
Do tańca i śpiewu przystąpią utalentowani akordionista mity gość z Polski.

Ograniczyć Wydatki Na Gości

Stanowcy senator Egbert P. Groen (R-Peking) zapowiedział w czwartek, iż w państwie przedstawi przed legislaturą wniosek ograniczenia wydatków osobistości stanowych na podejmowanie gości. Jak wiadomo tego rodzaju wydatki są oficjalnie pokrywane z budżetu stanowego.

Groen oświadczył, iż wydaje mu się absolutną koniecznością ustalenie — pewnych prawnych przepisów regulujących podobne wydatki, — zwłaszcza po wykryciu przez Better Government Association, — że Rada Szkolnictwa Wyższego, na przykład, wydała ponad \$20,000 na obiady, śniadania i lunchy w ciągu 17-tu miesięcy. \$20,000, powiedział Groen, "przez jedną tylko instytucję stanową w okresie 17-tu miesięcy to stanowczo za dużo i koszty muszą zostać zredukowane".

Sen. Groen przygotował ustawę, według której służbowe wydatki dietetyczne, \$2 za posiłek, będą odnosić się także do gości danego stanowiska. Znaczący, co znaczy, iż otrzymałby on z funduszu stanowych tylko po \$2 na każdego gościa na jeden posiłek.

★ AUTA

DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII

DUŻY WYBÓR

CHEVROLETÓW NA ROK 1971

WSZYSTKICH MODELI I KOLORÓW

A TAKŻE AUT UŻYWANYCH

W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ

Obsłuży Was Polski Sprzedawca JAN BANKA

1840 W. Chicago Ave. Tel. 384-4100

► WYJAZD NA WAKACJE I WEEKENDY ◀

WŁASNYM AUTEM JEST NAJTAŃSZY KUPUJCIE TERAZ

NAJPIĘKNIEJSZE AUTA—1971 ROKU

• PONTIAC • LE MANS • VENTURA II
• FIREBIRD • GRAND PRIX

KORZYSTAJCIE Z OKAZJI

Otrzymujemy Dużo, w Doskonałym Stanie i Po Jednym Właścicielu AUT UŻYWANYCH

MONT CLARE PONTIAC

6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 6:00 wieczór dla Waszej wygody ★ ME 7-6000

1969 PONTIAC — 774-4390
SPORTOWY samochód Austin AM 1968 rok w dobrym stanie. 278-5316

★ NAUKA JAZDY AUTEM

Najstarsza polska
SKOŁA JAZDY AUTEM
St. Jaworskiego w Chicago
Jedno tygodniowy kurs jazdy autem w języku polskim (teoria i praktyka)
ZAPISY CODZIENNE
DZWOŃCIE: 685-3344
Cosmopolitan Driving School
4501 N. Milwaukee Ave.
róg Sunnyside

★ PRACA MĘSKA

DOBRY I DOŚWIADCZONY KRAWIEC DO WSZYSTKIEGO
Stać praca.
Przez cały rok. Dobra zapłata.
ADVANCE UNIFORM
556 W. Monroe
FR 2-1275

FACTORY
Needs good, steady and reliable workers for manufacturing of metal cabinets.
• PRESS BRAKE OPERATORS
• SPOT WELDERS
Production bonuses and complete fringe benefits.
MARVEL METAL PRODUCTS CO.
3843 W. 43rd St.
Phone: LA 3-4804

LIFT TRUCK MECHANICS
Good men for shop and field who have experience on gas and electric. Good salary and company benefits.
Nothlake Area — 562-7610

Potrzebny Natychmiast CUKIERNIK
na pierwszą rękę do wykańczania tortów.
Zgłoszenia osobiście

Lutz Pastry Shop
2458 W. Montrose

SET-UP & REPAIR MAN
For automatic assembling machines. Steady work. Good pay. Vacation and ins.
OTTEN MFG. CO.
8340 S. Birkhoff (650 West)
487-9191

HELP WANTED MEN PREFERRED
FOR WIRING AND ASSEMBLY OF ELECTRIC POWER SUPPLIES AND POWER PANELS
Must be willing to work, good steady job, company benefits.
Some Experience Necessary
ACCURATE ELECTRONIC COMPANY
2005 Blue Island Avenue
MO 6-5600

MESENTERS with own bicycles, for full or part time work. 108 W. Lake St. — Room 200.

★ PRACA MĘSKA

STRAŻNIKÓW (GUARDS)
w wieku do 55 lat
Muszą mówić po polsku.
Doskonałe świadczenia firmowe
FIRST FEDERAL SAVINGS
47th Street Branch
1751 West 47th Street

JANITOR DAY SHIFT
Small manufacturing Company is looking for an honest, sober and reliable man, who is not afraid to put in a good honest day's work. We offer you a steady job with complete fringe benefits.
APPLY
MARVEL METAL PRODUCTS
3843 W. 43rd St.
Phone: LA 3-4804

Potrzebny Odpowiedzialny Uczyń Mężczyzna Do Magazynu z Meblami (STOCKROOM)
Pełen czas. Stała praca. Udział w zyskach. Ubezpieczenie chorobowe, oraz wiele innych świadczeń.
COLUMBIA FURNITURE
2125 W. Chicago Ave.

DOŚWIADCZONEGO malarza, musi mówić po angielsku. Wolimy mieszkającego na północy.
SP 7-6234

WOODWORKERS
Exp. mach. set-up and operators. Shaper, saws, boring, routers, sanding. Steady, hospital ins., extra benefits.
BUTLER SPECIALTY CO.
8200 South Chicago Ave.
221-1200
Mr. Batchelder

EXPERIENCED DROP-HAMMER OPERATORS
Average earning over \$6.00 per hr. Apply in person
CORNELL FORGE CO.
Manufacturer of Small Drop Forging
666 West 66th Street

WOODWORKING MACHINE OPERATORS
Experienced SAWYERS Also
Fixture and Pattern Maker
Many company benefits. Good working conditions. Apply in person only.
PLAYSKOOL INC.
1750 N. Lawndale Ave.

MESENTERS for walking deliveries in Loop area. Full or part time. 108 W. Lake St., Room 200.

★ PRACA

Multilith Operator
Experienced on 1250 Full or part time. Letter Shop — Loop.
Call FR 2-6996

No Skill? Can't Get A Job?
Learn IBM—Teypunch and Computer Programming.
LOW TUITION RATES!
TOP INSTRUCTORS
PAY AS YOU LEARN

Accurate DATA SCHOOL
4000 W. Irving Park
777-1072

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

For Working Woman Dependable Woman Wanted
1 day week, steady, prefer Friday, in Park Ridge. General housework, 3 adults.
696-2478
Evenings and Weekends.

★ PRACA ŻENSKA

KOBIET Do lekkiej pracy fabrycznej.
Wyuczmy.
ACME COIL & TRANSFORMER CO.
1400 W. Wrightwood Ave.

GOOD TYPIST
Figure aptitude, general office work.
Flexible hours. Small office. Please contact Miss Johns.
638-1300

POTRZEBNA KUCHARKA
Do polskiej, rzymsko-katolickiej parafii na południowo-zachodniej stronie miasta Chicago. Pewne referencje wymagane.
Dobre warunki pracy i wynagrodzenie
Pisać:
BOX W. K. DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622

EXPERIENCED TELLER WANTED
Must have at least 1 year exp. in Savings & Loan Assn.
Call JACK HILDEBRAND
543-5800

COOK
To relieve for 2 days a week. Little English required.
Call 626-2300

WAITRESSES WANTED
Days and Nights
Mature females. Experience preferred. Apply in person between 1 and 5 P.M.
BUM STEER RESTAURANT
1016 Dixie Hwy.
Chicago Heights, Ill.

POTRZEBNA kobieta do składania drobnych mechanizmów. Zgłoszenie: 3544 Milwaukee Ave.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA
w domu i koło domu.
Raz w tygodniu, w piątek.
Dzwonić 736-2679
Między 6-9 wieczorem.

POMOCNICA matki, zamieszkać, własny pokój, telewizor, zapłata.
272-8213

MŁODA KOBIETA POTRZEBNA
do lekkiego gospodarstwa domowego i trochę gotowania dla "executive" od 5-10 wieczorem.
DI 2-7330

POTRZEBNA gospodyni, wolimy starszą kobietę. Zamieszkać. Telefonować LA 3-1533 po 6:30 wiecz.

POTRZEBNA KOBIETA do zaopekowania się dzieckiem. Okolice Augusta — Laramie. 378-3278.

GOSPODYNI — odpowiedzialna, dobra pracownica, pozostawać 5 dni. Mały dom. Jedno małe dziecko. Dobra zapłata. 748-2070.

COOK
Light Housekeeping
Own apt. in Catholic Rectory. Some English necessary.
Call collect
815-235-0024

OGÓLNA praca domowa, raz w tygodniu, wolimy z własnym transportem, bez prasowania. — \$2.00 na godzinę. Referencje.
654-2512

POTRZEBNA kobieta do zaopekowania się dzieckiem. Okolice Kedzie-Palmer Square. 276-8536.

For Working Woman Dependable Woman Wanted
1 day week, steady, prefer Friday, in Park Ridge. General housework, 3 adults.
696-2478
Evenings and Weekends.

★ Pomoc Domowa

BABY SITTER
One or 2 day week. Steady. In Lake Forest. 4 children — 2 school age. References. Near North Western or own transportation.
677-6609

Dependable Woman Wanted
One or 2 day week. Steady. For new home Lake Forest. General housework. No ironing. Good salary. References. Near North Western Station. — Some English necessary.
677-6609

HOUSEKEEPER
Dependable woman wanted, live in, own room, T.V., bath; 4 children, 3 school age, good salary and home for right person, some English necessary, references — Skokie.
679-2594

HOUSEWORK
Business women needs help every Friday for 3½ room apt. in Loop area. Must speak English. Salary open plus fare.
Call days—office: 332-6716
Evening & Sat.: 321-0258

STARSZA pani, zamieszkująca blisko Knox, Indiana, podzieli swój dom nad jeziorem z drugą panią na pensji. Pomoc w gospodarstwie, oraz opiekowanie się nie wymagane. Zapłata do omówienia. Yorktown 6-6897, od 4-ej do 7-ej wieczorem.

★ DOMY

Otwarty Dla Inspekcji W NIEDZIELĘ, 1-5
2426 N. LUNA AVE. (5534 W.)
1x5, 1x4, drewniany, dobrze utrzymany, blisko kościoła Św. Jakuba. Cena okazjna.

3x5 i 3x4 MUROWANY
Budynek w jak najlepszym porządku. Kimball i Palmer okolica. Cent przystępna.

CRAGIN
Drewniany, 1x5 i sklep, dobrze utrzymany. Okazyjne kupno. Cena \$18,500.

WACŁAWOWO
3x4 murowany, duże pokoje. Całość w doskonałym stanie. Cena okazjna.

Mamy kupców z gotówką na budynki w starszych polonijnych okolicach. Najwyższe ceny dla Was. Szybko i fachowo załatwiamy wszystkie gwarantowane przez rząd tak zwane F.H.A.

PRIME REALTY
POLSKA FIRMA
3417 N. Central Ave.
Tel. 283-1234

HELENOWO PRZEZ WŁAŚCIELA
Murowany, 4 mieszkania: 3x4 i 1x5. Gazem ciepła woda ogrzewana. Odnowiony, w doskonałej kondycji.
2138 W. TOWA
Zgłoszenia na 2-im piętrze.

JACKOWO — z powodu wyjazdu sprzedam dom, 2x4, obity, szałki w kuchni, aluminiowe okna i szałki, ładny pokój w beżenciel; strych, prązem ogrzewany, garaż. Niskie podatki. Warto zobaczyć. Przystępnie. 267-2098.

ROGERS PARK, 3x6, 3 sypialnie, 1 "garden apartment," garaż. Właściciel przyjmie spłaty. 6433 N. Hamilton. 743-4316.

JEFFERSON PARK
2-5, w A-1 kondycji, blisko parku, szkoły, kościoła i komunikacji. Tania. Na szybką sprzedaż.
SP 7-7587

6 - POKOJOWY
(3 sypialnie) murowany. Garaż na 1½ auta, wykończony beżem z borem i unywalka. Niskie podatki.
735-9167

OTWARTY NIEDZIELA 1-5
950 N. Monticello (3700 Zachód)

Nadzwyczaj czysty, 3 mieszkania, murowany, 1x6, 1x5, 1x3 — we wszystkich frontowe i tylne wejście. Nowe ogrzewanie gazem gorącą wodą, nowoczesne kuchnie i łazienki. Dywany od ściany do ściany w mieszkaniu właściciela. Wnętrze budynku w stanie tip-top. Garaż na 2 auta. Dobry dochód. Okazja za \$23,900.

OLESKA REALTOR
PENSACOLA 6-2131

OTWARTY NIEDZIELA 1-5
5140 W. Schubert — 2900 Ptn.
10 pokojowy murowany bungalow lub dla spokrewnionych, 6 pokoi na dole, 4 na górze. Nowoczesne kuchnie i łazienki, Gar. na 2 auta. PIĘKNY, TRZEBA ZOBACZYĆ

5122 N. CENTRAL PARK
2 piętrowy, murowany, 2 mieszkania, 3 sypialnie każde, nowsze ogrzewanie, nowy dach.
S. & H. REALTY 539-7490

MUROWANY BUNGALOW
4 sypialnie. Piękna, duża kłofowa kuchnia. Obita i ogrzewana weranda od tyłu. Garaż na 2 auta. 4900 zachód-1300 północ. — Cena tylko \$19,900.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

PRZEZ właściciela, 1x6, 2x4, duża łoża, Lockwood i Fullerton.
BE 7-8192

★ DOMY

TANIOŚĆ — WOLNA DO OBJECIA
Zatwierdzone przez F.H.A. Natychmiastowe objęcie tego 5 pokojowego domu, z 3 sypialniami, pełnym strychem. Nowe gazowe sprężonym powietrzem ogrzewanie, garaż na 2 auta. Pełna cena — tylko \$18,900. — blok do Archer Ave. Nr. 138.

ARCHER I AUSTIN
5 pokojowy, murowany, 2 duże sypialnie, dywany od ściany do ściany, w jadalni i pokoju mieszkalnym. Pełen basement, kontrola przed zalewem. Murowany garaż na 2 auta. 1 blok do Archer Ave. Nr. 254

Archer Realty West
6250 Archer Ave.
581-5600

3 MIESZKANIOWY OBITY
1x6, 1x4 oraz 3 pokojowy "garden apartment!"
Garaż na 2 auta.
Kostner-Fullerton. \$22,900.
GALLIK — SP 2-8554

50 Lat Doświadczenia SCHORSCH BROS.
Życie podmiejskie w Chicago. Ranch z murowanym frontem, dwu-pokojowy, 5-6-7 pokoi. — Przylegający garaż na 2 auta, Łaże i tynek, debowe drzwi i wykończenia. 1-2 łazienki, ceramikowa tafelkowana kuchnia i łazienka, drewny pompa ssąca. Podmiejskiego rozmiaru parcela. — Czysty gazem ogrzewany. Kennedy Expway. 1 milę, szkoła, komunikacja, wygodne centrum zakupów.
Obejrzyjcie Dzisiaj 1-5 po poł.
4726 N. DELPHIA
\$55,500
Plany rozbudowy od \$51,000
589-1100

2 bloki na zachód Cumberland-Lawrence, wjazd od zachodu po Leland Ave. z Cumberland.

Blisko 85-tej i California
Natychmiastowe objęcie. 4 sypialniowy, murowany, dwu-pokojowy, pokój rodzinny. — Formalna jadalnia. Duża kuchnia z jadalnią. Garaż. Szybka sprzedaż!

Brom Realty Co.
1857 W. 51st St.
Telefonujcie w dni powszednie
GRovehill 6-6100
lub w niedzielę
REpublic 7-3400

4400 ZACH.—2000 Półn. Czysty, nowoczesny, 5 pok. mur. dom. — Kryta weranda, kaflowa łazienka, beżment, strych, garaż. \$21,900.
889-8824

PAR. ST. ANGELA
6 pokojowy murowany bungalow, 3 sypialnie, pełnego rozmiaru piwnica, gazowe ogrzewanie gorącą wodą.
Tylko \$23,000.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

MYSŁICIE O SPRZEDAŻY SWOJEJ POSIADŁOŚCI? R.K.O. RLTY. CO.
MA DLA WAS GOTÓWKĘ
Tel. 379-1830 lub 782-5359
Po Bezpłatne Otakowanie.
5402 W. Division St.

Zmuszony Sprzedać
Właściciel zmuszony sprzedać, bo wyprowadza się z miasta. Nadzwyczajny, 5½ pokojowy, murowany — ma około 9 lat; 3 podwójne, solidne sypialnie, miła kuchnia-dinette. P i e k n y wykładany beżment, garaż na 2 auta, dodatki, cała konstrukcja pierwszoklasowa. Cena to naprawdę jeden wielki cud tylko \$25,900. Blisko od wszelkich udogodnień. Uszczęśliwie swoje dzieci, dzwonicie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz.
254-8500

JACKOWO
2 piętrowy, murowany, 2x5 i 1x2. Piękny nowoczesny budynek automatycznie ogrzewany. Garaż na 2 auta.

ZAK
736-7477

Z 3 SYPIALNIAMI, murowany bungalow, 10-cio letni, wykończony beżment, garaż. Schludny i czysty. Przez właściciela. — 4351 W. Kamerling Ave.

PARAFIA ŚW. WACŁAWA
2x4, 1x2. Camies Realty, tel 889-0311.

JACKOWO
2 piętrowy, murowany, 2x6, 2x4, 1x3, garaż, gazem, wodą ogrzewana, dobry dochód. Cena przystępna.
539-1182

CICERO — Przez Właściciela
2x5, po 3 sypialnie, pełen basement, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta, blisko szkół, kościoła, sklepów, komunikacji. Oba mieszkania wynajęte. \$3,000 rocznego dochodu. podatki \$215. Doskonały stan — \$27,500.
788-9047

MUROWANY BUDYNEK
Sklep i 2 mieszkania.
Fullerton i Cen'al Park.
\$18,500.
GALLIK — SP 2-8554

CRAGIN, 2 piętr. mur., 8 mieszkańowy. Cer. łazienki. Dom w doskonałym stanie. Tylko \$62,500.
ASSET — 889-8824

BERWYN
Murowana Ranch, 5½ pokoi, 3 sypialnie, pełny, wykończony beżment. Większy garaż na 2 auta. Cena \$32,900.

TECHMAN REALTY
749-0675 652-9012

★ DOMY

SKY REALTY CO. INC.

4548 N. WESTERN
275-3400

3348 W. IRVING PARK
CO 7-4000

4701 MILWAUKEE AVE.
AV 2-5200

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4521 N. POTOMAC (8332 Zachód)

Norridge. Budowany na zamówienie, dwu-piętrowy, 10 lat "nowy": 3 sypialnie oraz pokój rodzinny. Naturalny kamień, sub-bezment, 2 pełne łazienki, kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowany piec i piekarnik, maszyną do mycia naczyń i lodówka. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Boczny wyjazd. Duże pokoje. Gazem ogrzewanie. Wyjątkowo elegancki, super-czysty. Obiekt natchmiast. (M)

NOWSZY, 14 MIESZKAN MUROWANY — PIĘKNOŚĆ
4900 północ — 4500 zachód, 4 1/2 i 3 1/2. Kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowane piec i piekarnik. Ceramiczne łazienki. Z "vanity" łazienki. Dochód \$26,160 przy niskich czynszach. 12 lat "nowy" wspaniały budynek. Musicie zobaczyć. (M)

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO
J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ognio i od wypadków.

Godziny Biurowe: pon., wtorek, czwar., piątek 10-5 po poł. Wczorze: pon. i czwartek od 7 do 9-iej wiecz. Sobota: 10-3 po poł.

UWAGA WŁAŚCICIELE
POTRZEBUJEMY BUDYNKI

1-o, 2, 3 i 4-o Mieszkaniowe
We Wszystkich Dzielnicach

DOSTANIECIE WSZYSTKO W GOTÓWCE
Po wszelkie informacje prosimy dzwonić do

SUPERIOR REALTY
2930 N. Milwaukee BE 5-3632

15-LETNI MUROWANY RANCH
4355 N. MULLIGAN (6332 W.)

Otwarte w niedzielę od 1-5ej; bardzo atrakcyjny i luksusowy dla kupca, który wymaga 5 1/2 pokoi i wykończona weranda. Jest to coś pięknego z wygodami. Pełen beżment, stalowa konstrukcja, centralne ogrzewanie latem, garaż, wyjazd na ulicę i szeroka lota. Naprawdę nie pożałujecie obejrzeć. Cena przystępna. Podajcie ofertę.

Mr. Oleksiak — National 2-6781

OKAZJA NA INTERES!
Dobrze zaprowadzona Tawerna, 2 1/2 piętrowy murowany dom 1x6, 1x4-ka, ładny dochód, niskie podatki, blisko Belmont. Cena tylko \$22,500.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave. 276-5333

WACŁAWOWO
2x5 murowany, gazem gorącą wodą ogrzewany. Bardzo czysty, natchmiastowe obiekty, sprzedaż spadkowa, \$36,500.

ADAMOWSKI i SYN
3045 Milwaukee DI 2-1234

INCOME OR IN-LAW COMBO
Beautifully maintain expandable. 6 room brick residence plus separate 3 room brick cottage. 2 car garage. 6800 West—2600 North.

FELBINGER — 237-2000

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Okolica
3700 Na północ—4100 Na Zachód 7 LETNI DELUXE

3 mieszkaniowy, murowany 2x6, 1x4, wbudowane piec i kuchnie i 1 1/2 łazienki. 3 osobne jednostki ogrzewania, gorąca woda basenowa. Pół blok do katolickiej i publicznej szkoły. Dwa bloki do Kennedy Expressway. Garaż na 2 auta. 2 patios. Parcela 50x177. Aluminowy zimowy okna. Garden mieszkanie do obiekta. Dochód \$500 miesięcznie.

DI 2-6997

"STUCCO"
2 MIESZKANIOWY

Wymaga pracy. Natchmiastowe obiekty. Doskonała okolica. Sprzedajcie się z powodu choroby. Tylko \$16,000. Okolica 1500 północ—3700 zachód.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

★ DOMY

4548 N. WESTERN
275-3400

3348 W. IRVING PARK
CO 7-4000

4701 MILWAUKEE AVE.
AV 2-5200

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4521 N. POTOMAC (8332 Zachód)

Norridge. Budowany na zamówienie, dwu-piętrowy, 10 lat "nowy": 3 sypialnie oraz pokój rodzinny. Naturalny kamień, sub-bezment, 2 pełne łazienki, kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowany piec i piekarnik, maszyną do mycia naczyń i lodówka. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Boczny wyjazd. Duże pokoje. Gazem ogrzewanie. Wyjątkowo elegancki, super-czysty. Obiekt natchmiast. (M)

NOWSZY, 14 MIESZKAN MUROWANY — PIĘKNOŚĆ
4900 północ — 4500 zachód, 4 1/2 i 3 1/2. Kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowane piec i piekarnik. Ceramiczne łazienki. Z "vanity" łazienki. Dochód \$26,160 przy niskich czynszach. 12 lat "nowy" wspaniały budynek. Musicie zobaczyć. (M)

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO
J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ognio i od wypadków.

Godziny Biurowe: pon., wtorek, czwar., piątek 10-5 po poł. Wczorze: pon. i czwartek od 7 do 9-iej wiecz. Sobota: 10-3 po poł.

UWAGA WŁAŚCICIELE
POTRZEBUJEMY BUDYNKI

1-o, 2, 3 i 4-o Mieszkaniowe
We Wszystkich Dzielnicach

DOSTANIECIE WSZYSTKO W GOTÓWCE
Po wszelkie informacje prosimy dzwonić do

SUPERIOR REALTY
2930 N. Milwaukee BE 5-3632

15-LETNI MUROWANY RANCH
4355 N. MULLIGAN (6332 W.)

Otwarte w niedzielę od 1-5ej; bardzo atrakcyjny i luksusowy dla kupca, który wymaga 5 1/2 pokoi i wykończona weranda. Jest to coś pięknego z wygodami. Pełen beżment, stalowa konstrukcja, centralne ogrzewanie latem, garaż, wyjazd na ulicę i szeroka lota. Naprawdę nie pożałujecie obejrzeć. Cena przystępna. Podajcie ofertę.

Mr. Oleksiak — National 2-6781

OKAZJA NA INTERES!
Dobrze zaprowadzona Tawerna, 2 1/2 piętrowy murowany dom 1x6, 1x4-ka, ładny dochód, niskie podatki, blisko Belmont. Cena tylko \$22,500.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave. 276-5333

WACŁAWOWO
2x5 murowany, gazem gorącą wodą ogrzewany. Bardzo czysty, natchmiastowe obiekty, sprzedaż spadkowa, \$36,500.

ADAMOWSKI i SYN
3045 Milwaukee DI 2-1234

INCOME OR IN-LAW COMBO
Beautifully maintain expandable. 6 room brick residence plus separate 3 room brick cottage. 2 car garage. 6800 West—2600 North.

FELBINGER — 237-2000

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Okolica
3700 Na północ—4100 Na Zachód 7 LETNI DELUXE

3 mieszkaniowy, murowany 2x6, 1x4, wbudowane piec i kuchnie i 1 1/2 łazienki. 3 osobne jednostki ogrzewania, gorąca woda basenowa. Pół blok do katolickiej i publicznej szkoły. Dwa bloki do Kennedy Expressway. Garaż na 2 auta. 2 patios. Parcela 50x177. Aluminowy zimowy okna. Garden mieszkanie do obiekta. Dochód \$500 miesięcznie.

DI 2-6997

"STUCCO"
2 MIESZKANIOWY

Wymaga pracy. Natchmiastowe obiekty. Doskonała okolica. Sprzedajcie się z powodu choroby. Tylko \$16,000. Okolica 1500 północ—3700 zachód.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

★ DOMY

WOLNE DO OBJECIA
5 pokojowa rezydencja, gazem ogrzewana, garaż na 2 auta. Trzech tylko \$7,000 wpłaty. Natchmiast do obiekta.

Pulaski-Diversey-Jackowo
2x6 murowany budynek, gazowe ogrzewanie, garaż na dwa auta, trzeba zobaczyć żeby ocenić. Wpłaty\$9,000

Mamy dużo innych budynków, rezydencje, 4ry mieszkaniowe, dwa piętrowe itd.

KUPIC, SPRZEDAĆ DOM
SIĘ UDA TYLKO PRZEZ
REALTY BUDA
2990 Milwaukee Ave.
Tel. 486-6363

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4521 N. POTOMAC (8332 Zachód)

Norridge. Budowany na zamówienie, dwu-piętrowy, 10 lat "nowy": 3 sypialnie oraz pokój rodzinny. Naturalny kamień, sub-bezment, 2 pełne łazienki, kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowany piec i piekarnik, maszyną do mycia naczyń i lodówka. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Boczny wyjazd. Duże pokoje. Gazem ogrzewanie. Wyjątkowo elegancki, super-czysty. Obiekt natchmiast. (M)

NOWSZY, 14 MIESZKAN MUROWANY — PIĘKNOŚĆ
4900 północ — 4500 zachód, 4 1/2 i 3 1/2. Kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowane piec i piekarnik. Ceramiczne łazienki. Z "vanity" łazienki. Dochód \$26,160 przy niskich czynszach. 12 lat "nowy" wspaniały budynek. Musicie zobaczyć. (M)

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO
J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ognio i od wypadków.

Godziny Biurowe: pon., wtorek, czwar., piątek 10-5 po poł. Wczorze: pon. i czwartek od 7 do 9-iej wiecz. Sobota: 10-3 po poł.

UWAGA WŁAŚCICIELE
POTRZEBUJEMY BUDYNKI

1-o, 2, 3 i 4-o Mieszkaniowe
We Wszystkich Dzielnicach

DOSTANIECIE WSZYSTKO W GOTÓWCE
Po wszelkie informacje prosimy dzwonić do

SUPERIOR REALTY
2930 N. Milwaukee BE 5-3632

15-LETNI MUROWANY RANCH
4355 N. MULLIGAN (6332 W.)

Otwarte w niedzielę od 1-5ej; bardzo atrakcyjny i luksusowy dla kupca, który wymaga 5 1/2 pokoi i wykończona weranda. Jest to coś pięknego z wygodami. Pełen beżment, stalowa konstrukcja, centralne ogrzewanie latem, garaż, wyjazd na ulicę i szeroka lota. Naprawdę nie pożałujecie obejrzeć. Cena przystępna. Podajcie ofertę.

Mr. Oleksiak — National 2-6781

OKAZJA NA INTERES!
Dobrze zaprowadzona Tawerna, 2 1/2 piętrowy murowany dom 1x6, 1x4-ka, ładny dochód, niskie podatki, blisko Belmont. Cena tylko \$22,500.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave. 276-5333

WACŁAWOWO
2x5 murowany, gazem gorącą wodą ogrzewany. Bardzo czysty, natchmiastowe obiekty, sprzedaż spadkowa, \$36,500.

ADAMOWSKI i SYN
3045 Milwaukee DI 2-1234

INCOME OR IN-LAW COMBO
Beautifully maintain expandable. 6 room brick residence plus separate 3 room brick cottage. 2 car garage. 6800 West—2600 North.

FELBINGER — 237-2000

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Okolica
3700 Na północ—4100 Na Zachód 7 LETNI DELUXE

3 mieszkaniowy, murowany 2x6, 1x4, wbudowane piec i kuchnie i 1 1/2 łazienki. 3 osobne jednostki ogrzewania, gorąca woda basenowa. Pół blok do katolickiej i publicznej szkoły. Dwa bloki do Kennedy Expressway. Garaż na 2 auta. 2 patios. Parcela 50x177. Aluminowy zimowy okna. Garden mieszkanie do obiekta. Dochód \$500 miesięcznie.

DI 2-6997

"STUCCO"
2 MIESZKANIOWY

Wymaga pracy. Natchmiastowe obiekty. Doskonała okolica. Sprzedajcie się z powodu choroby. Tylko \$16,000. Okolica 1500 północ—3700 zachód.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

★ DOMY

BLISKO NORTH i CENTRAL AVE.
Doskonałe utrzymanie, dwu-apartamentowy, nowoczesny 2x5 plus zamknięte werandy. Mieszkanie właściciela ma wykładane kafelkami kuchnia i łazienki. Pełen beżment. Gorąca woda olejem ogrzewanie. Dwa autowy garaż. \$34,500

BLISKO IOWA i KEYSTONE
Murowany, dwu mieszkaniowy 2x5 plus zamknięte werandy. Wykładane kafelkami łazienki i kuchnie w obu mieszkaniach. Dwa oddzielne systemy ogrzewania. Niskie podatki. 2 autowy garaż. \$22,500

MUROWANY BUNGALOW
Blisko Augusta Blvd. na zachód od Cicero. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 2 pokoje u góry. Wykładane kafelkami kuchnia i łazienka. Pełen beżment, ogrzewanie gazem gorącym powietrzem. Garaż. Potrzebuje czyszczenia i odnowienia. Tylko\$16,500

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY
6 i 5 pokoi, 3 i 2 sypialnie, nowoczesne mieszkania, osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą, kryte werandy, garaż po mieści ciężarówkę, blisko Laramie i North.\$29,500

Aby obejrzeć te dobre nieruchomości przynieście to ogłoszenie do naszego biura.

5152 W. DIVISION
C. H. Adams & Co.
Tel. 261-1072

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4521 N. POTOMAC (8332 Zachód)

Norridge. Budowany na zamówienie, dwu-piętrowy, 10 lat "nowy": 3 sypialnie oraz pokój rodzinny. Naturalny kamień, sub-bezment, 2 pełne łazienki, kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowany piec i piekarnik, maszyną do mycia naczyń i lodówka. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Boczny wyjazd. Duże pokoje. Gazem ogrzewanie. Wyjątkowo elegancki, super-czysty. Obiekt natchmiast. (M)

NOWSZY, 14 MIESZKAN MUROWANY — PIĘKNOŚĆ
4900 północ — 4500 zachód, 4 1/2 i 3 1/2. Kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowane piec i piekarnik. Ceramiczne łazienki. Z "vanity" łazienki. Dochód \$26,160 przy niskich czynszach. 12 lat "nowy" wspaniały budynek. Musicie zobaczyć. (M)

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO
J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ognio i od wypadków.

Godziny Biurowe: pon., wtorek, czwar., piątek 10-5 po poł. Wczorze: pon. i czwartek od 7 do 9-iej wiecz. Sobota: 10-3 po poł.

UWAGA WŁAŚCICIELE
POTRZEBUJEMY BUDYNKI

1-o, 2, 3 i 4-o Mieszkaniowe
We Wszystkich Dzielnicach

DOSTANIECIE WSZYSTKO W GOTÓWCE
Po wszelkie informacje prosimy dzwonić do

SUPERIOR REALTY
2930 N. Milwaukee BE 5-3632

15-LETNI MUROWANY RANCH
4355 N. MULLIGAN (6332 W.)

Otwarte w niedzielę od 1-5ej; bardzo atrakcyjny i luksusowy dla kupca, który wymaga 5 1/2 pokoi i wykończona weranda. Jest to coś pięknego z wygodami. Pełen beżment, stalowa konstrukcja, centralne ogrzewanie latem, garaż, wyjazd na ulicę i szeroka lota. Naprawdę nie pożałujecie obejrzeć. Cena przystępna. Podajcie ofertę.

Mr. Oleksiak — National 2-6781

OKAZJA NA INTERES!
Dobrze zaprowadzona Tawerna, 2 1/2 piętrowy murowany dom 1x6, 1x4-ka, ładny dochód, niskie podatki, blisko Belmont. Cena tylko \$22,500.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave. 276-5333

WACŁAWOWO
2x5 murowany, gazem gorącą wodą ogrzewany. Bardzo czysty, natchmiastowe obiekty, sprzedaż spadkowa, \$36,500.

ADAMOWSKI i SYN
3045 Milwaukee DI 2-1234

INCOME OR IN-LAW COMBO
Beautifully maintain expandable. 6 room brick residence plus separate 3 room brick cottage. 2 car garage. 6800 West—2600 North.

FELBINGER — 237-2000

PÓŁNOCNY-ZACHÓD
Okolica
3700 Na północ—4100 Na Zachód 7 LETNI DELUXE

3 mieszkaniowy, murowany 2x6, 1x4, wbudowane piec i kuchnie i 1 1/2 łazienki. 3 osobne jednostki ogrzewania, gorąca woda basenowa. Pół blok do katolickiej i publicznej szkoły. Dwa bloki do Kennedy Expressway. Garaż na 2 auta. 2 patios. Parcela 50x177. Aluminowy zimowy okna. Garden mieszkanie do obiekta. Dochód \$500 miesięcznie.

DI 2-6997

"STUCCO"
2 MIESZKANIOWY

Wymaga pracy. Natchmiastowe obiekty. Doskonała okolica. Sprzedajcie się z powodu choroby. Tylko \$16,000. Okolica 1500 północ—3700 zachód.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

2450 N. KOSTNER
2x8 MUROWANY na 80 STOPOWEJ PARCELI.
CENA ZNIŻONA.
539-1182

PRZEWŁAŚCICIELA
2 MIESZK. 5 i 4 POKOJE
ADDISON i LARAMIE

Bardzo czysty, idealny na dochód lub 2 rodziny. Duże kuchnie. Parcela 37x125. Niskie podatki. Natchmiastowe obiekty. \$7,000 wpłaty. Parafia św. Bartoimieja 1 blok.

286-5121

19 MIESZKAN, Kędzie Parkway,
czysto \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

MUROWANY, 2 piętrowy, 2x5,
kabinetowe kuchnie. Garaż na 2 auta. Osobne centralne ogrzewanie. W dobrej okolicy.
Tel. 235-8350

PETERSON i CICERO
Nowoczesna 3 ma sypialniami rezydencja. Camies Realty. 889-0311.

Okolica Harlem i Irving Pk.
5 pokojowy murowany ranch, 30 letni, niskie podatki, średnia 30-ka.

GALLIK — SP 2-8554

★ DOMY

PRZY MASSASOIT AVE.
5734 Zachód—1100 Północ
Idealny 2 piętrowy z beżmentem. MUROWANY, 6-6 pokoi oraz zakryte werandy. Gazem ogrzewanie. — Garaż na 2 auta. \$29,500.

PRZY AUSTIN BLVD.
1100 Północ
Atrakcyjny 2 piętrowy i beżment, 5-5 pokoi. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Dobra komunikacja. Szybkie obiekty. \$27,000.

OKOLICA DIVISION i CENTRAL
MUROWANY budynek z fryzjerią i przybudowany salon piękności. Silne mieszkanie za fryzjerią — \$26,500.

O'HARA REALTY SERVICE
CO 1-3393 lub FR 2-1217
PROSZĘ DZWONIĆ PO ANGIJSKU.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4521 N. POTOMAC (8332 Zachód)

Norridge. Budowany na zamówienie, dwu-piętrowy, 10 lat "nowy": 3 sypialnie oraz pokój rodzinny. Naturalny kamień, sub-bezment, 2 pełne łazienki, kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowany piec i piekarnik, maszyną do mycia naczyń i lodówka. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Boczny wyjazd. Duże pokoje. Gazem ogrzewanie. Wyjątkowo elegancki, super-czysty. Obiekt natchmiast. (M)

NOWSZY, 14 MIESZKAN MUROWANY — PIĘKNOŚĆ
4900 północ — 4500 zachód, 4 1/2 i 3 1/2. Kuchnie z brzołowymi szafkami, wbudowane piec i piekarnik. Ceramiczne łazienki. Z "vanity" łazienki. Dochód \$26,160 przy niskich czynszach. 12 lat "nowy" wspaniały budynek. Musicie zobaczyć. (M)

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO
J. B. PALLAS

★ DO WYNAJĘCIA

VICINITY OF DIVERSEY and CENTRAL PARK
7 rooms, 3 bedrooms, 2 baths, 3rd stove and refrigerator. Decorated. Tenant heats. Near all transportation, shopping, churches.
276-0882 anytime or 775-1093 After 6 P.M. and Weekends.

3 POKOJE, kompletnie umeblowane, wszelkie wygody. 2920 N. Harding (Jackowo).
4 POKOJE ogrzewane, z gorącą wodą, do wynajęcia.
1837 N. Albany

4 POKOJE, 1-sze piętro, również 2 umeblowane pokoje.
907 N. Wood ul.

4 POKOJE, dorosłym, nieogrzewane, 1-sze piętro. Dzwonić po 5:30: — 278-3891.

6 POKOI OGRZEWANE — CA 7-8739

3 POKOJE na poddaszu (3 piętro) umeblowane. HU 6-5756.

5 POKOI ogrzewane, gorącą wodą, dla starszych ludzi.
Dickens 2-9419

6 UMEBLOWANYCH pokoi, starszym ludziom, Polakom. 1445 N. Bosworth. Telefonować: 276-7342.

4 POKOJE na pierwszym, gazem ogrzewane, dorosłym, 2548 West Walton. Telefonować do właściciela: BE 5-6419.

4 POKOJE do wynajęcia, ogrzewane. — CA 7-5971.

4 POKOJE do wynajęcia, dorosłym tylko. — 927-5093.

4 POKOJE, na 2-im piętrze, piecem ogrzewane. 2043 N. Wolcott. 278-2786

2 MIESZKANIA po 6 pokoi. 1824 W. Augusta Blvd. — 227-9045.

5 POKOI, 2-gie piętro, świeżo odnowione, lodówka, piec kuchenny, ogrzewane, \$135. — 342-9734.

4 POKOJE, 2 sypialnie, ogrzewane, 1-sze piętro, ostatnio odnowione. Nie ma pieca ani lodówki. Dorosli, bez zwierząt. 2500 W. Lyndale — 1-sze piętro.

6 POKOI do wynajęcia, można zakupić kompletne umeblowanie na miejscu. — 772-7436.

4 POKOJE, 1 sypialnia, ogrzewane, na 2-im, piec i lodówka, dla bezdzietnych. Wymagany depozyt. DI 2-1324

PIĘKNE 4 pokojowe mieszkanie. Ogrzewane. 2 piętro. \$90.
AR 6-6650

4 DUŻE pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, gorąca woda, tanio.
227-0971 lub 227-0023

OKOLICA Logan Square. 6 pokoi, 2-gie piętro, ogrzewane. Dorosłym. Bez zwierząt. BE 5-7449.

6 POKOI, 3-cie piętro, ogrzewane, z gorącą wodą. 845 N. Damen.

3 POKOJE na 1-szym, tanio, — 2710 N. Whipple — 278-4715.

1118 N. SPRINGFIELD, 5 pokoi, ogrzewane, odnowione, kryta weranda, bez zwierząt.

6 POKOI ogrzewane, gorącą wodą, dzwonić BE 5-4983.

2x4 pokoje, 1sze i 2gie piętro, w tyle, czyste, jasne, gorąca woda. Dorosłym tylko. 1237 N. Campbell Avenue.

3 POKOJE w basemencie, na Jackowie. 252-1923.

4 POKOJOWE mieszkanie, 3-cie piętro, nieogrzewane, 1825 West Haddon.

6 POKOI, gorącą wodą ogrzewane, na 2-gim piętrze. 772-2890.

\$80 3 ROOM APT.
Stove & Refrigerator. Near transportation. — Shopping. Steamheat & janitor.
9:30 a.m. 'til 4:30 p.m.
Mon. through Fri.
LO 1-1088

4 POKOJE na 1-szym piętrze, czyste, piecem ogrzewane, dla dwójki. Może być dziecko. 1920 N. Damen Ave.

4½ POKOI na Jadwigowie, bardzo czyste, ogrzewane, użyteczności związane. GU 4-7682.

4 POKOJE na 2-gim, odnowione, space ogrzewanie. \$65.00. — BE 5-0439, 3311 W. Pierce.

DO WYNAJĘCIA pokój z używalnością kuchni dla pani. — 286-5977.

5 POKOI, na północno — zachodniej stronie miasta, piecem ogrzewane, \$80. — Dickens 2-8927.

5½-POKOJOWE mieszkanie, czyste, ogrzewane, gorąca woda. 3228 W. Thomas. — 342-7547.

5 POKOI, świeżo odnowione, 2-gie piętro, dla dorosłych, bez zwierząt. Okolice Wrightwood i Sawyer. Tel. 227-4276.

4 POKOJE do wynajęcia, świeżo odnowione, na 1-szym piętrze. 1820 W. LeMoyne

3 UMEBLOWANE pokoje, świeżo odnowione, prywatna łazienka. — Angielski bezzemot. EV 4-3449. 2116 N. Winchester

6 ROOM APT.
1st floor decorated. Furnace. Adults preferred.
Good transportation, shopping.
Lincoln Belmont Area.
EA 7-4686

After 8 p.m. and weekends, all day.

4 POKOJE, ogrzewane z tylną werandą. — BR 8-2914.

4 POKOJE świeżo odnowione, piec do ogrzewania, w pobliżu North Ave. i Paulina. Dzwonić po 4ej: 784-3681.

SYPIALNIA do wynajęcia, z kuchnią, na 1-szym piętrze. — 489-1894 — 2954 Logan Blvd.

3-4 POKOJE i 1x2 pokoje, przystępnie. 1434 N. Greenview.

4 POKOJE na dole, na Sercowie, wana, gorąca woda, piec do ogrzewania. Bishop 7-8963.

2 POKOJOWE umeblowane mieszkanie. Użyteczności opłacone, dla dorosłej osoby. \$25 tygodniowo. — 772-8461.

NA KAZIMIERZOWIE — 4 pokoje na 2-gim, ogrzewane. Blisko szkół i kościoła. 782-9281.

★ DO WYNAJĘCIA

6 POKÓJ 2 piętro, gazowy piec do ogrzewania. HU 9-5782.

DUŻY pokój dla mężczyzny kompletnie umeblowany. BR. 8-8558.

POTRZEBNY mężczyzna na mieszkanie, jak w domu. EV 4-0194.

5 POKOI, do wynajęcia dla małżeństwa w średnim wieku, jedno dziecko mile widziane. Wolne od pierwszego. Fullerton-Austin. BE 7-8570

3 CZYSTE pokoje, 2-gie piętro, dla 1 lub 2 osób. 384-2725.

6 POKOI ogrzewane, czyste, spokojne, dorosłym. 1502 N. Kedzie.

★ Domy Poza Chicago

BROOKFIELD

Otwarty Codziennie 1 do 5 po poł.
4559 S. MAPLE
(9200 zach. 1 blok na północ od 47ej St.)

NOWY 4 RODZINNY DOM APT.
Objęcie Natychmiast

Wszystko łącznie z pięciami kuchennymi, lodówkami, klimatyzacją, dywanami, elektryczną gorącą wodą ogrzewaniem, zimową okna i ścianki. Zabezpieczony całkowicie przed wodą. Blisko komunikacji, szkół, kościołów, rozrywkę i ekspozycje. Możliwa pożyczka hipoteczna na przystępne spłaty.

BROOKFIELD BUILDERS
485-8590

PRZEZ WŁAŚCICIELA duże 5½ pokoi, pełen bezzemot, dwany od ściany do ściany, garaż na 2 auta (22x24), z szerokim bocznym wjazdem, parcela 66½x151 stóp, patio, murewane barbecue, pięknie uprzążony dookoła, w Burbank, Illinois, blisko 87-ej i Cicero oraz szkół. Dzwonić po 4-ej: — 425-8852, oraz w sobotę i niedzielę cały dzień.

NA SPRZEDAŻ dom w centralnym Wisconsin, małe miasteczko, 4 pokoje z kuchnią, miejska woda, kanalizacja, elektryczność itd. Dodatkowa parcela na ogród. — Po więcej informacji piszcie: John Montville, Granton, Wisconsin, 54436. Cena \$5,500. (Mówimy po polsku).

DOM NA CAŁY ROK W WISCONSIN

3 sypialnie, 3 łazienki. Gorącą wodą ogrzewane. Wszędzie dywany. Pełny bezzemot. Parcela 70x200. 200 stóp wybrzeża. Przywileje do jeziora. — 60 mil od śródmieścia Chicago.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DOM NA CAŁY ROK W WISCONSIN

3 sypialnie, 3 łazienki. Gorącą wodą ogrzewane. Wszędzie dywany. Pełny bezzemot. Parcela 70x200. 200 stóp wybrzeża. Przywileje do jeziora. — 60 mil od śródmieścia Chicago.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

DUŻY murewany dom i 5 akrów ziemi, elektryczność, dobra woda, 8 mil od Stevens Point, Wisconsin. Sprzedam z meblami lub bez. Pisać: S. Michalski, R. 2, Box 143-A, Junction City, Wisc. 54443.

Tel. 1-414-877-3233

★ Elektryczne Roboty

OBSŁUGA
100 AMPER
220 WOLT
OD
\$85.00
TELEFONUJ CIE
384-7718
ACORN ELECTRIC

Z. PODBIELSKI
POLSKA FIRMA
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC
SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel.: SP 7-8044 lub HU 9-2012

A. RUTKOWSKI
UNIVERSAL ELECTRIC
CONTRACTING CO.
Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne
Naprawy i Instalacje Elektryczne
Tanie, Szybko i Sumiennie
Dostosowuje Przewody Elektryczne
Do Przepisów Miejskich Na 220 Volt.
Kosztorysy i Porady Darmo
Telefonujcie:
227-8010 lub 237-1505

ELECTRICIAN
Elektrotechnik, Weteran, zakłada instalacje 220 v., meters. Reperuje dzwonki, lampy i t. d. Żadna praca nie jest za mała. Tanie, dobrze.
Tel. 378-5179

SERV-ALL ELECTRIC
CONSTRUCTION
Właściciel
LOUIS A. ŻULAWSKI
Licencjonowany
Inżynier i Kontraktor
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zarazem "air condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenia darmo. Warunki dogodne.
Dzwonić 625-0479

POSZUKUJE
Prac Elektrycznych
DARMO KOSZTORYSY
W KAŻDEJ CHWILI
225-9560

★ FUGOWANIE
POLONIA TUCKPOINTING
Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominiów i stawianie nowych, roboty murarskie, schody. Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWOŃCIE
Tel. BE 5-4996

★ PARCELE
POSEN, Illinois — parcela na sprzedaż 75 x 125. Yards 7-8466 po 5-cj.
MOBILE HOME
Home sites now avail. Lge. fully impr. mobile home site in section 1 now ready. Located in Phoenix-Mesa, Ariz. Golf course lots also avail.
CALL MR. CARTER
297-7310
FOR SALE BY OWNER
7 parcels of land from 5½ to 10½ acres. All has some wooded area. Real nice quiet place. 2 min. from Freeway I 90 and 94. 2 min. from airport. 3 hours from Chicago.
Between Baraboo and Wisc. Dells. Also 3 lots on Lake Redstone. 315 foot frontage. A real buy at \$5,500 each, or \$16,000 for all 3. Call or write: Glen Atkinson, Rt. 3, Baraboo, Wis. 53913
Tel.: (608) 356-4770
Na północnym — Zachodzie Wolne ponad 6 akrów w okręgu farmerskim przy dobrej drodze. Blisko szkół i sklepów.
\$1,100 wpłaty na dogodne raty.
231-1025

★ POSIADŁOŚCI POZAMIEJSKIE
9½ Zadrzewionych Akrów
Na osobnościenie i spókoj z 8 pokojowym o 3 sypialniami murewano — cederowym domem, stylu ranch. 1½ łazienki. 30 minut do śródmieścia Milwaukee, Wis. Wyższa 30-tka.
oraz
60 akrowa parcela z 8 pokojowym domem farmerskim. W 80-tce.
ROBEDEAUX REALTORS
AC 414-251-7200 lub 414-691-0764

Posiadłość Inwestycyjną Na Terenach Rekreacyjnych
1½ piętrowy 8 pokojowy dom z dwoma przylegającymi parcelami. 75x150 stóp każda — w Powers, Michigan. Przystępnie. 5 godzin jazdy z Chicago. Pisać lub dzwonić po 6-ej po poł.
906-497-5544
Edward Wieciech, Box 195
Powers, Michigan. 49874

★ PRZEPROWADZKI
HENNESSY MOVERS
Call today—Move today.
7 days a week.
227-5486

★ KONTRAKTORZY

KONTRAKTOR
Walter Grzebieniak i Syn
FUGOWANIE — TUCKPOINTING KOMINIARZ
Reperacje i Przebudowa Kominiów.
Wszelkie Rodzaje Prac Murarskich jakich Wasz dom potrzebuje.
40 Lat Najlepszej Fachowej Roboty
Kompletnie Ubezpieczeni
KOSZTORYSY DARMO
Telefon 774-7494

24 GODZINNA OBSŁUGA
Plumbing i Kanalizacja
Telefonujcie do
JIM LEINART, DI 2-3555
2021 N. Spaulding Ave.

REED'S
PIERWSZEJ KLASY
DEKORATORY
Wewnątrz i Zewnątrz.
Malowanie, Tapety i Płotna.
Asekurowani — Gwarancja.
254-5282

JÓZEF NARAS
Plumbaria i Ogrzewanie
INSTALACJE — REPERACJE
SPaulding 2-9769
3810 W. Diversey Avenue
Chicago, Ill.

Zróbcie Raz — A Dobrze!
Roboty ciesielskie, obicia, dachy, fugowanie, kanalizacja, cementowanie, podpory, malowanie, rynnę, KOMPLETE PRZERÓBKĘ i Reperacje, wewnątrz i zewnątrz. Od kominiów do piwnicy! w mieście i poza miastem.
489-5000

★ Krawcowa
DYPLOMOWANA KRAWCOWA z Polski przyjeżdża. Różne suknie, wieczorowe, ślubne, przeróbki i draperie. Ceny umiarkowane. Dzwonić w tygodniu od 9 rano-6 wieczór. 342-0229. — 3325 W. Armitage.

★ KANALIZACJA
A C & W
Sewer Service
Przeznaczanie Ścieków, Przemysłowe i Likwidowanie Przykrych zapachów \$4.00
Elektryczne Przekazywanie SAM WYKONUJE SVOJE PRACE
Licencjonowany — Bondowany Ubezpieczony
486-0136

KŁOPOTY Z KANALIZACJĄ?
Obsługujemy polskie dzielnice. Zbiorniki złetowe wyciszczające i dyzjunktorywane \$4
Elektryczną sprężyną wyciszczoną zablokowane zlewy, ścieki, wanny, muszle, rury, itd.
Podamy Wam cenę, nim rozpoczniemy robotę
EKSPERCI
PRZECIW WYLEWOM
Sam wykonujemy pracę.
J. & K.
SEWERAGE SERVICE
3328 W. North Ave.
1 1916 N. Keystone Ave.
Tel. 486-5546 albo 276-9680
Licencjonowany — Bondowany Ubezpieczony
24 GODZINNA OBSŁUGA

★ JAGODY
SIGISMUND'S
BLUEBERRIES
Zbierajcie sami jagody w parku, trawniki między rzędami. Można kupić również już zbierane.
Od krzyżówki szosy 30 i 421 w Wantah, Indiana — 4 mile na północ, zobaczycie drogową (sign).
219-733-2259

UZBIERAJCIE sobie jagody! — u Easman Ford, w La Porte, Indiana. Jedźcie Indiana Toll do zjazdu na La Porte, potem 3 mile na południe od La Porte po H 35 — do drogi Nr. 300 w kierunku południowym, a potem skręćcie na wschód do 150.

★ OPAL
ANCHOR FUEL CO.
24 GODZINNA OBSŁUGA
DOSTARCZAMY W CAŁYM MIEŚCIE.
Bez dodatkowej opłaty za dostawę w nocy czy w niedzielę i święta.
324-8194
6330 S. Evans FA 4-8194

★ ROZMAITE
POLSKA FRYZJERNIA—Robimy śliczne "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1643 W. Division St. Brunswick 8-3741.

PO NISKICH
FABRYCZNYCH CENACH
LEJNIA — JESZNA — ZIMOWA
Odziew na dzień, nocną, koronki i resztki materiałów dogodne na wysyłkę w paczkach za morze.
Codziennie, od 8:30 do 3-ej po poł.
W sobotę, od 8:30 do 1:30 po poł.
1022 W. VAN BUREN
(1000 na zachód — 400 na południe)
MINKOWA etoła nigdy nie używana, ze strąta, w kolorze "autumn haze". Atrakcyjne okragły stół koktajlowy z 4 krzesłami (komplet) — cena przystępna. Dzwonić wieczorem Ambassador 2-0149.

★ RUMMAGE SALE
Niedziela, 15 sierpnia, 10 rano do 5 po poł.
Meble, odzież, przyrządy itp.
Wiele okazji.
6237 N. MOZART

★ KONTRAKTORZY

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU. Specjaliści we wszystkich rodzajach odnowy i przeróbki domów. — Udzielamy bezpłatnie porad. — Jakość pracy, idee i referencje tysięcy zadowolonych klientów.
• Kuchnie i łazienki
• Roboty Plumberskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie defektów z przepisanymi budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i roboty murarskie
• Licencjonowana
• Ubezpieczona
• Pod Bondem
Dobudowujemy Nowe Werandy i Reperujemy Stare Pokrywamy Budynki Różnego Rodzaju Obieciami "Siding" Wstawiamy Drewniane Okna i Drzwi
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 MILWAUKEE
• Big Addition •
Telefonujcie Dziś:
282-9090

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 MILWAUKEE
• Big Addition •

Tel. 775-5477
ED GOŁĄB
SUNRISE DISPOSAL CORP.
S D C
TED JANKOWSKI
DO WASZYCH USŁUG
Północno Zachodnie Chicago lub Przedmieścia
HANDLOWE — MIESZKANIA PRZEMYSŁOWE — INSTYTUCJE

JOE KIEWICZ
Wykonamy Wam
KAŻDĄ PRACĘ KOŁO DOMU
Roboty ciesielskie — obicia — dachy — fugowanie — cementowe roboty — murarskie — malowanie — Poprawiamy przekroczenia budowlane ZA NAJNIEZŁĄ CENĘ!!!
Robota wykonana starannie, sum

Promocje Dla Księgowych Miejskich

Komisja Służby Cywilnej Chicago podaje, że odbędą się promocje księgowych w służbie miejskiej i Rady Edukacyjnej po zdaniu przepisanych egzaminów. Termin do wnoszenia podań o dopuszczenie do egzaminu upływa z dniem 7 września, a egzaminy odbędą się 11 września.

Po zdaniu egzaminu księgowy w służbie miejskiej otrzyma pensję podwyższoną z \$12-240 do \$17,220 rocznie, a księ-

gowy w Radzie Edukacyjnej z \$1,039 do \$1,461 miesięcznie. Uprawnionymi do takiej promocji są wszyscy księgowi, którzy w czasie wyznaczonym do egzaminu są w pracy jako księgowi lub są na urlopie, lub zostali w charakterze księgowych na nowo przyjęci, albo są nowo przyjęci i już pracowali 6 miesięcy przed datą egzaminu. Bliższe informacje można uzyskać, pisząc lub telefonując pod adresem: Civil Service Recruitment 121 N. La Salle Street Chicago, Ill. 60602 Telefon 744-4890.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce

Chicago Dostanie \$7.5 Mil. Na Zajęcia Dla Bezrobotnych

Z Tego Funduszu Będzie Zatrudnionych 1,075 Bezrobotnych

W ramach krajowego programu pomocy na walkę z bezrobociem Departament Pracy w Washingtonie przydzielił dla miasta Chicago sumę \$7,527,000 na organizację zatrudnienia bezrobotnych.

Suma ta pozwoli władzom miejskich Chicago dać pracę dla 1,075 bezrobotnych. Samuel Bernstein, asystent mayor'a Daley dla spraw zatrudnienia, oznajmił, że dostał już z departamentów miejskich i różnych agencji listy "otwartych zajęć" dla różnych kategorii pracowników.

W ramach tego samego programu federalnego powiat Cook dostanie na stworzenie nowych zajęć dla bezrobotnych sumę \$1,637,600, która pozwoli na stworzenie pracy w administracji powiatowej dla 234 bezrobotnych, którzy mieszkają poza Chicago, ale w powiecie Cook.

Nadto stan Illinois udzieli powiatowi Cook subwencji w sumie \$889,700 na stworzenie 225 zajęć dla bezrobotnych w różnych małych miastach powiatu Cook.

Te donacje dla miasta Chicago i powiatu Cook z funduszy federalnych stanowią część \$1 bilionowego funduszu ratunkowego uchwalonego przez Kongres z początkiem tego roku na walkę z bezrobociem w skali krajowej, a w szczególności w wielkich miastach.

Dwa dni temu Departament Pracy podał do wiadomości, że rozdzielił \$600 milionów na 700 miast i powiatów z funduszu federalnego na walkę z bezrobociem. Z tego oprócz Chicago dostały pewne subwencje 23 miasta w Illinois, z których każde liczy ponad 75-000 ludności. Ogółem stan Illinois dostał z funduszu federalnego sumę \$17,9, z czego \$2,6 miliona będzie rozdzielone miastu i osiedla o ludności poniżej 75,000.

Sumę 150. milionów sekretarz Pracy James Hodgson przeznaczył na "specjalne potrzeby".

Na konferencji prasowej w Washingtonie asystent Sekretarza Pracy Malcolm Lovell, wyjaśnił, że suma \$600 milionów będzie rozdzielona w ciągu

2-ech miesięcy na miasta i powiaty, a 20 procent wyznaczonych sum będzie przekazane w trybie doraźnym w ciągu kilku dni. Dalej Lovell podał, że odbiorcy sum subwencji będą musieli zaraz złożyć sprawozdanie w Departamencie Pracy, na co i jak otrzymane sumy zużyli lub zużywają. Według prawa uchwalonego przez Kongres o funduszu ratunkowym na walkę z bezrobociem, nie wolno z tego funduszu pokrywać takich zajęć, które byłyby płatne rocznie więcej, jak \$12,000. Prawo należało także, aby z pierwszeństwa zatrudnienia z tego federalnego funduszu korzystali weterani z wojny w Wietnamie.

WYCIECZKA do HISPANII

dla zainteresowanych
POLSKIM OSIEDLEM
budującym się na południu Hiszpanii, nad Morzem Śródziemnym
wyruszy z Nowego Jorku w pierwszych dniach listopada 1971 r.

CENA OD \$285.00

w zależności od czasu trwania podróży
(łącznie z przelotem, hotelami i wyżywieniem)
Zgłoszenia wraz z zadatkiem \$100.00 należy przesyłać do:

FREGATA REALTY

6 East 39th Street, New York, N. Y. 10016
Tel.: (212) 889-3955

POZNAJCIE LUDZI

dzięki którym MANUFACTURERS

stał się jednym z Przewodzących

Banków Chicagowskich

Frank Bobrytzke

Przewodniczący
Komitetu
Wykonawczego



Edward Wojnowski

Asystent Wiceprezes



Edward H. Kay

Asystent Kasjera



SLUŻĄ SPOŁECZEŃSTWU
PONAD 35 LAT

Manufacturers Bank

THE MANUFACTURERS NATIONAL BANK OF CHICAGO

1200 N. ASHLAND AVE.

Telefon: BR 8-4040

Członek Federal Deposit
Insurance Corporation



ZASOBY PONAD 100 MILIONÓW DOLARÓW

WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.

SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.

PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe, odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois

Tel. YA 7-2324

PACZKI PEKAO

LEKARSTWA DO POLSKI

WYSYŁA SZYBKO APTEKA

CABAŃSKI PHARMACY, INC.

M. Wieteska, R.Ph.G.

1147 N. ASHLAND AVE.

Tel. Humboldt 6-9376

Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wystać każdy rodzaj paczki żywnościowej, przekazy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutejsze. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

» SAMOCHODY «

FIAT 125, Polskiej Produkcji \$1,330

2 TONY WĘGLA z Dostawą Do Domu \$30.00

GODZINY OTWARCIA APTEKI:

PONIEDZIAŁEK — WTOREK — CZWARTEK — PIĄTEK

9 rano do 8 wieczór.

ŚRODA od 9 do 6 wieczór. — SOBOTA od 9 do 7 wieczór.

ANNIVERSARY CELEBRATION

CHICAGO HEARING AID CENTER 111 W. MADISON



BOLESŁAW RECZEK
Hearing Aid Audiologist
i Wasz Rodak.

Naprzeciwko kościoła
Św. Piotra

OBCHODZI 25-tą ROCZNICĘ ZAŁOŻENIA w Dniach od 17 Lipca do 1 Września 1971 r.

ZAPRASZAMY wszystkich Członków i Członkinie Związku Narodowego Polskiego, Zjednoczenia Polskiego Rzymsko Katolickiego, Związku Polek, Macierzy Polskiej, Organizacji Weterańskich i Kombatanckich, Legionu Młodych Polek i całą Polonię do wzięcia udziału w obchodzie naszej 25-tej rocznicy.

Wszyscy odwiedzający nas w tym czasie t.j. od 17-go LIPCA do 1-go Września, mogą skorzystać DARMO i bez żadnych zobowiązań z badania słuchu.

Ci wszyscy, którzy będą potrzebować "HEARING AID" (Aparatu Słuchowego) w wyniku tego badania, będą mogli go kupić ze ZNACZNĄ ZNIŻKĄ z okazji Naszej Roczniczy tylko w okresie od 17 Lipca do 1 Września, 1971 r.

UWAGA LEKARZE POLSCY

TELEFONUJECIE LUB PISZCIE DO NAS W SPRAWIE PACJENTÓW CO DO KTÓRYCH UWAŻACIE ŻE POWINNI MIEĆ "HEARING AID", A MY ICH SUMIENNIE I FACHOWO OBSŁUŻYMY.

JESLI SŁYSZCIE, ALE NIE WSZYSTKO ROZUMIECIE, TO ZNACZY, ŻE JUŻ POTRZEBUJECIE "HEARING AID", ABY UNIKNĄĆ NIEPOROZUMIENIA Z LUDZMI. — PRZYJDZCIE NA BADANIE SŁUCHU JAK-NAJPRZEDZIEJ.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny biurowe: Poniedziałki, wtorki, środy i piątki — 9:30-5:00; czwartki — 9:30-7:00; soboty — 9:30-2:00.